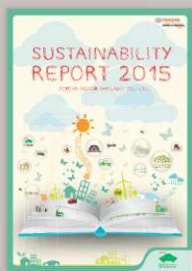


TOYOTA

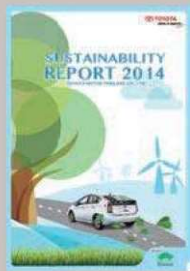
ENVIRONMENTAL REPORT 2016

TOYOTA MOTOR THAILAND CO., LTD.

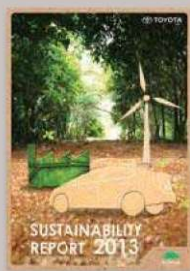




2015



2014



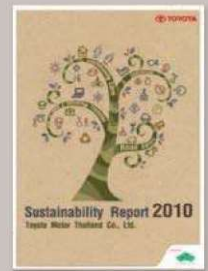
2013



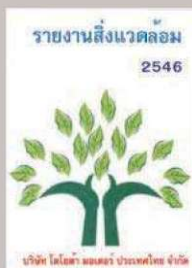
2012



2011



2010



2006



2005



2006



2007



2008



2009

บทนำ

INTRODUCTION

การดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมของโตโยต้า เป็นการดำเนินงานตลอดห่วงโซ่อุปทาน ตั้งแต่วางแผนออกแบบกระบวนการผลิตรถยนต์ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม และตลอดจนการจัดการด้านการใช้ทรัพยากรต่างๆ รวมถึงการบำบัดของเสียก่อนจะปล่อยออกสู่สิ่งแวดล้อม ยิ่งไปกว่านั้นโตโยต้ายังคิดค้นพัฒนาเทคโนโลยีเพื่อให้ได้ผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมและ โรงงานที่อยู่ร่วมกับสังคมได้อย่างยั่งยืนอีกด้วยหรือแม้แต่การที่โตโยต้าได้ปลูกฝังจิตสำนึกด้านสิ่งแวดล้อมให้แก่พนักงานทุกระดับชั้นให้ตระหนักถึงเรื่องการอนุรักษ์ สิ่งแวดล้อม โดยทั้งหมดนี้เพื่อมุ่งสู่เป้าหมายเดียวกันคือการที่โตโยต้า จะเจริญเติบโตทั้งด้านอุตสาหกรรม และสิ่งแวดล้อมควบคู่กันอย่างยั่งยืน

ด้วยความมุ่งมั่นสู่การสร้างเป็นผู้นำแห่งการเดินทางในอนาคต ด้วยการผลิตที่มีคุณภาพ สร้างนวัตกรรมใหม่ๆ รวมทั้งการคำนึงถึงสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืนเพื่อเป็นการตอบแทนด้วยรอยยิ้มให้กับทุกคนในสังคม บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้มีการดำเนินกิจกรรมเพื่อสังคม และสิ่งแวดล้อมอย่างต่อเนื่อง โดยรายงานกิจกรรมเพื่อสังคมนี้มีเนื้อหาที่ครอบคลุมใน 3 เรื่องหลัก ซึ่งเป็นหัวใจสำคัญในการผลักดันองค์กรไปสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนได้แก่ การดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม สังคมและเศรษฐกิจ ซึ่งเป็นข้อมูลการดำเนินงานในปีงบประมาณ 2559 (ระหว่างเดือนเมษายน 2558-มีนาคม 2559 ที่ผ่านมา)

Toyota environmental management system is a complete management through the whole supply chain from product design which is environmental friendly until resource management and waste treatment before releasing to the environment. Moreover, Toyota also creates and develops the technology for good product that is environmental friendly and has factory that supports social's sustainable living or even implant the environmental awareness to all employee. All these mentioned is done to serve the purpose that Toyota will grow in both industrial and environmental together parallelly with sustainability.

With a strong determination to become the future's leader in transportation with quality production, new innovation and environmental sustainability concern, for paying gratitude with smile to everyone in the society, Toyota Motor Thailand has run various social and environmental activities continuously in which the content of social responsibility has 3 main contents, which is the main important parts that drives organization to sustainable growth, namely Environmental Management, Social Management and Economic Management which is published in Annual report in fiscal year 2016 (from April 2015 - March 2016).



สารบัญ

CONTENTS

02-03

บทนำ
Introduction

06-07

สารจากประธาน
The President Message

08-09

แนวคิดโตโยต้า
Toyota principle

08-09 วิถีโตโยต้า
Toyota way

10-11 โลกทัศน์โตโยต้า
Toyota global vision

14-15 นโยบายด้านสิ่งแวดล้อม
อาชีวอนามัย และความปลอดภัย
Environment, occupational
health, and safety policies

16-17 นโยบายด้านต่างๆ ของโตโยต้าที่ใส่ใจ
ทุกขั้นตอนการผลิต
Toyota's various policies which
pay attention to every stage of
the production process

18

รู้จักโตโยต้า
About toyota

19

โครงสร้างผู้บริหาร
Company organization

20-21

รางวัลที่ได้รับ
Awards recieved

23

การดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม
Environment performance

24-25 บัญชีสิ่งแวดล้อม
Environmental accounting

26-29 ผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมปี 58-59
ตามแผนพัฒนา 5 ปี
Environmental performance of 2015 -2016
referred to the 5 years action plan

30-31 ข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อม
Environmental performance data

32-33 กิจกรรมต่างๆ ของแต่ละโรงงาน
Activities of each plant

35

การดำเนินงานทางด้านสังคม Social performance

- 36-37 นโยบาย CSR ของโตโยต้า
Toyota CSR Policy
- 38-39 ผู้ถือผลประโยชน์ร่วม
Stakeholders
- 40-41 ผู้ผลิตและส่งมอบชิ้นส่วน
Manufacturers and suppliers of parts
- 42-43 พนักงาน
Employee
- 44 กิจกรรมส่งเสริมจริยธรรม
Ethics promotion
- 45 กิจกรรมส่งเสริมสุขภาพ
Health promotion activities
- 46-47 กิจกรรมส่งเสริมความปลอดภัย
Safety promotion activities
- 48-49 สถาบันโตโยต้า
Toyota academy thailand
- 50 การบริการลูกค้า
Customer service

74-75

การดำเนินงานด้านเศรษฐกิจ Economic performance

84

ดัชนีสารของ GRI GRI reference

86

แผนที่ Mapping

51

กิจกรรมเพื่อสังคม Social contribution

- 52-57 ความปลอดภัยบนท้องถนน
Road safety
- 58-61 ข้าววังมงคล
Rachamongkol rice
- 62-63 มูลนิธิโตโยต้า ประเทศไทย
Toyota thailand foundation
- 64-66 การแก้ปัญหาการจราจรแบบยั่งยืน
Sustainable Mobility project WBCSD
- 67-68 กิจกรรมเพื่อสังคมของแต่ละโรงงาน
Social contribution activities of each plant

กิจกรรมเพื่อสังคมด้านสิ่งแวดล้อม CSR Environment activity

- 69-71 โครงการลดเมืองร้อน ด้วยมือเรา
Stop global warming project
- 72 โครงการปลูกป่านิเวศ
Eco-forest project
- 73 โครงการปลูกป่าชายเลน
Toyota Mangrove reforestation

76

บทความพิเศษ Special story

- 77 โตโยต้าธุรกิจชุมชนพัฒนา
Toyota social innovation
- 78-79 ความท้าทายทางด้านสิ่งแวดล้อมของโตโยต้า
Toyota Environmental Challenge 2050
- 80-81 โครงการโตโยต้าเมืองสีเขียว
Toyota green town Project
- 82-83 ศูนย์เรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพ
และความยั่งยืน “ชีวพนาเวศ”
Toyota Biodiversity and
Sustainability Learning
Center "Cheewapanavet"



สารจากประธาน

THE PRESIDENT MESSAGE

ก่อนอื่นผมต้องขอขอบคุณทุกท่านที่ให้การสนับสนุน โตโยต้าอย่างต่อเนื่องเสมอมา

เป็นที่ทราบกันดีอยู่แล้วว่าปัจจุบันปัญหาด้านสิ่งแวดล้อมนั้นวันจะทวีความรุนแรงมากยิ่งขึ้น ไม่ว่าจะเป็นเรื่องน้ำเน่าเสีย อากาศเป็นพิษ ฯลฯ โดยเฉพาะอย่างยิ่งผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ซึ่งโลกกำลังจับตามองและร่วมมือกันหามาตรการในการลดก๊าซเรือนกระจก ซึ่งเป็นที่ยืนยันดีว่าในการประชุมเรื่องการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศโลกครั้งที่ 21 หรือ COP21 ที่กรุงปารีส ประเทศต่างๆ สามารถบรรลุข้อตกลงร่วมกันที่จะต่อสู้กับภาวะโลกร้อน

First of all, I would like to thank you all for your continuous support given to Toyota.

As we know well that, currently, environmental problems are increasing its severity, whether they are water pollution, air pollution, garbage, and especially effects of the climate change, which the whole world is monitoring and cooperating in finding measures for reduction of the greenhouse gases, and it is pleasant that, in the 2015 United Nations Climate Change Conference, or COP 21, in Paris, the member countries were able to conclude a mutual agreement on combatting the global warming.



สาร มร. เคียวอิจิ ทานาดา
กรรมการผู้จัดการใหญ่
บริษัท โตโยต้า มอเตอร์
ประเทศไทย จำกัด

Mr. Kyoichi Tanada
President
Toyota Motor Thailand.

สำหรับโตโยต้า ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของสังคมที่มีความตระหนักถึงความสำคัญ ในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมเช่นเดียวกัน จึงได้จัดทำแผนการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม (Toyota Environment Action Plan) ซึ่งเป็นแผน 5 ปี ครอบคลุมการดำเนินงาน ด้านสิ่งแวดล้อมของโตโยต้าตลอดห่วงโซ่อุปทาน ตั้งแต่ ผู้ผลิตชิ้นส่วน การขนส่ง โรงงาน และ ผู้แทนจำหน่าย ซึ่งรายงานฉบับนี้จะเป็นผลการดำเนินงานของปีงบประมาณ 2017 ซึ่งเป็นปีแรก ของแผนฉบับที่ 6 (ปีงบประมาณ 2017 - 2021)

ในส่วนของการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพ โตโยต้าได้ก่อตั้ง ศูนย์การเรียนรู้ ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน “ชีวนาเวศ” ขึ้นในพื้นที่ประมาณ 60 ไร่ ของโรงงานบ้านโพธิ์ จังหวัดฉะเชิงเทรา ทั้งนี้เพื่อเฉลิมพระเกียรติที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีทรงเจริญพระชนมายุครบ 5 รอบ ซึ่งศูนย์ การเรียนรู้นี้มุ่งหวังที่จะส่งเสริมการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ เพื่อให้เด็กเยาวชนได้ตระหนักถึงคุณค่า การอนุรักษ์ สิ่งแวดล้อมและความหลากหลายทางชีวภาพ

นอกจากนี้เรายังคงมุ่งมั่นส่งเสริมกิจกรรมเพื่อสังคมอย่างต่อเนื่อง เพื่อสร้างความสุขอย่างยั่งยืน ทั้งด้านความ ปลอดภัยบนท้องถนน ด้านการมอบทุนการศึกษาและด้านอื่นๆ ได้แก่ โครงการชุมชนพัฒนา โดยมุ่งเน้นการพัฒนา วิสาหกิจชุมชนผ่านโครงการนวัตกรรมสังคมเพื่อสนับสนุนการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจอีกทั้งมีโครงการด้าน สิ่งแวดล้อม ภายใต้โครงการโตโยต้าเมืองสีเขียว ได้แก่ โครงการลดเมืองร้อนด้วยมือเรา โครงการปลูกป่าบริเวณ และโครงการปลูกป่าชายเลน เป็นต้น ที่สำคัญเรามีความภูมิใจที่จะเติบโตไปพร้อมกับคนไทย และสังคมไทยอย่างยั่งยืน ทั้งความมุ่งมั่นของเรา

“โตโยต้า ขับเคลื่อนความสุข”

As Toyota is a part of the society, we realize the importance of environmental conservation, therefore we formulate Toyota Environment Action Plan, which is a 5-year plan covering Toyota's environmental activities throughout the supply chain, from the part manufacturers, transportation, factories and distributors, and this report shall concern the performance in Fiscal Year 2017, which is the first year of the 6th Action Plan (Fiscal Years 2017 - 2021).

As for conservation of biological diversity, Toyota established Toyota Biodiversity and Sustainability Learning Center “Cheewa panavet” in the area of approximately 60 Rai of Banpho plant, Chachoengsao Province, on the occasion of celebrating the 60th birthday of Princess Maha Chakri Sirindhorn, and the learning center is aimed to enhance human resources development, in order that the children and young generation shall be aware of value of conservation of environmental and biological diversity conservation.

Apart from these, we are committed to continuously promote social activities, in order to bring about sustainable happiness, with respect to road safety, scholarship granting and other fields, including Social Innovation Project, thereby focusing on development of community enterprises through social innovation for supporting economic growth. Additionally, there are other environmental activities under Toyota Green Town Project, such as Stop Global Warming Project Eco Forest Activity; and Mangrove Forestation Activity. Importantly, we are proud to grow along. Most importantly, we are so proud to grow with the Thais and Thai society with sustainability and our full determination.

Toyota Mobility of Happiess”



แนวคิดโตโยต้า

TOYOTA PRINCIPLES

วิสัยทัศน์ หลักการ และพันธกิจ

VISION PRINCIPLE MISSION

วิสัยทัศน์

1. เป็นบริษัทแกนนำของโตโยต้า เอเชีย แปซิฟิก และเครือข่าย โตโยต้าทั่วโลก
2. เป็นบริษัทที่ได้รับการยอมรับ และยกย่องที่สุดในประเทศไทย

VISION

1. Be the leader of Toyota Asia Pacific and Core Company of Toyota global network operations.
2. Be the most admired and respected company in Thailand.

หลักการ

1. ปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง โดยการ ท้าทาย และเปลี่ยนแปลง
2. เคารพและยอมรับผู้อื่น
3. ยึดหลักความพึงพอใจของลูกค้า
- 4.ทุ่มเทเพื่อมาตรฐานสูงสุด
5. รับผิดชอบต่อชุมชน และสิ่งแวดล้อม

PRINCIPLE

1. Employ continuous improvement by means of challenge and change.
2. Respect people and their needs.
3. Pursue excellence in customer satisfaction.
4. Dedicate ourselves to the highest standards.
5. Adopt a spirit of social responsibilities to our communities and the environment.

พันธกิจ

1. สร้างความแข็งแกร่งในการปฏิบัติงาน และส่งเสริมให้เกิดความร่วมมือระหว่างเอเชียแปซิฟิก
2. บรรลุการเป็นผู้นำในด้านความพึงพอใจของลูกค้าและในด้านการตลาด
3. กำหนดให้ความปลอดภัยเป็นกิจกรรมที่สำคัญที่สุดของกิจกรรมรากฐานของบริษัท
4. สร้างสังคมที่มีคุณภาพโดยการทำกิจกรรมที่มีคุณค่าเพื่อสังคม

MISSION

1. Strengthen operation and encourage collaboration within the Asia Pacific Region.
2. Achieve dominant customer satisfaction and market share.
3. Ensure safety as the first priority in all corporate fundamental activities.
4. Create a better quality society through meaningful social contributions.

แนวทางการจัดการของโตโยต้า

TOYOTA GUIDING PRINCIPLES

1. ให้ความสำคัญต่อกฎหมายของนานาประเทศโดยการปฏิบัติตามกฎหมายของทุกประเทศดำเนินธุรกิจอย่างเปิดเผยตรงไปตรงมา เป็นพนักงานที่ดีของหน่วยงาน โดยประกอบกิจกรรมของหน่วยงานอย่างเปิดเผยและซื่อตรง
2. ให้ความสำคัญพร้อมวัฒนธรรม ประเพณีของทุกประเทศสนับสนุนการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมผ่านทาง การดำเนินงานทางธุรกิจ
3. อุทิศและเสียสละในการจัดหาผลิตภัณฑ์ที่สะอาดและปลอดภัย เพื่อเพิ่มคุณภาพชีวิตในทุกระดับผ่านทางทุกๆ กิจกรรมของเรา
4. สร้างและพัฒนาเทคโนโลยีที่ล้ำสมัยพร้อมทั้งจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการที่ดีเยี่ยมซึ่งเต็มเต็มความต้องการของผู้ใช้บริการทั่วโลก
5. ส่งเสริมวัฒนธรรมในองค์กร ที่จะช่วยเพิ่มความสามารถในการสร้างสรรค์ของแต่ละบุคคล และคุณค่าการทำงานร่วมกันเป็นหมู่คณะขณะเดียวกัน มีความไว้วางใจ มีความเคารพนับถือ ให้เกียรติซึ่งกันและกัน
6. สร้างความสัมพันธ์ที่ดีเพื่อการเติบโตคู่สังคม และชุมชนทั่วโลกผ่านนวัตกรรมการบริหารจัดการองค์กร
7. ร่วมกับหุ้นส่วนทางธุรกิจในการวิจัย และการสร้างสรรค์เพื่อความสำเร็วจิตที่มั่นคง ในการเติบโตระยะยาวเพื่อผลประโยชน์ร่วมกัน พร้อมทั้งเปิดรับพันธมิตรใหม่ๆ ในเวลาเดียวกัน

1. Honor the language and spirit of the law of every nation and undertake open and fair corporate activities to be good corporate citizen of the world.
2. Respect the culture and customs of every nation and contribute to economic and social development through corporate activities in communities.
3. Dedicate ourselves to provide clean and safe products and to enhance the quality of life every where through all our activities.
4. Create and develop advanced technologies and provide outstanding products and services that fulfill the needs of customers worldwide.
5. Foster a corporate culture that enhance individual creativity and teamwork value while honoring mutual trust and respect between labor and management.
6. Pursue growth in harmony with the global community via innovative management.
7. Work with business partners in research and manufacture to achieve stable, long term growth and mutual benefits, while keeping ourselves open to new partnerships.

วิถีโตโยต้า

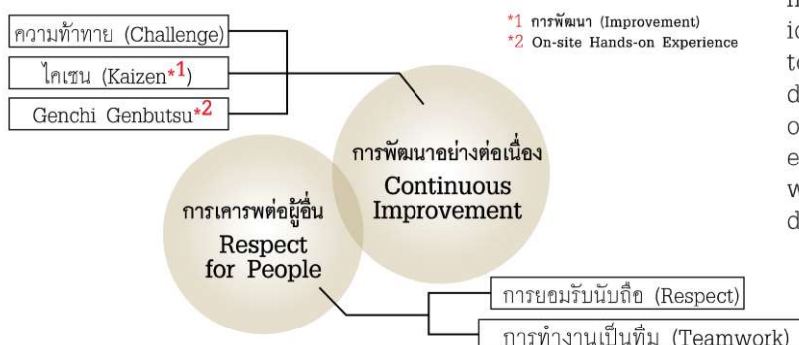
TOYOTA WAY

วิถีโตโยต้า 2544 เป็นอุดมคติมาตรฐาน และสัญลักษณ์นำของบุคลากรในองค์กรของโตโยต้าทั่วโลก เป็นสิ่งที่แสดงถึงความเชื่อ และคุณค่าที่เราทุกคนมีอยู่ร่วมกัน โดยอาศัยหลักการชี้นำของโตโยต้าที่กำหนดภารกิจของโตโยต้าในฐานะที่บริษัทและคุณค่าที่บริษัทมอบให้แก่ ลูกค้า ผู้ถือหุ้น เพื่อนร่วมงานหุ้นส่วนทางธุรกิจ และชุมชนโลกโดยการกำหนดวิธีการปฏิบัติ และความประพฤติของบุคลากรของโตโยต้า เพื่อบรรลุคุณค่าเหล่านี้เป็นวิถีโตโยต้า 2544 ทำหน้าที่เสมือนระบบประสาทอัตโนมัติสำหรับองค์กรของโตโยต้า ซึ่งอยู่เหนือความแตกต่างของภาษา สัญชาติ สามารถใช้ได้ในทุกพื้นที่และทุกๆ สังคม

วิถีโตโยต้าปี 2544 ประกอบด้วย 2 เสาหลัก คือ “การปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง” และ “การยอมรับนับถือซึ่งกันและกัน” เราไม่เคยพึงพอใจ เราไม่หยุดนิ่งอยู่กับที่ มีการปรับปรุงธุรกิจของเราเสมอ โดยการผลักดันความคิด และความพยายามอย่างดีที่สุด เราเคารพบุคลากร เราเชื่อว่าความสำเร็จของธุรกิจเราสร้างขึ้นจากความพยายามของทุกคน รวมถึงการจัดการทีมงานอย่างที่เราคาดหวังว่าสมาชิกทีมงานของโตโยต้าในทุกๆ ระดับจะใช้คุณค่า 2 อย่าง ดังกล่าวนี้ในการทำงาน และการมีปฏิสัมพันธ์แต่ละวันของพวกเขา

Toyota way 2001 is an ideal, standard and a leading symbol of people in Toyota organization worldwide. It obviously expresses believe and social value of people in common living. This relied on Toyota direction specifying burdens of Toyota as company image and value offered by the company to customers, shareholders, colleagues, business partners and the world community. Toyota way 2001 has specified method, practice way and conducts of Toyota people in order to offer these social values. This has performed as an automatically nerve system for Toyota organization. The concept to create Toyota way 2001 is over differences of language and nationality and can be applied every where.

Toyota ways 2001 consists of 2 main pillars namely “Continuous improvement” and “Respect for People”. We have never been satisfied, We have never still stood and we have always improved our business by driving idea and attempt at our best, we pay respect to our people and believe our business success derived from attempt and dedication of all and our teamwork has been well organized. We expect that teamwork of Toyota at all levels will use these 2 values for their operation and daily reaction.



หลักการแนวคิดโตโยต้า

จิตวิญญาณของหลักการ 5 ประการของ โตโยตาได้ดำเนินการมาอย่างต่อเนื่อง

ปัจจุบันตั้งแต่เริ่มก่อตั้งจนถึง ณ ปัจจุบัน โตโยต้า ได้ส่งต่อ “หลักการ 5 ประการของ โตโยตา” ซึ่งได้ก่อให้เกิดแนวความคิดให้กับผู้ก่อตั้งโตโยต้า ซึ่งก็คือ คุณซาคุชิ โตโยตา เป็นพื้นฐานแห่งปรัชญาการจัดการของบริษัทด้วย จากนั้นหลักการเหล่านี้ก็ได้รับการปรับปรุงจัดการให้เป็นหลักการใน บริษัท โตโยต้า ในปี 1992 ทั้งนี้เพื่อให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ในสังคม และโครงสร้างทางเศรษฐกิจหลัก การแนะนำเหล่านี้ได้กำหนดไว้อย่างชัดเจนว่า โตโยต้านี้ถูกคาดหวังไว้ว่าจะต้องเป็นอย่างไร พร้อมกับได้กำหนดแนวทางที่จะต้องสร้างความเจริญก้าวหน้าไปพร้อมกับความเชื่อมั่นต่อบริษัทในระหว่างที่เกิดการเปลี่ยนแปลง

โตโยต้าได้ให้ความสำคัญอย่างยิ่งกับการให้และเสียสละ เพื่อให้เกิดการพัฒนาสังคมและโลกใบนี้มากยิ่งขึ้น โดยผ่านการดำเนินธุรกิจ

การปฏิบัติตามหลักการแนะนำในโตโยต้า

ในเดือนมีนาคมปี 2011 โตโยต้าได้ปรับใช้ “วิสัยทัศน์ของโตโยต้าทั่วโลก” ภายใต้หลักการแนวคิดที่โตโยต้าได้รับเพื่อให้บรรลุตามวิสัยทัศน์นี้ ดังนั้นจึงได้วางแผนการจัดการในระยะกลางและระยะยาว แล้วจากนั้นโตโยต้าก็ได้เริ่มทำงานเพื่อมุ่งบรรลุเป้าหมายตามที่กำหนดไว้ในแผนงาน

วิถีโตโยต้าปี 2001 จรรยาบรรณโตโยต้าถือเป็นแนวทางสำคัญ สำหรับการปฏิบัติ การดำเนินธุรกิจประจำวัน

วิถีแห่งโตโยต้า 2001 กำหนดคุณค่าและแนวทางในการดำเนินธุรกิจไว้อย่างชัดเจน ซึ่งพนักงานของโตโยต้าทุกคนทั่วโลกควรยึดถือหลักปฏิบัติดังนี้

ด้วยความหลากหลายด้านธุรกิจ พร้อมกับค่านิยมของพนักงานที่มีการเปลี่ยนแปลงไป รวมถึงคุณค่าและวิธีการดำเนินธุรกิจที่ได้ถูกนำมาถ่ายทอดเป็นองค์ความรู้ ที่ได้ถูกกำหนดไว้ในปี 2001 อีกด้วย

จรรยาบรรณโตโยต้า ได้กำหนดรายละเอียดเรื่องทัศนคติพื้นฐาน ความเชื่อที่จำเป็น เพื่อให้คนยึดมั่นต่อกฎระเบียบ การปฏิบัติงานด้วยความศรัทธาต่อบริษัทและชีวิตของแต่ละบุคคลในสังคม

TOYOTA GUIDING PRINCIPLES:

The spirit of the Five Main Principles of Toyoda has been carried forward to the present

Since its foundation to the present day, Toyota has handed down the “Five Main Principles of Toyoda” which embody the thinking of the founder of the Toyota Group, Sakichi Toyoda, and are the basis of the corporate management philosophy. These precepts went on to be revised and organized into the Guiding Principles at Toyota in 1992 in response to changes in society and business structure. The Guiding Principles clarify how Toyota is expected to be and indicates ways that it should make progress with firm conviction during times of change.

Toyota places high priority on contributing to the development of a sustainable society and the earth through all its business operations.

PRACTICE OF THE GUIDING PRINCIPLES AT TOYOTA

In March 2011, Toyota adopted “Toyota Global Vision,” which is based on the Guiding Principles at Toyota. In order to achieve this vision, a medium-to long-term management plan is drafted and Toyota works toward achieving the goals specified in the plan.

The Toyota Way 2001 and The Toyota Code of Conduct serve as an important guideline for the implementation of daily business operations.

The Toyota Way 2001 clarifies the values and business methods that all Toyota employees around the world should embrace.

With the diversification of business, accompanied by a greater degree of varying values of employees, the values and business methods that had been passed on as implicit knowledge were identified stipulated in 2001.

The Toyota Code of Conduct details the basic attitudes and mindset necessary for people to adhere to rules and act in good faith in their work at the company and private life in society.





โลกทัศน์โตโยต้า

TOYOTA GLOBAL VISION

‘โลกทัศน์ของโตโยต้า’ ซึ่งถูกประกาศในเดือนมีนาคม พ.ศ. 2554 เป็นการประกาศชัดถึงบริษัทแบบไหนที่เราอยากจะเป็น “เราต้องการให้โตโยต้าเป็นบริษัทที่ถูกค่าเลือกและมอบรอยยิ้มให้แก่ลูกค้าทุกคนที่เลือกเรา” โลกทัศน์ของโตโยต้าเป็นการถนอมถนอมนิยามของเราที่โตโยต้าเพื่ออนาคต

The ‘Toyota Global Vision’ announced in March 2011, is an articulation of what kind of company we want to be what kind of company we ought to be. It clarifies our value, “we want Toyota to be a company that customers choose and brings a smile to every customer who chooses it.” The ‘Toyota Global Vision’ is a distillation of our resolve at Toyota for the future.

“ได้รับรอยยิ้มเป็นรางวัลสำหรับ บริการที่เหนือความคาดหวัง”

“REWARDED WITH A SMILE BY EXCEEDING YOUR EXPECTATIONS”

โตโยต้าจะเป็นผู้นำสู่อนาคตแห่งการขับเคลื่อนโดย จรรโลงชีวิตของผู้คนทั่วโลกด้วย วิธีการขับเคลื่อนที่ปลอดภัย และมีความรับผิดชอบต่อ ด้วยคำมั่นของเราที่มีต่อคุณภาพ นวัตกรรมที่ต่อเนื่อง และอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมเราจึงมีเป้าหมายที่จะตอบสนองเหนือความคาดหวัง และได้รับรอยยิ้มเป็นรางวัล เราจะบรรลุเป้าหมายที่ท้าทายโดยใช้ความสามารถ และกระตือรือร้นของผู้คนที่เชื่อว่าไม่มีวิธีที่ดีกว่าเสมอ

Toyota will lead the way to the future of mobility, enriching lives around the world with the safest and most responsible ways of moving people. Through our commitment to quality, constant innovation and respect for the planet, we aim to exceed expectations and be rewarded with a smile. We will meet challenging goals by engaging the talent and passion of people, who believe there is always a better way.



โลกทัศน์โตโยต้า (ต่อ)

TOYOTA GLOBAL VISION (Continue)

ภูมิหลังและความก้าวหน้า

ภาพของต้นไม้ได้ถูกนำมาใช้เพื่อแสดงถึง โลกทัศน์โตโยต้า นั่นคือ **“จากรากฐานไปสู่ผลผลิต”**

รากต่างๆ ของต้นไม้คือค่านิยมต่างๆ ที่เรามีร่วมกันซึ่งได้ขับเคลื่อนโตโยต้ามาตั้งแต่ต้น และเป็นพื้นฐานของหลักโมโนซุกุริ **“ราก”** เหล่านี้คือค่านิยมที่แสดงออกในกฎของโตโยตะ ที่เป็นหลักการของโตโยต้า และในวิถีโตโยต้า ซึ่งเป็นพื้นฐานของธุรกิจของเรา

“ผล” ที่โตโยต้าผลิตของมาสู่ลูกค้า คือการสรรค์สร้าง **“ยานยนต์ที่ดีกว่าเสมอ”** และการจรรโลงชีวิตของผู้คนในชุมชนผ่านทางความพยายามดังกล่าว เราจึงมุ่งมั่นที่จะเป็นบริษัทที่ลูกค้าพอใจและไว้วางใจในหลายภูมิภาคทั่วโลก

“ลำต้น” ของต้นไม้ซึ่งเป็นเสาหลักที่ สนับสนุนการผลิตรถยนต์ของโตโยต้าที่ทำให้เราได้รับรอยยิ้มจากลูกค้าคือพื้นฐานธุรกิจที่มั่นคง

การดำเนินธุรกิจของโตโยต้าจึงตั้งอยู่ บนพื้นฐานแนวคิดดังกล่าว และรับประกันการเติบโตที่ยั่งยืนโดยส่งเสริมวัฏจักรที่ดีงามนั้น คือรถยนต์ที่ดีกว่าเสมอ --> การจรรโลงชีวิตผู้คนในชุมชน --> พื้นฐานธุรกิจที่มั่นคง

การจัดการโลกทัศน์โตโยต้า

ในส่วนภูมิหลังของโลกทัศน์โตโยต้า เราประสบกับการขาดทุนหลังจากการล่มสลายของฟองสบู่แมน รวมถึงการที่เราได้นึกย้อนถึงปัญหาด้านคุณภาพหลายครั้งหลายคราด้วย

เพื่อที่จะร่วมมือร่วมใจโตโยต้าทุกแห่ง ในความพยายามที่จะพลิกฟื้นผลกระทบจากการขาดทุน เราจึงตระหนักถึงความจำเป็นในการมีความฝันหรือเส้นทางที่เราควรดำเนิน และที่ทุกคนที่ทำงานเพื่อโตโยต้าควรมีร่วมกัน ซึ่งเป็นเส้นทางที่นิยามว่าบริษัทแบบไหนที่เราอยากจะเป็น

เรายังรู้สึกถึงความจำเป็นในการทำให้ลูกค้าทุกคนของเราทราบด้วยว่าเราเป็นบริษัทแบบไหน และเรามีค่านิยมแบบใดดังตามอุดมคติของเราที่มีเพื่อโตโยต้า สมาชิกของทีมเราจึงได้รวมตัวกันเพื่อสรุปโลกทัศน์นี้ เป็นการกลั่นกรองปณิธานของเราที่โตโยต้า

TOYOTA VISIONARY MANAGEMENT

The image of a tree has been chosen to symbolize the Toyota Global Vision its **“roots to fruits”**.

The roots of the tree are the shared values that have steered Toyota from the beginning and that have underlain our monozukuri. They are values expressed in the Toyota Precepts, in the Guiding Principles at Toyota, and in the Toyota Way, which are the basis of our business.

The **“fruit”** that Toyota provides for customers is creating **“always better cars”** and enriching lives in communities. Through the efforts, we aim to become an admired and trusted company in the various regions where we conduct businesses.

The **“trunk”** of the tree, the underlying support for Toyota’s creating of products that earn smiles from our customers, is the stable base of business.

Toyota’s business activities are based on the concept, ensure sustainable growth by fostering the virtuous circle, Always better cars --> Enriching lives of communities --> Stable base of business.

TOYOTA MANAGEMENT PERSPECTIVE.

In the backdrop of this vision, there is our fall into the red after the Lehman Brothers collapse, as well as our reflection over a series of quality problems.

To unite all Toyota together to advance our efforts for the recovery of business performance, we came to realize the necessity of having a dream or a path that we should take that all people who work for Toyota could have in common, one that would define what kind of company we want to be what kind of company we should be.

We also keenly felt the importance of making what kind of company we are and what kind of values we



วิถีโตโยตาการเติบโตอย่างยั่งยืน

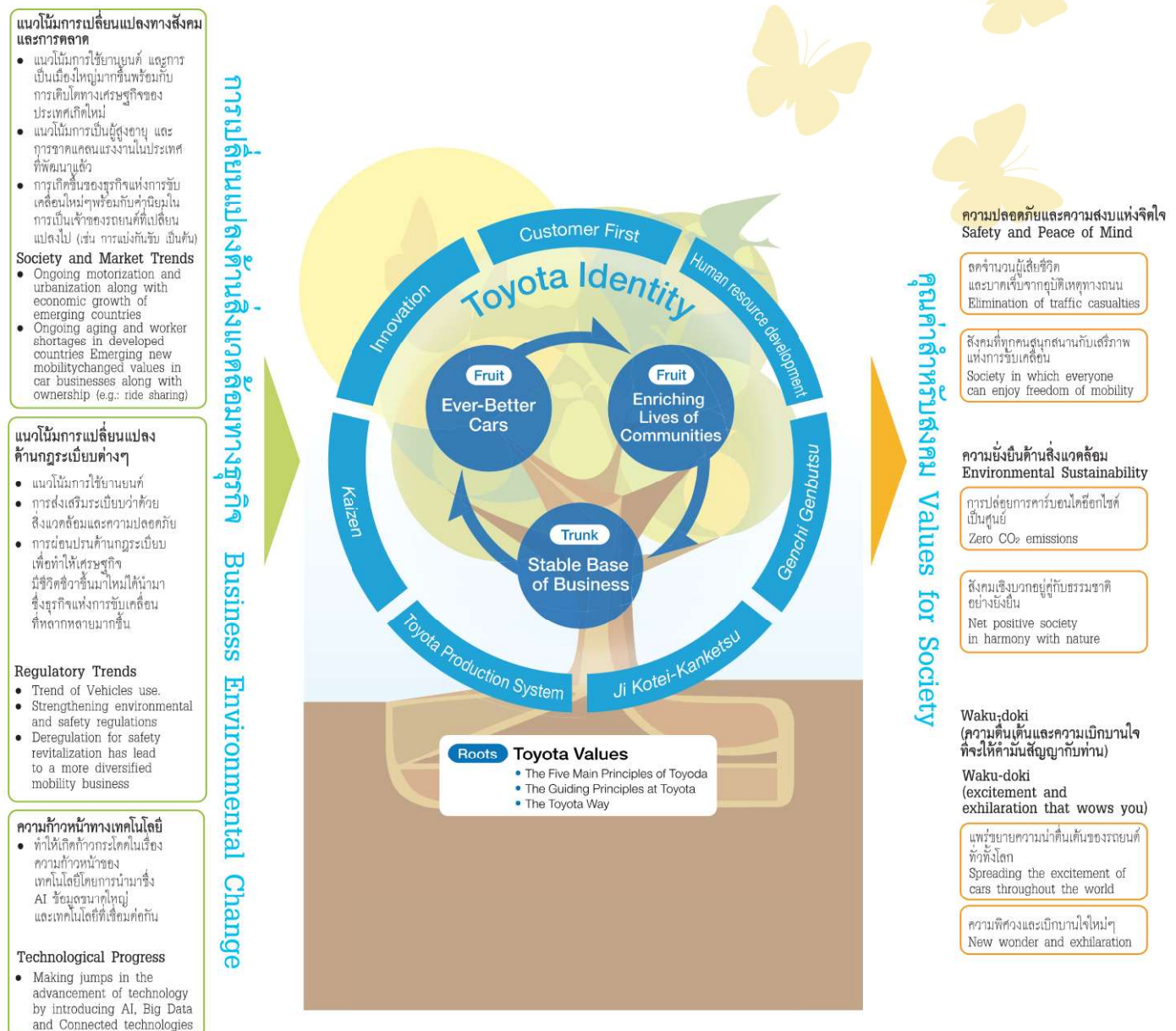
THE TOYOTA WAY OF SUSTAINABLE GROWTH

ด้วยมีความไม่แน่นอนที่กำลังเกิดขึ้นทั่วโลกทั้งนี้ โตโยต้าจึงพิจารณาเห็นว่าธุรกิจจะได้รับผลกระทบจากความซับซ้อนของแนวโน้มทางสังคม และทาง การตลาด กฎระเบียบที่เกิดขึ้นมากมาย การเติบโตด้านเทคโนโลยีเป็นต้น ในรูปแบบที่สลับซับซ้อน เมื่อได้พิจารณาถึงความไม่แน่นอนเช่นว่านั้น แล้วในขณะเดียวกันจึงได้ทุ่มทุนในเรื่องเอกลักษณ์ของโตโยต้าและจุดแข็งซึ่งรวมถึง Kaizen และนวัตกรรมที่ได้สั่งสมมาจนถึงปัจจุบัน โตโยต้าจะส่งเสริมฐานแห่งธุรกิจของตนโดยการรับผิดชอบต่อการสร้างสรรค์รถยนต์ที่ดีกว่าที่เคยมีมา และส่งเสริมให้ชุมชนมีชีวิตชีวามากขึ้นที่จะอยู่เหนือความคาดหวังของลูกค้า โดยการคงไว้ และพัฒนาวิถีชีวิตเชิงบวกนี้อย่างต่อเนื่อง ดังนั้นเราจึงสามารถสร้างสรรค์สังคม อย่างต่อเนื่องเพื่อให้ยึดถือค่านิยม 3 ประการดังต่อไปนี้: ความปลอดภัย และความสงบแห่งจิตใจ ความยั่งยืนด้านสิ่งแวดล้อมและ Waku-Doki (ความตื่นเต้นและความเบิกบานใจที่จะให้คำมั่นสัญญาต่อท่าน) ในขณะเดียวกันเราจะมุ่งเน้นไปที่การส่งเสริมคุณค่าบริษัทของโตโยต้าต่อไป

With uncertainty increasing globally, Toyota considers that its business will be affected by a complication of social and market trends, various regulations, technological growth, etc. in a complex form. In consideration of such uncertainty, while capitalizing on Toyota identity and its strengths including Kaizen and Innovation accumulated until now, Toyota will strengthen its business base by contributing to the creation of ever-better cars and Enriching Lives of Communities that would exceed customer expectations. By maintaining and improving this positive cycle, we can continually create for communities with three values: Safety and Peace of Mind, Environmental Sustainability and Waku-doki (excitement and exhilaration that wows you). At the same time, we will aim at enhancing Toyota's corporate values.

เน้นเรื่องความยั่งยืนโตโยต้าส่งเสริมคุณค่าความร่วมมือ

FOCUSING ON SUSTAINABILITY, TOYOTA IS ENHANCING CORPORATE VALUES.



นโยบายด้านสิ่งแวดล้อม อาชีวอนามัย และความปลอดภัย

ENVIRONMENT, OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY POLICIES

นโยบายด้านสิ่งแวดล้อม



1. บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด จะปฏิบัติตามกฎหมายและมาตรฐานต่างๆที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อมภายในบริษัท พร้อมทั้งมีความมุ่งมั่นที่จะบรรลุวัตถุประสงค์ และเป้าหมายทางด้านสิ่งแวดล้อมที่วางไว้
2. บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด จะทุ่มเท ปรับปรุงอย่างต่อเนื่องเกี่ยวกับการทำงานของระบบสิ่งแวดล้อม และการป้องกันมลพิษซึ่งบรรลุได้โดย :-
 - มุ่งเน้นที่จะลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมเนื่องจากวัตถุดิบ และกระบวนการผลิต โดยการประเมินผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม จากสิ่งเหล่านั้นก่อนที่จะนำวัตถุดิบใหม่มาใช้หรือก่อนมีกระบวนการผลิตใหม่ๆ
 - หาวิธีการลดปริมาณการใช้พลังงาน ลดระดับมลพิษ และปริมาณของเสียที่ออกสู่สิ่งแวดล้อม
3. บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด มีความพยายามที่จะพัฒนาอย่างต่อเนื่อง และเสริมสร้างความเข้าใจอันดีต่อพนักงานทุกคนเพื่อให้การปฏิบัติ และการบริหารงานด้านสิ่งแวดล้อมบังเกิดผลมากที่สุด
4. ตระหนักถึงความสำคัญของการสื่อสารกับชุมชนในท้องถิ่น และให้ความร่วมมือที่ดีในกิจกรรมการรักษาสภาพแวดล้อม

ENVIRONMENTAL POLICY

1. Toyota Motor Thailand Co., Ltd. adheres to all environmental laws and standards, also constantly seeking to improve and exceed our environmental goals.
2. Toyota Motor Thailand Co., Ltd. is committed to improving our environmental policy to prevent the release of harmful emissions.
 - Dedication to lowering the environmental impact from materials and production process by researching the possible effects of any new material or process prior to implementation.
 - Searching for new ways to reduce use of energy and reduce pollution and waste amount released to environment.
3. Toyota Motor Thailand Co., Ltd. is dedicated to continuously develops and educates employees in order to achieve maximum benefit for the environment.
4. Be aware of the importance of communications with local communities and cooperate with local environmental protection efforts.

นโยบายด้านอาชีวอนามัย และความปลอดภัย

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด จะประกอบธุรกิจของบริษัทฯ ให้เป็นไปในลักษณะที่ส่งเสริมความปลอดภัยให้แก่พนักงานบุคคลที่เกี่ยวข้องลูกค้าและประชาชน บริษัทฯ จะพยายามป้องกันอุบัติเหตุ การบาดเจ็บ และความเจ็บปวดเนื่องจากงานอาชีพด้วยความร่วมมืออย่างจริงจังของพนักงานทุกคน บริษัทฯ มีความผูกพันที่จะพยายามอย่างต่อเนื่องเพื่อตรวจหาให้พบและขจัด หรือควบคุมความไม่ปลอดภัยที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจของบริษัทฯ เพื่อดำเนินการตามนโยบายดังกล่าวมานี้

1. ดำเนินการและพัฒนาระบบการจัดการอาชีวอนามัย และความปลอดภัยตามมาตรฐาน มอก. 18001, OHSAS 18001 อย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับข้อกำหนดของกฎหมาย และข้อกำหนดอื่นๆ ที่องค์กรได้ทำข้อตกลงไว้
2. ดำเนินการปรับปรุงและป้องกันอันตราย จากเครื่องจักร เครื่องมือ อุปกรณ์ สารเคมี และอันตรายซึ่งมีความเสี่ยงตั้งแต่ระดับปานกลางขึ้นไป รวมทั้งควบคุมความเสี่ยงทุกระดับในองค์กร โดยกำหนดเป็นวัตถุประสงค์ ด้านอาชีวอนามัย และความปลอดภัยประจำปีและสื่อสารให้ผู้ที่เกี่ยวข้องทุกคนนำไปปฏิบัติ เพื่อให้เกิดการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง
3. ให้การสนับสนุนทรัพยากรทั้งในเรื่องบุคลากร เวลา งบประมาณ และการฝึกอบรมที่เหมาะสมและเพียงพอ
4. กล่าวซ้ำให้พนักงาน ผู้รับเหมา และผู้ที่เข้ามาปฏิบัติงานในบริษัท ทราบว่าการรักษาความปลอดภัย เป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของทุกคน รวมทั้งความปลอดภัยนอกงาน
5. ทำการทบทวน และประเมินผล การดำเนินงานตามความเหมาะสม เพื่อทราบความก้าวหน้า และเพื่อให้แน่ใจว่าปฏิบัติตามนโยบายเกี่ยวกับความปลอดภัยนี้

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY POLICIES

Toyota Motor Thailand Co., Ltd. conducts all operations to the highest safety standards for our employees, customers and the general public in order to reduce the number of accidents, injuries and the job stress. Our efforts and the cooperation shown by our employees is symbolic of the close knit nature of our organization, and Toyota continues to seek out possible hazards to find solutions before problems occur. The following are some of the steps taken by Toyota Motor Thailand.

1. Operate and develop Occupational Health and Safety program according to TIS 18001 and OHSAS 18001 standards that complies with all local and international laws.
2. Take preventative measures to reduce possible danger from use of industrial machinery, tools and chemicals which are medium to high risks. This include setting clear goals for each year in terms of occupational health and safety, and communicate with workers the ways in which they can prevent accidents.
3. Provide resources on the issue of staff, training time and budget to provide sufficient workshops and safety activities.
4. Reiterate the importance of safety to employees, contractors and other parties involved with the company and teach that safety is the collective responsibility of everyone.
5. Review and assess the effectiveness of safety policies regularly to ensure improvement and progress. Environmental, Occupational Health and Safety Policies.

ระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM

| โรงงานประกอบ Assembly Plant | มาตรฐานการจัดการ Management Standard | ปีที่ได้รับการรับรอง Year of Certification |
|--------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ลำโพง Samrong | ISO 14001: 1996 ISO 14001: 2004 | พ.ศ.2540 (1997) พ.ศ.2548 (2005) |
| เกตเวย์ Gateway | ISO 14001: 1996 ISO 14001: 2004 | พ.ศ.2541 (1998) พ.ศ.2548 (2005) |
| บ้านโพธิ์ Ban Pho | ISO 14001: 2004 | พ.ศ.2551 (2008) |

ระบบการจัดการด้านอาชีวอนามัยและความปลอดภัย OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEMS

| โรงงานประกอบ Assembly Plant | มาตรฐานการจัดการ Management Standard | ปีที่ได้รับการรับรอง Year of Certification |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ลำโพง Samrong | TIS 18001: 1999 OHSAS 18001: 2007 TIS 18001: 2011 | พ.ศ.2544 (2001) พ.ศ.2552 (2009) พ.ศ.2556 (2013) |
| เกตเวย์ Gateway | TIS 18001: 1999 OHSAS 18001: 2007 TIS 18001: 2011 | พ.ศ.2544 (2001) พ.ศ.2552 (2009) พ.ศ.2556 (2013) |
| บ้านโพธิ์ Ban Pho | TIS 18001: 1999 OHSAS 18001: 2007 TIS 18001: 2011 | พ.ศ.2551 (2008) พ.ศ.2551 (2008) พ.ศ.2556 (2013) |



นโยบายด้านต่างๆ ของโตโยต้า ที่ใส่ใจในทุกขั้นตอนการผลิต

TOYOTA'S VARIOUS POLICIES WHICH PAY ATTENTION TO EVERY STAGE OF THE PRODUCTION PROCESS

1. ก่อนการผลิต

โตโยต้าเลือกใช้วัตถุดิบและสารเคมีต่างๆ ในการผลิตที่ไม่ส่งผลกระทบต่อมนุษย์และสิ่งแวดล้อม โดยมีข้อกำหนดในการใช้ที่เป็นรูปธรรมดังนี้

1. สารที่ห้ามใช้และสารเคมีควบคุมปริมาณการใช้งาน ได้แก่ วัตถุอันตรายหรือสารเคมีที่มีส่วนประกอบของโลหะหนักจำนวน 11 ชนิด คือ Pb, Cd, Hg, Cr6+, Asbestos, PBB, PBDE (1-9) Deca-BDE, HBCD, PFOS และสารเคมีจำนวน 568 ชนิด
2. ระบบตรวจสอบชิ้นส่วนอะไหล่ต่างๆ จากผู้ผลิตชิ้นส่วน
3. ตรวจสอบโลหะหนัก โดยใช้เครื่องเอกซเรย์โลหะที่ทันสมัย

2. การผลิต

ขั้นตอนการผลิตของรถโตโยต้า ประกอบด้วย 5 ขั้นตอนหลักโดยในแต่ละขั้นตอนจะติดตั้งระบบและอุปกรณ์ต่างๆ ที่ทันสมัยเพื่อลดมลพิษและของเสียในด้านต่างๆ ของการผลิต อาทิ มลพิษในอากาศและเสียงดัง น้ำเสีย เป็นต้น รวมถึงการจัดการของเสียทั้งของเหลวและของแข็งอย่างเป็นระบบ

3. การขนส่ง

ระบบการขนส่งรถที่ผลิตเสร็จจากโรงงานสู่ผู้แทนจำหน่ายจะใช้รถเทรลเลอร์ ขนาดใหญ่ที่สามารถบรรทุกได้ครั้งละมากๆ รวมถึงระบบจัดการเส้นทางและการขนส่งที่มีประสิทธิภาพ ช่วยลดจำนวนเที่ยวทำให้ประหยัดน้ำมันและลดต้นทุนเสีย

4. การใช้งาน

โตโยต้าได้วางแผนงานการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมสำหรับโชว์รูมและศูนย์บริการโดยกำหนดมาตรการต่างๆ อย่างต่อเนื่องเพื่อให้เป็นมาตรฐานเดียวกันทั่วประเทศ โดยขอความร่วมมือกับบรรดาผู้แทนจำหน่ายทั่วประเทศ เพื่อทำการปรับปรุงการดำเนินงานในแต่ละศูนย์บริการให้ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมให้น้อยที่สุด

• คู่มือสำหรับตัวแทนจำหน่าย

โตโยต้าได้กำหนดหลักเกณฑ์เพื่อเป็นแนวทางปฏิบัติสำหรับโชว์รูมและศูนย์บริการอย่างละเอียดครอบคลุมในทุกขั้นตอนเริ่มจากภูมิสถาปัตย์ การจัดสรรพื้นที่ ที่เหมาะสมการสัญจร ขนาดมาตรฐานของศูนย์บริการ รวมถึงการตกแต่งและการใช้สีนอกจากนี้ยังกำหนดวิธีปฏิบัติเพื่อให้กระทบต่อสิ่งแวดล้อมน้อยที่สุด

• **คู่มือบริหารศูนย์บริการและอะไหล่ยอดเยี่ยม (TEDAS)** คือแผนงานคือแผนงานจัดการที่โตโยต้าจัดทำขึ้นเพื่อให้ศูนย์บริการดำเนินงานให้เป็นไปในทิศทาง และมาตรฐานเดียวกันทั่วประเทศโดยในหมวดที่เกี่ยวกับการจัดการด้านสิ่งแวดล้อม โตโยต้ากำหนดข้อบังคับวิธีการปฏิบัติรวมถึงการประเมินผลอย่างครบถ้วน โตโยต้ามั่นใจว่าด้วยระบบ และกฎเกณฑ์ที่วางไว้อย่างเคร่งครัด จะนำมาซึ่งการปฏิบัติอย่างจริงจังอันจะส่งผลดีต่อสภาพแวดล้อมทั้งในปัจจุบันและอนาคต

1. PRE-PRODUCTION

Toyota uses environmentally friendly raw materials and chemicals in its production process by establishing the following concrete requirements:

1. Banned substances and amount-controlled chemicals such as raw materials or chemicals which have 11 heavy metal components: Pb, Cd, Hg, Cr6+, Asbestos, PBB, PBDE (1-9) Deca-BDE, HBCD, PFOS, and 568 chemical substances.
2. Examination System for spare parts from auto parts manufacturers
3. Examination of heavy metal using an advanced metal X-ray machine

2. PRODUCTION

Toyota's automobile production process consists of 5 main stages. Each stage of the production process is equipped with advanced systems to reduce pollution and waste that are discharged during the production such as air pollution, noise, and wastewater. This includes a systematic disposal of liquid and solid waste.

3. LOGISTICS

Finished cars are transported from the assembly plants to the dealers on large trailers which can carry a large number of cars. Effective route management and logistic system ensure the reduction in trips, fuel, and air pollution.

4. OPERATION

Toyota has set up environmental management plans for showrooms and service centers by continually proposing measures in order to establish a common standard nationwide. It asks for cooperation from dealers all over the country in order to improve the operation in each service center and minimize environmental impacts.

• GUIDEBOOK FOR DEALERS

Toyota has established detailed criteria for the practice of showrooms and service centers which cover all aspects such as geo-architecture, space allocation, traffic, standard size of a service center, decoration and color selection. Moreover, actions are determined in order to minimize environmental impacts.

• TOYOTA EXCELLENT DEALER AFTER SALES SERVICE (TEDAS)

This is a management plan developed by Toyota so that Toyota service centers all over the country operate in the same direction and standard. As for environmental management, Toyota has thoroughly established regulations, practices and evaluation. Toyota is confident that strictly established system and criteria will bring serious implementation and benefits to the environment both now and in the future.

• การรับรองคุณภาพ ISO 14001

ปัจจุบันมีศูนย์บริการโดยด้าที่ได้ปรับปรุงและดำเนินการด้านสิ่งแวดล้อมอย่างมีประสิทธิภาพจนได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO 14001 แล้วจำนวน 341 แห่ง และโดยด้าได้ตั้งเป้าหมายว่าจะดำเนินการให้ครบทุกแห่งทั่วประเทศภายในอนาคตอันใกล้

การจัดการสิ่งแวดล้อมภายในศูนย์บริการ

มาตรการด้านน้ำเสีย

น้ำเสียจากการล้างรถและชำระล้างชิ้นส่วนต่างๆ รวมถึงการอุปโภคบริโภค จะได้รับการบำบัดอย่างถูกต้องก่อนปล่อยสู่สาธารณะ

มาตรการลดมลพิษในอากาศ

ฝุ่นละอองและไอระเหยจะถูกควบคุมเพื่อลดมลพิษทางอากาศให้น้อยที่สุดและถูกต้องตามกฎหมาย

มาตรการกำจัดของเสีย (ของเหลว และของแข็ง)

- น้ำมันเครื่อง น้ำมันหล่อลื่นและสารเคมีต่างๆ ที่ได้รับการเปลี่ยนถ่ายแล้วจะนำไปจัดเก็บอย่างปลอดภัยก่อนนำไปกำจัดอย่างถูกต้อง
- ขยะปนเปื้อนหรือขยะอันตรายจะคัดแยกออกจากขยะทั่วไปเพื่อส่งไปยังบริษัทรับกำจัดที่ถูกต้องตามกฎหมาย

มาตรการด้านเสียง

- ใช้อุปกรณ์ครอบหู เพื่อกันเสียงสำหรับพนักงาน
- การจัดสรรพื้นที่ในศูนย์บริการโดยให้ตำแหน่งจุดซ่อมตั้งอยู่ในระยะที่ห่างจากบริเวณต้อนรับมากที่สุด

5. การกำจัดของเสีย

หนึ่งในมาตรการที่โดยด้าให้ความสำคัญเป็นอย่างมากคือการรีไซเคิลหรือการนำวัสดุต่างๆ ในตัวรถยนต์กลับมาใช้งานได้อีกครั้ง โดยเฉพาะในขั้นตอนการใช้งานและขั้นตอนสุดท้าย คือสิ้นสุดอายุการใช้งานของรถยนต์

ขั้นตอนการใช้งาน:

การรวบรวมชิ้นส่วนกันชนรถจากตัวแทนจำหน่ายและนำมาเข้าสู่กระบวนการรีไซเคิลใหม่เพื่อผลิตเป็นกันชน แผ่นกันกระแทกใต้ห้องเครื่อง แผ่นบุ และที่เก็บสัมภาระท้ายรถ เป็นต้น

ขั้นตอนสิ้นสุดอายุการใช้งาน (ของเสีย):

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด ประเทศญี่ปุ่น ได้พัฒนาเทคโนโลยีรีไซเคิลสำหรับรถยนต์และในชิ้นส่วนที่ใช้งานแล้วจนทำให้สามารถผลิตรถยนต์ที่มีวัสดุรีไซเคิลเป็นส่วนประกอบได้มากกว่าร้อยละ 85* ของน้ำหนักรถ และมีแนวโน้มว่าจะใช้วัสดุรีไซเคิลเป็นส่วนประกอบในการผลิตได้มากขึ้นเรื่อยๆ เพื่อลดปริมาณของเสียที่จะเกิดขึ้นในอนาคต

*เฉพาะรถโดยด้าที่ผลิตจาก

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด ประเทศญี่ปุ่น

• ISO 14001 STANDARD CERTIFICATION

At present there are 341 Toyota service centers which have been improved and environmentally effective that they have been certified with ISO 14001. Toyota aims to have all service centers certified in the near future

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE SERVICE CENTERS

WASTEWATER MANAGEMENT

Wastewater from car wash, car parts cleaning and consumption will be treated appropriately before being discharged to the public.

AIR POLLUTION CONTROL MANAGEMENT

Dust and fumes will be controlled in order to minimize air pollution and conform to the law.

WASTE DISPOSAL MANAGEMENT (LIQUID AND SOLID)

- Engine oil, lubricants and other chemicals will be transferred and stored in a safe place before being disposed of appropriately.
- Contaminated or hazardous waste will be sorted from ordinary one and sent to a legal waste disposal company.

NOISE POLLUTION CONTROL MANAGEMENT

- Ear protection gear (earplug) to keep away noise.
- Space allocation in the service centers by having repair area located as far away from the reception area as for as possible.

5. WASTE DISPOSAL

One of the measures most emphasized by Toyota is the recycling of various materials in the car especially in the operation stage and the final stage is the expiry of the car.

OPERATION STAGE:

Collection of bumper parts from dealers for recycling and production as bumpers, shock absorption panel under the engine chamber and trunk lining panel.

EXPIRY STAGE (WASTE):

Toyota Motor Corporation Co., Ltd. (Japan) has developed the recycling technologies for used cars and car parts, so it is possible to manufacture a car the weight of which over 85%* are recycled materials. It is becoming more likely to have recycled materials as car components in order to reduce the amount of waste in the future.

*Only Toyota cars manufactured by

Toyota Motor Corporation Co., Ltd. (Japan)



รู้จักโตโยต้า

ABOUT TOYOTA

ด้วยความมุ่งมั่นที่ผ่านมาในการดำเนินธุรกิจในประเทศไทย นับตั้งแต่ก่อตั้งขึ้นเมื่อวันที่ 5 ตุลาคม พ.ศ. 2505 บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้บรรลุการเป็นผู้ผลิตรถยนต์ที่ได้รับการยอมรับมากที่สุดในประเทศ รวมถึงการเป็นบริษัทแกนนำของโตโยต้าทั่วโลกในการเป็นผู้ผลิตหลักในแผนยุทธศาสตร์ และเป็นศูนย์กลางในการผลิตรถยนต์ เพื่อป้อนให้กับตลาดในประเทศ และส่งออกไปยังตลาดต่างประเทศทั่วโลก ณ ปัจจุบันมีทุนจดทะเบียน 7,520 ล้านบาท มีพนักงานรวมทั้งสิ้นกว่า 18,400 คน โดยมีกำลังการผลิตรวม 750,000 คัน ผ่าน 3 โรงงานหลัก ได้แก่ โรงงานลำโพง โรงงานเกตเวย์ และโรงงานบ้านโพธิ์

โตโยต้ามุ่งมั่นสร้างสรรค์ผลิตภัณฑ์ที่มีความปลอดภัยและเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม ดังนั้นรถยนต์โตโยต้า ทุกคันจะต้องผ่านมาตรฐานความปลอดภัยยุโรป และมาตรฐานการปล่อยมลภาวะ Euro III และเรายังมุ่งมั่นที่จะค้นคว้าพัฒนา ได้นำระบบพลังงานทางเลือกมาปรับใช้กับรถ เช่น เอทานอล ซีเอ็นจี ไบโอดีเซล ไฮบริด ไฮโดรเจน และเทคโนโลยีอื่นๆ มากมาย

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด จึงได้มีการแนะนำเทคโนโลยี Hybrid Synergy Drive ผู้ตลาดรถยนต์ในประเทศไทยอย่างเป็นทางการครั้งแรกในรถยนต์คัมรี่ ไฮบริด เมื่อปี 2552 โดยได้รับความนิยมนอย่างแพร่หลายในระยะเวลาอันสั้น ต่อเนื่องเป็นระยะเวลาหลายปีด้วยรูปลักษณะภายนอก และภายในที่ล้ำสมัยเต็มเปี่ยมไปด้วยเทคโนโลยีที่ล้ำหน้า สร้างความสนุกสนานตลอดการขับขี่ในทุกเส้นทางมีความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมด้วยการลดมลพิษจากการปล่อยไอเสีย และการขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้าไร้ซึ่งมลภาวะทางเสียง

Through its determination to conduct business in Thailand since its establishment on 5 October 1962, Toyota Motor Thailand Co., Ltd. has achieved the status of the country's most widely accepted automobile manufacturer as well as being the core leader of Toyota worldwide as the main manufacturer in the strategic plan, being the center of automobile manufacture to cater to domestic market and export to international markets worldwide. At present, Toyota has an authorized capital of 7,520 million baht with over 18,400 employees in total. Its total production capacity is 750,000 automobiles through three main manufacturing plants, namely Samrong Plant, Gateway Plant, and Banpho Plant.

Toyota is determined to create safe and environmentally friendly products; therefore, all Toyota automobiles have to pass the European safety standard and the pollution emission standard Euro III. In addition, we emphasize the research, development, and application of alternative energy to automobiles such as Ethanol, CNG, Bio-diesel, Hybrid, Fuel-cell Hydrogen and many other technologies.

Consequently, Toyota Motor Thailand Co., Ltd. officially launched the Hybrid Synergy Drive technology to Thailand's car market "Camry Hybrid" in 2009, which gained wide popularity in a short time and has enjoyed its continual popularity for many years. It comes with futuristic appearance, full of advanced technologies and fun-filled in every ride, environmentally friendly through less pollution emission as exhaust and driven by the noiseless electric motor.

อีกหนึ่งบทบาทสำคัญคือการเป็นศูนย์กลางในการสนับสนุนการผลิตซึ่งดำเนินการโดยบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ เอเชีย แปซิฟิก เอ็นจิเนียริง แอนด์ แมนูแฟกเจอร์ (TMAP-EM) โดยจะเป็นศูนย์กลางของการผลิต การออกแบบ คำนวณ วิจัย และพัฒนาผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้บริษัทแม่ที่ประเทศญี่ปุ่นยังรวมถึงการเป็นศูนย์กลางการส่งออกอะไหล่ในภูมิภาค (Toyota Part Center Asia Pacific : TPCAP) เพื่อตอบสนองความต้องการที่เพิ่มขึ้นทั้งในตลาดเอเชียแปซิฟิกและทั่วโลกต่อไปในอนาคต

กลุ่มโตโยต้าในประเทศไทย

1. บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด
2. บริษัท ฮีโน่ มอเตอร์ แมนูแฟกเจอร์ (ประเทศไทย) จำกัด
3. บริษัท โตโยต้า ออโต้ บอดี้ ประเทศไทย จำกัด
4. บริษัท สยามโตโยต้าอุตสาหกรรม จำกัด
5. บริษัท โตโยต้า ออโต้ เวิร์คส์ จำกัด
6. บริษัท โตโยต้า บอดี้ เซอร์วิส จำกัด
7. บริษัท โตโยต้า ลิสซิ่ง (ประเทศไทย) จำกัด
8. วิทยาลัยเทคโนโลยี ยานยนต์ โตโยต้า
9. บริษัท ข้าวธรรมดล จำกัด
10. บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ เอเชีย แปซิฟิก เอ็นจิเนียริง แอนด์ แมนูแฟกเจอร์ จำกัด

โตโยต้ายึดถือปรัชญาในการดำเนินธุรกิจในการเจริญเติบโตร่วมกับพัฒนาการอย่างยั่งยืนของชุมชนและสังคมเราจะนำปริญญานี้มาปฏิบัติให้เห็นเป็นรูปธรรมในสังคมไทยเราปรารถนาให้สังคมไทยเกิดความร่วมมือ เป็นเครือข่ายร่วมสร้างสรรค์สังคมที่ดีนับจากวันนี้เป็นจุดเริ่มต้นเพื่อขยายสู่การบูรณาการ ความร่วมมือกันของสังคมไทย เพื่อบรรลุเป้าหมายอันเป็นปณิธานสูงสุดของเรา

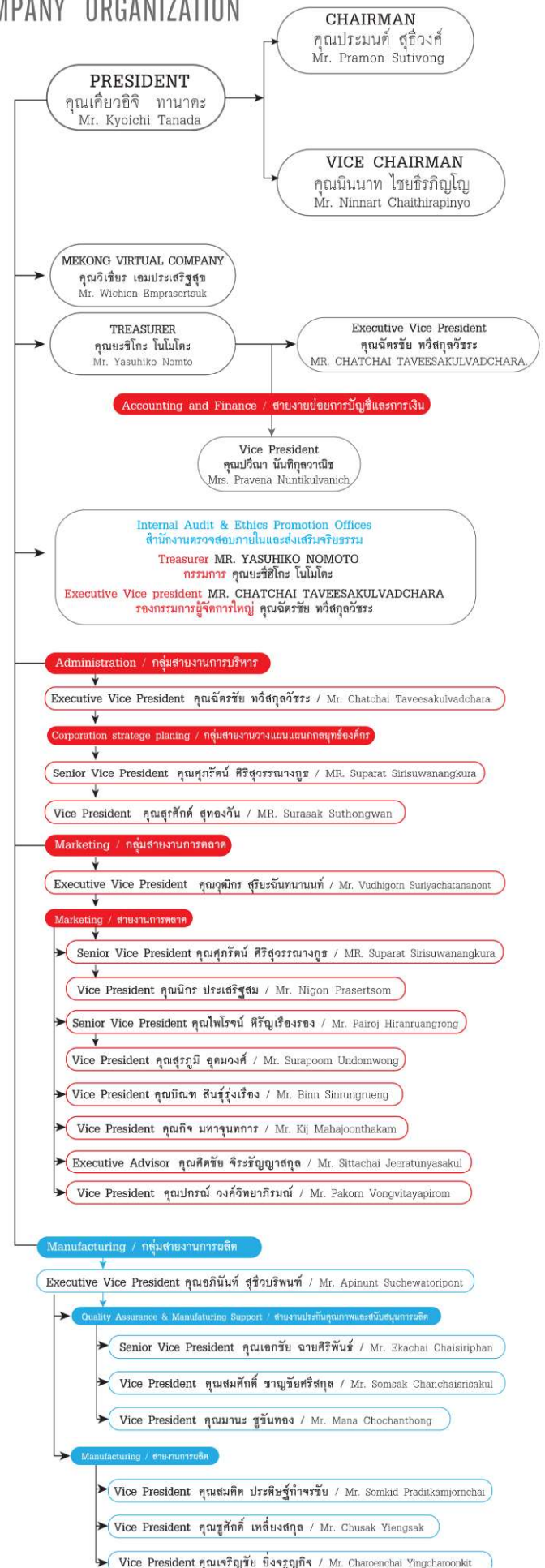
Another significant role is being the center of manufacturing support through the operation of Toyota Motor Asia Pacific Engineering and Manufacturing (TMAP-EM) In addition to being the center of product manufacture, design, research and development apart from the mother company in Japan, it is also the regional center of auto parts export (Toyota Part Center Asia Pacific: TPCAP) to supply the increased demands both in Asia-Pacific market and the international markets later in the future.

TOYOTA GROUP IN THAILAND

1. Toyota Motor Thailand Co., Ltd.
2. Hino Motor Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.
3. Toyota Auto Body (Thailand) Co., Ltd.
4. Siam Toyota Manufacturing Co., Ltd.
5. Toyota Auto Works Co., Ltd.
6. Toyota Body Service Co., Ltd.
7. Toyota Leasing (Thailand) Co., Ltd.
8. Toyota Automobile Technology Co., Ltd.
9. Ratchamongkol Rice Co., Ltd.
10. Toyota Motor Asia Pacific Engineering and Manufacturing Co., Ltd.

Toyota upholds the business principle of sustainable growth together with the development of communities and society. We desire to unite Thai society as a network of cooperation and create a good society from today as a starter and expand to the integration of Thai society's cooperation in order to achieve the goal which is our highest resolution.

โครงสร้างผู้บริหาร COMPANY ORGANIZATION



รางวัล

AWARD

โรงงานเกตเวย์ได้รับ รางวัลดีเด่นด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย ประจำปี 2558

AWARD RECEIVED BY GATEWAY PLANT RECEIVING SAFETY OCCUPATIONAL HEALTH AND ENVIRONMENT



บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด (โรงงานเกตเวย์) ได้รับรางวัลสถานประกอบกิจการดีเด่นด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย ประจำปี 2558 ซึ่งเป็นปีที่ 8 ติดต่อกัน โดยมีคุณธวัช เรียวแรง ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารโรงงาน (เกตเวย์) เป็นตัวแทนรับมอบรางวัลจาก พลเอกสุรศักดิ์ กาญจนรัตน์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน) เมื่อวันที่ 2 กรกฎาคม 2558 ณ ศูนย์นิทรรศการและการประชุมไบเทค บางนา กรุงเทพฯ

- รางวัลสถานประกอบกิจการดีเด่นด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานระดับประเทศ เป็นรางวัลที่มอบให้สถานประกอบกิจการ เพื่อเป็นการยกย่องระดับการบริหารจัดการด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงานให้เป็นระบบ และได้มาตรฐานสากล รวมทั้งเสริมสร้างความร่วมมือในการดำเนินงานด้านความปลอดภัยให้เป็นเอกภาพ ซึ่งจะต้องผ่านการคัดเลือกจากคณะทำงานฯ จากกระทรวงแรงงานโดยต้องได้คะแนนในแต่ละส่วนไม่น้อยกว่าร้อยละ 90
- การมอบรางวัลดังกล่าวจะจัดขึ้นใน “งานสัปดาห์ความปลอดภัยในการทำงานแห่งชาติ” เป็นประจำทุกปีโดยกระทรวงแรงงาน

Toyota Motor Thailand Company Limited (Gateway Plant) has received The Excellent Entrepreneur Award of Safety Occupational Health and Environment continually of the year 2015 as 8th Years by Mr. Thawat Riewraeng, General Manager of plant Administrative Toyota Gateway Plant receiving the award from Gen. Surasak Kanchanarat, Minister of Labor Ministry on 2 July 2015 at The Bangkok International Trade and Exhibition Center Bangna, Bangkok.

- The Excellent Entrepreneur Award of Safety Occupational Health and Environment in Nation Wide is one of the award granted to an entrepreneur in order to upgrade an administration and management on safety, occupational health and environment for systemization and compliance with the international standard including to strengthen cooperation in the implement of safety with unity which must be passed selection by committee from Ministry of Labor and it is required to get scores for each portion not lower than 90%.
- The ceremony of award granting will be organized in “National Safety Week Events” every year by Ministry of Labor.

โรงงานสำโรงได้รับ รางวัลด้าน CSR DIW 6 ปีติดต่อกัน และ
ได้รับเกียรติบัตร "ความมุ่งมั่น ในการดำเนินงานพัฒนาชุมชนในระดับดี (ด้านสิ่งแวดล้อม)"

AWARD RECEIVED BY SAMRONG PLANT CSR DIW 6 YEAR CONTINUE AND
RECEIVING HONORABLE CERTIFICATE "EXELLENT DEDICATION COMMUNITY DEVELOPMENT (ENVIRONMENT)"



รางวัลแผนชุมชนดีเด่น CSR-DIW Award เกียรติบัตรฉบับนี้มอบไว้เพื่อ
แสดงว่าโรงงานสำโรง มีความมุ่งมั่น ในการดำเนินงานพัฒนาชุมชนในระดับดี
ซึ่งมีเพียงบริษัทเดียวในอุตสาหกรรมรถยนต์และอุตสาหกรรมในจังหวัดสมุทรปราการ
ที่ได้รับเกียรติบัตรฉบับนี้เมื่อวันที่ 9 กันยายน 2558 โดยคุณสมคิด ประดิษฐ์กำจรรย์ชัย
ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่ (โรงงานสำโรง) เป็นตัวแทนรับ ณ เมืองทองธานี
จังหวัดนนทบุรี โดยมี ดร.อรรกา สืบบุญเรือง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม
เป็นประธานเปิดงาน

Samrong plant received CSR DIW AWARD consecutively.
This certificate is to certify that Toyota Samrong Plant
has dedicated for community development implementation
in good level and is the only one company in the
automotive industry in Samutprakan Province receiving
this certificate on 9 September 2015 by Mr.Somkid
Praditkamjornchai Vice President (Samrong Plant) acting
as representative at Mueangthongthani Nonthaburi
Province and by Dr. Atka Siboonrueng, Minister of
Industry Ministry as the chairman presided over the
ceremony.



ด้วยความมุ่งมั่นตลอดระยะเวลา 5 ปี ในโครงการเยาวชนโตโยต้า
รักษ์สิ่งแวดล้อมโลกกับโรงเรียนเครือข่ายด้านสิ่งแวดล้อม จำนวน 9 แห่งรอบ ๆ
โตโยต้า (โรงงานสำโรง) ที่จะสร้างโรงเรียนต้นแบบการจัดการขยะนำไปสู่
ความสำเร็จของการได้รับเกียรติบัตร "ความมุ่งมั่นในการดำเนินงานพัฒนาชุมชน
ในระดับดี (ด้านสิ่งแวดล้อม)" ซึ่งเป็น 1 ใน 10 บริษัท ที่ได้รับเกียรติบัตร
ฉบับนี้ประจำปี 2558 จาก กระทรวงอุตสาหกรรม เป็นการยืนยันถึงความตั้งใจ
ที่โตโยต้าจะขับเคลื่อนความสุขในทั้ง 3 มิติ คือ ด้านสังคม ด้านเศรษฐกิจ
และด้านสิ่งแวดล้อม นอกจากนั้นโรงงานสำโรงยังได้รับเกียรติบัตรโรงงาน
ความมุ่งมั่นในการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมพัฒนาชุมชนในระดับดี โครงการ
Zero waste to school บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด
(โรงงานสำโรง) ร่วมกับโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษาน้อมเกล้า สมุทรปราการ
จังหวัดสมุทรปราการ

With dedication throughout 5 years under Program of
Toyota Youth Environment Reservation, World Reservation
with total 9 Environmental networks schools surrounding
Toyota (Samrong Plant) to construct a model school of
waste management leading to success of receiving
Honorable Certificate "Exellent Dedication Community
Development (Environmental)" of the year 2015 from
Ministry of Industry which is a confirmation of intentions of
Toyota to have been mobilizing hapiness in 3 dimensions:
Social, Economy and Environment as per the list of
companies receiving Honoralbe Certificate. Moveover,
Toyota Samrong plant has recieved. Certificates for
Factory with Exellent Dedication in Community Development
Project of Zero Waste to School Toyota Motor Thailand
Company Limited (Samrong Plant) Cooperated with
Triam Udom Sueksanomkloao school Samutprakan in
Samutprakan Province.



โรงงานบ้านโพธิ์ได้รับ รางวัลดีเด่นด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย ระดับประเทศประจำปี 2558

AWARD RECEIVED BY BANPHO PLANT RECEIVING NATIONAL SAFETY AWARD

2 ปีซ้อน สำหรับรางวัลสถานประกอบการดีเด่นด้านความปลอดภัย
"National Safety Award" ความภูมิใจของเราชาวโตโยต้าบ้านโพธิ์

2 consecutive yearsfor Excellent Business place
on Safety Award "National Safety Award"
Pride of us Toyota Banpho Plant



เมื่อวันที่ 4 กรกฎาคม 2558 บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด
โรงงานบ้านโพธิ์ ได้รับรางวัล “สถานประกอบการดีเด่นด้านความปลอดภัย
ระดับประเทศประจำปี 2558” (รางวัล 2 ปีซ้อน) โดยมีคุณสุวิทย์
ไชยประสิทธิ์ ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารโรงงาน เป็นผู้รับมอบโล่รางวัลจาก
คุณนคร ศิลปาชา ปลัดกระทรวงแรงงาน ในงานสัปดาห์ความปลอดภัย
ในการทำงานแห่งชาติ ครั้งที่ 29 ณ ห้องแกรนด์ฮอลล์ ใต้เทค บางนา

On 4 July 2015, Toyota Motor Thailand Company
Limited (Banpho Plant) has received “2015 Thailand
Excellent Business Place Award” (2 consecutive years)
by Mr. Suwit Chaiprasit, Plant Administrative Director as
the representative of Award recipient from Mr. Nakhon
Sinlapa-Achar, Permanent Secretary of Ministry of Labor
in National Business Place Safety Week at Grand Hall
Room BIOTECH Bangna

รายการการประกวดรางวัลด้านความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม

| ชื่อรางวัล | หน่วยงาน | ปี |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| รางวัลด้านความปลอดภัย | | |
| กิจกรรมการรณรงค์ลดสถิติอุบัติเหตุจากการทำงานให้เป็นศูนย์ (Zero Accident Campaign) | สถาบันส่งเสริมความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน) | พ.ศ. 2557 |
| สถานประกอบการรางวัลสถานประกอบการดีเด่นด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงาน ปี 2559: 3 ปีซ้อน | สถาบันส่งเสริมความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงาน (องค์การมหาชน) | พ.ศ. 2557-พ.ศ. 2559 |
| ทีมฉุกเฉินดีเด่นในสถานประกอบการ | สถาบันส่งเสริมความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน | พ.ศ. 2559 |
| The best Ergonomics award | สมาคมการยศาสตร์ไทย | พ.ศ. 2559 |
| รางวัลด้านสิ่งแวดล้อม | | |
| Global ECO Award : Silver Award (Improve electric chiller system) | โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น | พ.ศ.2559 |
| AP Manufacturing Eco Award (Bronze : Improve electric chiller system) (Honorable : 3R VOCs reduction at primer booth) | โตโยต้า มอเตอร์ เอเชีย แปซิฟิก เอนจิเนียริง แอนด์ แมนูแฟกเจอร์ จำกัด | พ.ศ.2559 |

SAFETY AND ENVIRONMENT CONTEST AWARDS

| Name of Award | Organized by | Year |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| AWARD OF SAFETY | | |
| Activity of campaign to reduce an occupational accident statistics to be zero (Zero Accident Campaign) | Institution of Safety, Occupational hygiene and Workplace environment Promotion (Public Organization)" | 2014 |
| Award of Excellent Business place as Model of Safety, Occupation and Workplace Environment of the year 2016 : 3 consecutive years. | Institution of Safety, Occupational hygiene and Workplace environment Promotion (Public Organization)" | 2014-2016 |
| Excellent Emergency Team in the business place | Institution of Safety, Occupational hygiene and Workplace environment Promotion | 2016 |
| The best Ergonomics award | Thailand Ergonomics Association | 2016 |
| AWARD OF ENVIRONMENT | | |
| Global ECO Award : Silver Award (Improve electric chiller system) | Toyota Motor Corporation | 2016 |
| AP Manufacturing Eco Award (Bronze : Improve electric chiller system) (Honorable : 3R VOCs reduction at primer booth) | Toyota Motor Asia Pacific Engineering and Manufacturing | 2016 |

การดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE



บัญชีสิ่งแวดล้อม

ENVIRONMENTAL ACCOUNTING

รายละเอียดบัญชีด้านสิ่งแวดล้อม

| | | ค่าใช้จ่าย (เม.ย. 57 - มี.ค. 58) | | | | รวม (บาท) | |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------|------------|------------|-------------|--|
| รายการ | รายละเอียด | ลำโพง | เกตเวย์ 1 | เกตเวย์ 2 | บ้านโพธิ์ | | |
| ค่าบำรุงรักษา | การบำบัดขยะ ของเสีย | 6,700,088 | 6,063,836 | 795,518 | 5,010,699 | 18,570,141 | |
| | การบำบัดน้ำเสีย | 5,116,718 | 5,176,230 | 1,591,780 | 9,082,214 | 20,966,942 | |
| | ค่าติดตามตรวจสอบ | 2,603,700 | 1,837,370 | 1,989,820 | 6,089,260 | 12,520,150 | |
| | • น้ำเสีย • คุณภาพอากาศ | | | | | | |
| | • คุณภาพดิน • น้ำบาดาล | | | | | | |
| • ค่าจ้างบุคลากรด้านสิ่งแวดล้อม | ค่าจ้างบุคลากร | ○-----➔ | | | | 16,825,144 | |
| • ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการรณรงค์สร้างจิตสำนึก | การจัดทำรายงานด้านสิ่งแวดล้อม | ○-----➔ | | | | 529,633 | |
| | สื่อรณรงค์ประชาสัมพันธ์ | ○-----➔ | | | | 60,000,000 | |
| การลงทุนด้านสิ่งแวดล้อม | การป้องกันมลพิษทางอากาศ | 159,000,000 | 0 | 0 | 41,600,000 | 200,600,000 | |
| | การป้องกันมลพิษจากน้ำเสีย | 1,960,660 | 0 | 45,000,000 | 2,734,400 | 49,695,060 | |
| | การดำเนินการเพื่อการประหยัดพลังงานและน้ำบาดาล | 47,997,651 | 8,622,403 | 5,110,650 | 51,935,250 | 113,665,954 | |
| | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| • ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับด้านสิ่งแวดล้อม | การดำเนินงานด้านสังคม หรือให้การสนับสนุนองค์กรด้านสิ่งแวดล้อม | ○-----➔ | | | | 44,450,000 | |
| | การสำรวจ ศึกษา และฝึกอบรม | ○-----➔ | | | | 767,000 | |
| | ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการรับรองมาตรฐาน ISO | 383,187 | 574,120 | | 359,430 | 1,316,737 | |
| | | | | | | 539,906,761 | |

ENVIRONMENTAL ACCOUNTING

| | | Expenditure (Apr '14 - Mar '15) | | | | Total (B.) | |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|------------|------------|-------------|--|
| Item | Detail | Samrong | Gateway 1 | Gateway 2 | Banpho | | |
| MAINTENANCE COSTS | Waste processing | 6,700,088 | 6,063,836 | 795,518 | 5,010,699 | 18,570,141 | |
| | Wastewater treatment processing | 5,116,718 | 5,176,230 | 1,591,780 | 9,082,214 | 20,966,942 | |
| | Monitoring cost (Wastewater, Air Quality, Soil and Groundwater) | 2,603,700 | 1,837,370 | 1,989,820 | 6,089,260 | 12,520,150 | |
| • Professional environmental staff expenditure | Personal employment cost | ○-----➔ | | | | 16,825,144 | |
| | Awareness | ○-----➔ | | | | 529,633 | |
| | building espenditure | ○-----➔ | | | | 60,000,000 | |
| Environmental Investments | Air pollution prevention | 159,000,000 | 0 | 0 | 41,600,000 | 200,600,000 | |
| | Wastewat pollution prevention | 1,960,660 | 0 | 45,000,000 | 2,734,400 | 49,695,060 | |
| | Implementation for energy saving | 47,997,651 | 8,622,403 | 5,110,650 | 51,935,250 | 113,665,954 | |
| | Monitoring Soil and Ground water quality inspec | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | |
| • Environment - related general expenditure | Social contribution contribution to environmental organizations | ○-----➔ | | | | 44,450,000 | |
| | Surveys, education and training | ○-----➔ | | | | 767,000 | |
| | expenditure related ISO certification caquisition | 383,187 | 574,120 | | 359,430 | 1,316,737 | |
| | | | | | | 539,906,761 | |

ค่าใช้จ่าย (เม.ย. 58 - มี.ค. 59)

ผลการดำเนินงาน
(ปี 2558 - 2559)

ลำโรง

เกตเวย์ 1

เกตเวย์ 2

บ้านโพธิ์

รวม (บาท)

| | | | | | |
|-----------|------------|------------|------------|-------------|----------------|
| 6,261,525 | 3,739,715 | 1,209,924 | 9,401,606 | 20,612,770 | เพิ่มขึ้น 11% |
| 5,185,360 | 2,935,629 | 1,875,661 | 10,192,841 | 20,189,491 | ลดลง 4% |
| 2,336,950 | 2,160,713 | 2,079,787 | 6,857,010 | 13,434,460 | เพิ่มขึ้น 7% |
| ○-----➡ | | | | 17,918,778 | เพิ่มขึ้น 7% |
| ○-----➡ | | | | 503,151 | ลดลง 5% |
| ○-----➡ | | | | 48,000,000 | ลดลง 6% |
| 2,143,156 | 565,000 | 0 | 27,415,660 | 30,123,816 | ลดลง 85% |
| 0 | 0 | 44,250,000 | 1,050,000 | 45,300,000 | ลดลง 9% |
| 9,000,000 | 29,021,650 | 0 | 9,022,846 | 47,044,496 | ลดลง 59% |
| 172,500 | 0 | 0 | 433,300 | 605,800 | |
| ○-----➡ | | | | 44,450,000 | เพิ่มขึ้น 0.1% |
| ○-----➡ | | | | 767,000 | ลดลง 10% |
| 457,930 | 281,000 | 400,000 | | 1,138,930 | ลดลง 10% |
| | | | | 290,051,058 | |

Expenditure (Apr '15 - Mar '16)

Overall operation
(Year 2015 - 2016)

Samrong

Gateway 1

Gateway 2

Banpho

Total (Baht)

| | | | | | |
|-----------|------------|------------|------------|-------------|----------|
| 6,261,525 | 3,739,715 | 1,209,924 | 9,401,606 | 20,612,770 | Up 11% |
| 5,185,360 | 2,935,629 | 1,875,661 | 10,192,841 | 20,189,491 | Down 4% |
| 2,336,950 | 2,160,713 | 2,079,787 | 6,857,010 | 13,434,460 | Up 7% |
| ○-----➡ | | | | 17,918,778 | Up 7% |
| ○-----➡ | | | | 503,151 | Down 5% |
| ○-----➡ | | | | 48,000,000 | Down 6% |
| 2,143,156 | 565,000 | 0 | 27,415,660 | 30,123,816 | Down 85% |
| 0 | 0 | 44,250,000 | 1,050,000 | 45,300,000 | Down 9% |
| 9,000,000 | 29,021,650 | 0 | 9,022,846 | 47,044,496 | Down 59% |
| 172,500 | 0 | 0 | 433,300 | 605,800 | |
| ○-----➡ | | | | 44,450,000 | Up 0.1% |
| ○-----➡ | | | | 767,000 | Down 10% |
| 457,930 | 281,000 | 400,000 | | 1,138,930 | Down 14% |
| | | | | 290,051,058 | |



ผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมปี 2557-2558 ตามแผนพัฒนา 5 ปี

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE OF THE 2014-2015 REFERED TO THE 5 YEARS ACTION PLAN

ภาวะโลกร้อน

| รายการ | กิจกรรม / เป้าหมาย (เมษายน 2558-มีนาคม 2559) | ผลสำเร็จ (เมษายน 2558-มีนาคม 2559) | เป้าหมาย (แผนปฏิบัติการ 5 ปี) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. การจัดการการปล่อย CO ₂ จาก TMT และบริษัทในเครือ เพื่อลดการปล่อย CO ₂ โดยปฏิบัติตามนโยบายของ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น (ประเทศไทย) ทั้ง 3 ด้าน ได้แก่ การผลิต โลจิสติกส์ และการบริการหลังการขาย | การผลิต TMT CO ₂ = 0.253 ตัน/หน่วย ลำโรง CO ₂ = 0.212 ตัน/หน่วย เกตเวย์ CO ₂ = 0.272 ตัน/หน่วย บ้านโพธิ์ CO ₂ = 0.281 ตัน/หน่วย | TMT CO ₂ = 0.294 ตัน/หน่วย ลำโรง CO ₂ = 0.225 ตัน/หน่วย เกตเวย์ CO ₂ = 0.448 ตัน/หน่วย บ้านโพธิ์ CO ₂ = 0.295 ตัน/หน่วย | TMT CO ₂ = 0.284 ตัน/หน่วย ลำโรง CO ₂ = 0.237 ตัน/หน่วย เกตเวย์ CO ₂ = 0.306 ตัน/หน่วย บ้านโพธิ์ CO ₂ = 0.366 ตัน/หน่วย |
| | โลจิสติกส์ CO ₂ ที่ลดได้ = 1% จากการประมาณการปล่อยทั้งปี | CO ₂ ที่ลดได้ = 3.55% จากการประมาณการปล่อยทั้งปี | CO ₂ ที่ลดได้ = 10% จากการประมาณการปล่อยทั้งปี 2550 (2.5% จากปี 2552) |
| | การบริการหลังการขาย ส่งเสริมโครงการอนุรักษ์พลังงานให้กับผู้แทนจำหน่ายเพื่อลดการปล่อย CO ₂ | โครงการวิจัย การผลิตรถยนต์พลังงานทางเลือก อาทิ พลังงานไฟฟ้า (Hybrid) พลังงานไฮโดรเจน | ลดการใช้พลังงานลงร้อยละ 20 จากศูนย์บริการของผู้แทนจำหน่ายทั้งหมดเปรียบเทียบกับปี 2552 |
| 2. ส่งเสริมการพัฒนาพลังงานทางเลือก รวมถึงผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม | โครงการวิจัยพลังงานทางเลือก และพลังงานทดแทน | โครงการวิจัย และพัฒนาการใช้เซลล์จากน้ำมันสุญญากาศสำหรับรถยนต์เซลล์ โดยการแปรพิษจากการเกษตรเพื่อลดการนำเข้าน้ำมันจากต่างประเทศ | ศึกษาและพัฒนาพลังงานทางเลือก รวมถึงผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมอย่างต่อเนื่อง |
| 3. ส่งเสริมการพัฒนาสภาพการจราจร โดยใช้เครือข่ายเทคโนโลยีที่หลากหลาย | สนับสนุนความร่วมมือกับภาครัฐ และเอกชน ซึ่งขยายผลอย่างต่อเนื่อง | เผยแพร่ข้อมูลข่าวสารการจราจรผ่านช่องทางต่างๆ อาทิ เว็บไซต์ สมาร์ทโฟน | ประชาสัมพันธ์ และขยายเครือข่าย Intelligent Traffic Information Center (ITIC) เพื่อให้เกิดความยั่งยืนต่อไป |

การนำทรัพยากรกลับมาใช้ใหม่

| รายการ | กิจกรรม / เป้าหมาย (เมษายน 2558-มีนาคม 2559) | ผลสำเร็จ (เมษายน 2558-มีนาคม 2559) | เป้าหมาย (แผนปฏิบัติการ 5 ปี) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ลดการเกิดของเสีย ส่งเสริมการใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่า เพื่อให้เกิดสังคมการผลิตแห่งการรีไซเคิล | กิจกรรม 1. ดำเนินโครงการลดปริมาณขยะอินทรีย์ด้วยไส้เดือนดิน 2. พัฒนาระบบการบำบัดน้ำหนักของเสียภายในโรงงาน เป้าหมาย TMT ของเสีย = 7.13 ก.ก./หน่วย ลำโรง ของเสีย = 6.17 ก.ก./หน่วย เกตเวย์ ของเสีย = 6.73 ก.ก./หน่วย บ้านโพธิ์ ของเสีย = 8.33 ก.ก./หน่วย โลจิสติกส์ ของเสียที่ลดได้ = 1% จากการประมาณการปล่อยทั้งปี บริการหลังการขาย การจัดการน้ำมันใช้แล้ว โดยบริษัท รีไซเคิลน้ำมันที่ได้มาตรฐาน | TMT ของเสีย = 7.86 ก.ก./หน่วย ลำโรง ของเสีย = 8.01 ก.ก./หน่วย เกตเวย์ ของเสีย = 6.86 ก.ก./หน่วย บ้านโพธิ์ ของเสีย = 8.19 ก.ก./หน่วย ของเสียที่ลดได้จริง = 3.16% จากการประมาณการปล่อยทั้งปี มีการตรวจสอบระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมเป็นประจำปี โดยสามารถรีไซเคิลน้ำมันใช้แล้วได้ถึง 81% ของปริมาณทั้งหมด | TMT ของเสีย = 6.62 ก.ก./หน่วย ลำโรง ของเสีย = 5.75 ก.ก./หน่วย เกตเวย์ ของเสีย = 7.19 ก.ก./หน่วย บ้านโพธิ์ ของเสีย = 7.86 ก.ก./หน่วย สามารถลดการใช้วัสดุบรรจุภัณฑ์ลง 8% เทียบกับปี 2554 (หรือ 2% จากปี 2552) ประสิทธิภาพการรีไซเคิลน้ำมันใช้แล้วที่ 60% ของปริมาณทั้งหมด |
| ลดการใช้ทรัพยากรน้ำ ควบคุมการใช้น้ำในกระบวนการโดยพิจารณาที่หน่วย ลบ.ม./หน่วย | 1. นำน้ำกลับมาใช้ซ้ำให้มากที่สุด (water reuse) 2. นำน้ำที่ผ่านกระบวนการบำบัดกลับมาใช้ให้มากที่สุด (water recycle) | TMT น้ำ = 1.65 ลบ.ม./หน่วย ลำโรง น้ำ = 1.18 ลบ.ม./หน่วย เกตเวย์ น้ำ = 2.41 ลบ.ม./หน่วย บ้านโพธิ์ น้ำ = 1.63 ลบ.ม./หน่วย | TMT น้ำ = 1.98 ลบ.ม./หน่วย ลำโรง น้ำ = 1.63 ลบ.ม./หน่วย เกตเวย์ น้ำ = 4.17 ลบ.ม./หน่วย บ้านโพธิ์ น้ำ = 1.26 ลบ.ม./หน่วย |
| ยกเลิกการใช้สารอันตราย SoCs 10 ชนิด 1. พัฒนาระบบประเมินเบื้องต้น และยกเลิกการใช้สารเคมีที่มีชื่ออยู่ในบัญชีสารต้องห้ามไม่มีการใช้สารเคมีที่มีชื่ออยู่ในบัญชีเพื่อใช้ในกระบวนการผลิต 2. เป็นผู้นำในการผลิตผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม | ผลิตภัณฑ์ของโตโยต้าทั้งหมดปลอดจากสารอันตราย | ผลิตภัณฑ์ของโตโยต้าทั้งหมด Yaris, Vios, Altis, Camry, Revo, and Fortuner ปลอดจากสาร SoCs | ผลิตภัณฑ์ของโตโยต้าทั้งหมดเป็นไปตามข้อกำหนด SoCs |

GLOBAL WARMING

| Item | ACTIVITY / TARGET (APR. 2015 - MAR. 2016) | ACHIEVEMENT (APR. 2015 - MAR. 2016) | PURPOSE (5 YEARS ACTION PLAN) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. CO ₂ emission management by TMT and its affiliates to reduce CO ₂ emission by following Toyota Motor Corporation (Japan) policy in 3 areas: Production, Logistics and After-Sales Services | PRODUCTION TMT CO ₂ = 0.253 ton/unit S/R CO ₂ = 0.212 ton/unit G/W CO ₂ = 0.272 ton/unit B/P CO ₂ = 0.281 ton/unit | TMT CO ₂ = 0.294 ton/unit S/R CO ₂ = 0.225 ton/unit G/W CO ₂ = 0.448 ton/unit B/P CO ₂ = 0.295 ton/unit | TMT CO ₂ = 0.284 ton/unit S/R CO ₂ = 0.237 ton/unit G/W CO ₂ = 0.306 ton/unit B/P CO ₂ = 0.366 ton/unit |
| | LOGISTICS CO ₂ reduced = 1% from estimate of yearly emission. | CO ₂ reduced = 3.55% from estimate of yearly emission. | CO ₂ reduced = 10% compared to 2007 (2.5% from 2009) |
| | AFTER-SALE SERVICE Promotion of energy conservation among dealers to reduce CO ₂ | Participated by all dealers trained to conduct energy conservation projects afterwards | Reduce energy consumption by 20% at service centers of all dealerships compared to 2009 |
| 2. Promote development on alternative energy and environmentally friendly products | Project of Research Development of Alternative Energy and Renewable Energy | Project of Research Production of alternative Energy Vehicles e.g. electrical energy (Hybrid) fuelcell (Hydrogen) Energy | Study and development of the alternative energy including the environment friendly products continuously. |
| 3. Promote development on traffic condition by using various technological networks | Promote public and private cooperation and continue further | Traffic report through various channels (website, Smartphone) | Promote and propagate the network of Intelligent Traffic Information Center (ITIC) to make it sustainable for further |

RECYCLING

| Item | ACTIVITY / TARGET (APR. 2015 - MAR. 2016) | ACHIEVEMENT (APR. 2015 - MAR. 2016) | PURPOSE (5 YEARS ACTION PLAN) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REDUCE WASTE Promote the worthwhile use of resources to create the Recycling Society | ACTIVITY 1. Conduct organic waste reduction by earthworm 2. Develop weight record system for waste in the plant TARGET TMT waste = 7.13 kg./unit S/R waste = 6.17 kg./unit G/W waste = 6.73 kg./unit B/P waste = 8.33 kg./unit | TMT waste = 7.86 kg./unit S/R waste = 8.01 kg./unit G/W waste = 6.86 kg./unit B/P waste = 8.19 kg./unit | TMT waste = 6.62 kg./unit S/R waste = 5.75 kg./unit G/W waste = 7.19 kg./unit B/P waste = 7.86 kg./unit |
| | LOGISTICS Waste decrease = 1% from estimate of yearly production | Actual waste decrease = 3.16% from estimated yearly disposal | Able to reduce package use by 8 % compared to 2011 (or 2% from year 2009) |
| | AFTERSALES SERVICES Management of the used oils performed by standard used oils recycles company. | There is an annual examination on the environmental management system, it can recycle the used oils up to 81% of overall quantity | Used oil recycling efficiency of 60% of the total volume. |
| REDUCE USE OF WATER RESOURCES Control water usage in processing counting m ³ /unit 1. Reuse water from treated water as much as possible 2. Recycle treated water for manufacturing process (water recycle) | TMT water = 1.65 m ³ /unit S/R water = 1.18 m ³ /unit G/W water = 2.41 m ³ /unit B/P water = 1.63 m ³ /unit | TMT water = 1.98 m ³ /unit S/R water = 1.63 m ³ /unit G/W water = 4.17 m ³ /unit B/P water = 1.26 m ³ /unit | TMT water = 2.12 m ³ /unit S/R water = 1.349 m ³ /unit G/W water = 2.70 m ³ /unit B/P water = 3.09 m ³ /unit |
| ELIMINATE USE OF 1. Develop pre-assessment system and eliminate the use of SoCs and banned chemicals in the production line. 2. Be the leader in producing environmentally friendly products | All Toyota products to be free of dangerous substances | All Toyota products Yaris, Vios, Altis, Camry, Revo, and Fortuner are free of SoCs | All Toyota products comply with regulation of SoCs elimination |



ผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมปี 2557-2558 ตามแผนพัฒนา 5 ปี

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE OF THE 2014-2015 REFERED TO THE 5 YEARS ACTION PLAN

การนำทรัพยากรกลับมาใช้ใหม่

| รายการ | กิจกรรม / เป้าหมาย (เมษายน 2558 - มีนาคม 2559) | ผลสำเร็จ (เมษายน 2558 - มีนาคม 2559) | เป้าประสงค์ (แผนปฏิบัติการ 5 ปี) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ลดการปล่อยมลพิษทางอากาศเพื่อคุณภาพอากาศที่ดีร่วมกับฝ่ายการตลาดในการศึกษาตลาดเพื่อหาแนวทางส่งเสริมผลิตภัณฑ์ใหม่ | ส่งเสริมและพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่ปล่อยมลพิษทางอากาศต่ำ | ปัจจุบันรถยนต์ทุกรุ่นของโตโยต้าได้รับการรับรอง Euro 4 | รถยนต์ทุกรุ่นของโตโยต้าพัฒนาให้เป็นไปตามมาตรฐาน Euro 4 |
| คุณภาพบรรยากาศ: การปล่อยสารอินทรีย์ระเหยง่าย ลดการก่อมลพิษทางอากาศออกสู่สิ่งแวดล้อมเพื่อยกระดับคุณภาพบรรยากาศ | TMT VOC = 36.27 กรัม/ตร.ม. ลำโรง VOC = 55.18 กรัม/ตร.ม. เกตเวย์ VOC = 24.67 กรัม/ตร.ม. บ้านโพธิ์ VOC = 25.04 กรัม/ตร.ม. | TMT VOC = 31.61 กรัม/ตร.ม. ลำโรง VOC = 40.61 กรัม/ตร.ม. เกตเวย์ VOC = 24.35 กรัม/ตร.ม. บ้านโพธิ์ VOC = 25.01 กรัม/ตร.ม. | TMT VOC = 33.83 กรัม/ตร.ม. ลำโรง VOC = 43.80 กรัม/ตร.ม. เกตเวย์ VOC = 24.90 กรัม/ตร.ม. บ้านโพธิ์ VOC = 24.90 กรัม/ตร.ม. |
| เสริมสร้างความแข็งแกร่งในการจัดการสิ่งแวดล้อม การตรวจประเมินระบบจัดการสิ่งแวดล้อมตามมาตรฐาน ISO 14001 เพื่อเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้กับ การจัดการสิ่งแวดล้อม โดยปฏิบัติตามหลัก Toyota EMS (Environment Management System) | 1. ไม่มีการร้องเรียนและไม่เกิดกฎหมาย 2. ลดการเกิดผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม 3. ปรับปรุงประสิทธิภาพให้เป็น 1 | 1. ไม่เกิดข้อร้องเรียนและเรื่องผิดกฎหมาย 2. จัดทำการตรวจประเมินโดยผู้เชี่ยวชาญทางด้านสิ่งแวดล้อม | มีระบบการจัดการสิ่งแวดล้อมที่ดีโดยยึดตามหลัก Toyota EMS และได้รับการรับรอง ISO14001 จากผู้ตรวจประเมินที่ไคมาตราฐานเป็นประจำทุกปี |
| การส่งเสริมด้านสิ่งแวดล้อมแก่พันธมิตรทางธุรกิจ 1. Green Supply Chain: เรียงร้อยให้ผู้จัดส่งชิ้นส่วนปฏิบัติตามข้อกำหนดใน Green Purchasing Guidelines | ผู้จัดส่งชิ้นส่วนทั้งหมดต้องปฏิบัติตามข้อกำหนด Green Purchasing Guidelines 2013 | ผู้จัดส่งชิ้นส่วนทั้งหมด 235 รายได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO 14001 | ผู้จัดส่งชิ้นส่วนทั้งหมดปฏิบัติตามข้อกำหนด Green Purchasing Guidelines |
| 2. การลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมในการขาย และบริการหลังการขาย โดยส่งเสริม ISO 14001 ให้กับตัวแทนจำหน่าย | ศูนย์บริการได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO14001 คิดเป็น 95% ของตัวแทนจำหน่ายทั้งหมด | ศูนย์บริการได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO14001ทั้งหมด 385 ศูนย์ จากตัวแทนจำหน่ายทั้งหมด 409 ศูนย์ | ตัวแทนจำหน่ายทั้งหมดได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO14001 |
| เสริมสร้างการให้ความรู้ด้านสิ่งแวดล้อมเพื่อรักษา และพัฒนาความรู้ด้านสิ่งแวดล้อมอาชีพอนามัยและความปลอดภัยของพนักงาน | ดำเนินการจัดฝึกอบรมให้ความรู้ด้านสิ่งแวดล้อม อาชีวอนามัยและความปลอดภัย | จัดฝึกอบรมให้ความรู้ด้านสิ่งแวดล้อม อาชีวอนามัย และความปลอดภัย | เพิ่มจิตสำนึกและเพิ่มทักษะในด้านสิ่งแวดล้อม อาชีวอนามัย และความปลอดภัย แก่พนักงานทุกคน |
| ความร่วมมือกับสังคม 1. โครงการลดเมืองร้อน ด้วยมือเรา | ส่งเสริมและสนับสนุนให้เทศบาลชุมชนและโรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการสามารถดำเนินกิจกรรมเพื่อลดภาวะโลกร้อนได้อย่างเป็นรูปธรรม | ขยายเครือข่ายแกนนำลดเมืองร้อนด้วยมือเรา ไปยัง 77 จังหวัดทั่วประเทศ โดยโครงการลดภาวะโลกร้อนสามารถลด CO ₂ ได้กว่า 16,000 ตัน | จัดสร้างศูนย์การเรียนรู้ด้านสิ่งแวดล้อมด้านสิ่งแวดล้อม 3 แห่ง พัฒนา 20 โรงเรียนและ 20 ชุมชนที่เข้าร่วมโครงการ |
| 2. ศูนย์ศึกษาธรรมชาติด้านสิ่งแวดล้อม | ส่งเสริมให้เยาวชนใส่ใจสิ่งแวดล้อมอย่างเห็นรูปธรรมโดยจัดตั้งเป็นศูนย์การเรียนรู้ด้านสิ่งแวดล้อมเรียนรู้เรื่องความหลากหลายทางชีวภาพ | - สนับสนุนการจัดตั้งศูนย์ศึกษาธรรมชาติ คือศูนย์ศึกษาธรรมชาติกองทัพบกบางปู (จังหวัดสมุทรปราการ) โดยมีพื้นที่ปลูกป่าชายเลน ได้ทั้งสิ้น 60,000 ต้น - จัดตั้งศูนย์การเรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน ชีวนาเวศ | ยกระดับศูนย์การเรียนรู้ที่สนับสนุนโดยโตโยต้าให้เป็นศูนย์ฯ ระดับภูมิภาคและระดับโลก |

จัดสร้างศูนย์การเรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน
ในพื้นที่โรงงาน โตโยต้า บ้านโพธิ์ เพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้ในพื้นที่ จ.ฉะเชิงเทรา

| | | | |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. โครงการป่านิเวศ | ส่งเสริมให้ชุมชน, มหาวิทยาลัย ผู้ผลิตชิ้นส่วน และผู้แทนจำหน่ายมีส่วนร่วมในการ ดำเนินโครงการ โดยมีเป้าหมายในการปลูก ปืละ 50,000 ต้น | บรรลุเป้าหมายโครงการป่านิเวศ โดยปลูกครบ 1 ล้านต้น ภายใน 5 ปี ในเดือนพฤศจิกายน 2555 โดยมีผู้เข้าร่วมกิจกรรมทั้งในส่วนของชุมชน ผู้ผลิตชิ้นส่วน และผู้แทนจำหน่าย ทำการปลูกป่านิเวศรวมทั้งสิ้น 1,750,000 ต้น | ขยายโครงการอย่างต่อเนื่องกระจายผ่านผู้แทนจำหน่ายผู้ผลิตชิ้นส่วน และเครือข่าย ป่านิเวศของโตโยต้า |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

RECYCLING

| Item | ACTIVITY / TARGET (APR. 2015 - MAR. 2016) | ACHIEVEMENT (APR. 2015 - MAR. 2016) | PURPOSE (5 YEARS ACTION PLAN) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REDUCTION IN AIR POLLUTION FOR GOOD QUALITY AIR | | | |
| Work with Marketing to study the market to determine ways to promote new products | Promote and develop any product with low air pollution emission. | At the present, all products of Toyota have been certified with Euro 4. | All models of Toyota vehicles to be developed in compliance with Euro 4 standard |
| ATMOSPHERE QUALITY: VOC EMISSION | | | |
| Reduce pollution in order to elevate atmosphere quality. | TMT | VOC = 31.61 g/m ² | VOC = 33.83 g/m ² |
| | VOC = 36.27 g/m ² | VOC = 40.61 g/m ² | VOC = 43.80 g/m ² |
| | Samrong | VOC = 24.35 g/m ² | VOC = 24.90 g/m ² |
| | VOC = 55.18 g/m ² | VOC = 25.01 g/m ² | VOC = 24.90 g/m ² |
| | Gateway | | |
| | VOC = 24.67 g/m ² | | |
| | Banpho | | |
| | VOC = 25.04 g/m ² | | |
| STRENGTHENING OF ENVIRONMENTAL MANAGEMENT | | | |
| Evaluation of environmental management system according to ISO 14001 in order to strengthen environmental management by following Toyota EMS (Environmental Management System) principle | 1. No complaints and no law violation 2. Lower environmental impacts 3. Improvement of efficiency to be No.1 | 1. No complaints and no violation of law 2. Evaluation by environmental expert | To have a good management by holding Principle of Toyota EMS and receive a certified Auditor yearly. |
| ENVIRONMENTAL PROMOTION ON BUSINESS PARTNERS | | | |
| 1. Green Supply Chain: demand parts suppliers to comply suppliers comply with requirements in Green Purchasing Guidelines | All part suppliers to conform to the requirements in Green Purchasing Guidelines 2013 | All 235 parts suppliers are certified with ISO 14001 | Encourage the reduction in CO ₂ emission in all parts suppliers |
| 2. Reduce environmental impacts in sales and after-sales services by promoting ISO 14001 for dealerships | Workshop to be certified with ISO14001 account for 95% of all dealers | Workshop to be certified with ISO14001 all dealers (385 out of 409 dealers) | All dealer to be certified with ISO14001 |
| PROMOTION OF ENVIRONMENTAL KNOWLEDGE | | | |
| To maintain and develop the employees' environmental occupational, and safety knowledge | Training sessions on environmental, occupational health and safety knowledge | Training sessions on environmental occupational health and safety knowledge | Raise awareness and improve environmental, occupational health and safety skills of all employees |
| COOPERATION WITH THE SOCIETY | | | |
| 1. Stop Global Warming Project | Encourage municipalities, communities, and schools participating in the project to conduct activities to stop global warming concretely | Expand the network of Stop Global Warming Project to 77 provinces nationwide CO ₂ has been reduced by over 14,000 tons. | To organize 3 Environment Learning Centers, develop 20 schools and 20 communities. |
| 2. Environmental Learning Center | To promote the youth interested on environment substantially by organizing Environment Learning Center in order to study Biodiversity. | - To promote an establishment of Bangpu Nature Education Center (Samutprakan Province) and this year we can plant Mangrove forest totally 60,000 units. - Establish Toyota Biodiversity and Sustainability Learning Center Cheewapanavet. | To upgrade Learning Center supported by Toyota as Regional and Global Learning Center. |

TO ESTABLISHED LEARNING CENTER OF ECO-DIVERSITY AND SUSTAINABILITY IN TOYOTA BANPHO PLANT AS LOCAL LEARNING SOURCE IN CHACHOENGSAO PROVINCE.

| | | | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Eco-Forest | To promote the community, university, suppliers and dealers to take participation in the project implementation with purpose to extend the project continuously 50,000 trees | To accomplish target of Eco-Forest Project by planting completely 1 million units within 5 years in November 2012 and the participants joining the activity both in the parts of community, suppliers and dealers have planted Eco-Forest totally 1,175,000 trees | To expand the project continuously throughout dealers, suppliers and Toyota Eco-Forest Network. |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|



ข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อม

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE DATA

| ข้อมูลปริมาณการใช้พลังงาน | ปีงบประมาณ 2558 (เม.ย. 57 - มี.ค. 58) | | | ปีงบประมาณ 2559 (เม.ย. 58 - มี.ค. 59) | | | ผลต่างปีงบประมาณ 2559-2558 | | |
|---------------------------------------|------------------------------------------|--|--|------------------------------------------|--|--|-------------------------------|--|--|
| | | | | | | | | | |
| ปริมาณการใช้ไฟฟ้า (kWh) | 203,123.37 | | | 197,175.68 | | | -5,947.69 | | |
| การใช้พลังงาน | | | | | | | | | |
| เบนซิน (กิโลลิตร) | - | | | - | | | - | | |
| ดีเซล (กิโลลิตร) | - | | | - | | | - | | |
| น้ำมันเตา (กิโลลิตร) | 21.98 | | | 75.15 | | | 53.17 | | |
| น้ำมันก๊าด (กิโลลิตร) | - | | | - | | | - | | |
| ก๊าซธรรมชาติ (MMBTU) | 463,518.00 | | | 475,667.00 | | | 12,149.00 | | |
| ก๊าซหุงต้ม LPG (ton) | 7,030.59 | | | 4,682.91 | | | -2,347.68 | | |
| ปริมาณการปล่อย CO2 ทั้งหมด (Ton/Unit) | 0.251 | | | 0.294 | | | 0.043 | | |

| ข้อมูลปริมาณการใช้น้ำ | | | |
|-------------------------------------|--------------|--------------|-------------|
| ปริมาณการใช้น้ำ (m³) | 1,146,964.00 | 1,034,843.00 | -112,121.00 |
| ปริมาณการใช้น้ำต่อการผลิต (m³/Unit) | 1.83 | 1.98 | 0.15 |

| ข้อมูลปริมาณการใช้กระดาษ | | | |
|--------------------------|------------|-----------|------------|
| ปริมาณการใช้กระดาษ (บาท) | 11,329,484 | 4,060,667 | -7,268,817 |

| ข้อมูลปริมาณขยะและของเสียที่เกิดขึ้นในโรงงาน | | | | |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|
| ของเสีย | ปริมาณของเสียที่ถูกกำจัดด้วยการเผา (ตัน) <A> | 4,797.893 | 4,100.134 | -697.759 |
| | ปริมาณของเสียที่ถูกกำจัดด้วยการฝังกลบ (ตัน) | 0 | 0 | 0 |
| | ปริมาณของเสียที่นำกลับมาใช้ใหม่ (ตัน) <C> | 76,829.05 | 69,626.77 | -7,202.279 |
| | ปริมาณของเสียที่เกิดขึ้น (ตัน) <D = A + B + C> | 81,626.94 | 73,726.90 | -7,900.039 |
| | สัดส่วนของเสียที่ถูกกำจัดด้วยการฝังกลบ (%) <B/D> | 0 | 0 | 0 |
| | ปริมาณของเสียที่ถูกกำจัดด้วยการเผาและฝังกลบ | 7.65 | 7.86 | 0.210 |
| | | | | |
| | | | | |

| ข้อมูลคุณภาพน้ำเสียที่ได้รับการบำบัด | | | ปีงบประมาณ 2558 (เม.ย. 57 - มี.ค. 58) | | | ปีงบประมาณ 2559 (เม.ย. 58 - มี.ค. 59) | | | ผลต่างปีงบประมาณ 2559-2558 | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|--|------------------------------------------|----------|-----------|------------------------------------------|----------|-----------|-------------------------------|----------|-----------|
| | | | สำโรง | เกตุเวย์ | บ้านโพธิ์ | สำโรง | เกตุเวย์ | บ้านโพธิ์ | สำโรง | เกตุเวย์ | บ้านโพธิ์ |
| คุณภาพน้ำที่ผ่านการบำบัด (ค่าเฉลี่ย) | ค่าความเป็นกรด-ด่าง | | 7.2 | 7.6 | 7.5 | 7.7 | 7.6 | 7.3 | 0.5 | 0.04 | -0.2 |
| | ของแข็งละลายทั้งหมด มิลลิกรัม/ลิตร | | 569.15 | 616.79 | 871.02 | 530.97 | 616.76 | 975.60 | -38.18 | -0.03 | 104.58 |
| | ของแข็งแขวนลอย มิลลิกรัม/ลิตร | | 6.35 | 21.25 | 1.58 | 7.9 | 18.80 | 1.8 | 1.55 | -2.45 | 0.22 |
| | COD มิลลิกรัม/ลิตร | | 33.13 | 48.33 | 39.26 | 42.1 | 108.5 | 42.3 | 8.97 | 60.17 | 3.04 |
| | BOD มิลลิกรัม/ลิตร | | 2.18 | 8.07 | 2.22 | 2.50 | 31.1 | 1.8 | 0.32 | 23.03 | -0.42 |
| | น้ำมันและไขมัน มิลลิกรัม/ลิตร | | 1.10 | 3.08 | 0.49 | 1.10 | 2.70 | 0.50 | 0 | -0.38 | 0.010 |

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-------------------------------|-------|------|-------|-------|------|-------|--------|-------|-------|
| ลักษณะน้ำเสีย (ค่าเฉลี่ย) | สังกะสี มิลลิกรัม/ลิตร | 0.1 | 0.10 | 0.15 | 0.1 | 0.10 | 0.2 | 0.000 | 0.00 | 0.05 |
| | ตะกั่ว มิลลิกรัม/ลิตร | 0.01 | 0 | - | 0.01 | 0 | - | 0.00 | 0 | - |
| | นิกเกิล มิลลิกรัม/ลิตร | 0.31 | 0.16 | 0.21 | 0.3 | 0.10 | 0.1 | -0.010 | -0.06 | -0.11 |
| | ปรอท มิลลิกรัม/ลิตร | 0.001 | 0 | - | 0.001 | 0 | - | 0.000 | 0.00 | - |
| | ทองแดง มิลลิกรัม/ลิตร | - | - | 0.033 | - | - | 0.044 | - | - | 0.01 |
| | โซเดียมไนเตรด มิลลิกรัม/ลิตร | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | โครเมียม (III) มิลลิกรัม/ลิตร | - | - | 0.02 | - | - | 0.02 | - | - | 0.00 |
| | โครเมียม (VI) มิลลิกรัม/ลิตร | 0.01 | - | 0.02 | 0.01 | - | 0.02 | 0.000 | - | 0.00 |

| ข้อมูลคุณภาพอากาศที่ได้รับการบำบัด | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| การปล่อยมลพิษทางอากาศ (ค่าเฉลี่ย) | ฝุ่นรวม : มิลลิกรัมของสารต่อ ลบ.ม. | 2.49 | 8.43 | 2.11 | 2.51 | 9.55 | 4.83 | 0.02 | 1.12 | 2.72 |
| | ตะกั่ว : มิลลิกรัมของสารต่อ ลบ.ม. | <0.02 | <0.02 | <0.02 | <0.02 | <0.02 | <0.02 | - | - | - |
| | CO : พีพีเอ็ม | 4.55 | 5.19 | 8.30 | 3.00 | 5.84 | 5.72 | -1.55 | 0.65 | -2.58 |
| | NO2 : พีพีเอ็ม | - | 5.12 | 3.78 | - | 5.25 | 4.16 | - | 0.13 | 0.38 |
| | SO2 : พีพีเอ็ม | <0.38 | 0.54 | <0.38 | <0.38 | 0.42 | <0.38 | - | -0.12 | - |
| | ไฮโดรเจน : พีพีเอ็ม | 2.08 | 0.46 | 0.33 | 3.91 | 0.19 | 0.10 | 1.83 | -0.27 | -0.23 |

* N.D. = ตรวจไม่พบ

| | Fiscal 2015 (Apr.14-Mar.15) | Fiscal 2016 (Apr.15-Mar.16) | Fiscal year difference 2016-2015 |
|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| ENERGY CONSUMPTION | | | |
| Electricity consumption (kWh) | 203,123.37 | 197,175.68 | -5,947.69 |
| Energy consumption | | | |
| Gasoline (KL) | - | - | - |
| Diesel (KL) | - | - | - |
| Heavy oil (KL) | 21.98 | 75.15 | 53.17 |
| Kerosene (KL) | - | - | - |
| Natural gas (MMBTU) | 463,518.00 | 475,667.00 | 12,149.00 |
| LPG (ton) | 7,030.59 | 4,682.91 | -2,347.68 |
| Quantity of all CO2 release (Ton/Unit) | 0.251 | 0.294 | 0.043 |

WATER CONSUMPTION

| | | | |
|------------------------------------------|--------------|--------------|-------------|
| Water Consumption (m ³) | 1,146,964.00 | 1,034,843.00 | -112,121.00 |
| Water Consumption (m ³ /Unit) | 1.83 | 1.98 | 0.15 |

PAPER CONSUMPTION

| | | | |
|--------------------------|------------|-----------|------------|
| Paper Consumption (Baht) | 11,329,484 | 4,060,667 | -7,268,817 |
|--------------------------|------------|-----------|------------|

WASTE

| | | | | |
|-------|-----------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|
| Waste | Volume of incinerated (tons) <A> | 4,797.893 | 4,100.134 | -697.759 |
| | Volume of landfill waste (tons) | 0 | 0 | 0 |
| | Volume of waste recycled (tons) <C> | 76,829.05 | 69,626.77 | -7,202.279 |
| | Volume of waste generated (tons) <D = A + B + C> | 81,626.94 | 73,726.90 | -7,900.039 |
| | Percent of landfill waste (%) <B/D> | 0 | 0 | 0 |
| | Total landfill & incinerated waste (Kg/Unit) | 7.65 | 7.86 | 0.210 |
| | | | | |

| | | | | | | | | | | Fiscal 2015 (Apr.14 - Mar.15) | | | Fiscal 2016 (Apr.15 - Mar.16) | | | Difference 2016-2015 | | |
|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|---------|--------|----------------------------------|---------|--------|-------------------------|---------|--------|
| WATER QUALITY | | | | | | | | | | Samrong | Gateway | Banpho | Samrong | Gateway | Banpho | Samrong | Gateway | Banpho |

| | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|--------|
| Treated Water (Average Value) | pH Value | 7.2 | 7.6 | 7.5 | 7.7 | 7.6 | 7.3 | 0.5 | 0.04 | -0.2 |
| | Total Dissolved Solids, mg/l | 569.15 | 616.79 | 871.02 | 530.97 | 616.76 | 975.60 | -38.18 | -0.03 | 104.58 |
| | Suspended Solids, mg/l | 6.35 | 21.25 | 1.58 | 7.9 | 18.80 | 1.8 | 1.55 | -2.45 | 0.22 |
| | COD, mg/l | 33.13 | 48.33 | 39.26 | 42.1 | 108.5 | 42.3 | 8.97 | 60.17 | 3.04 |
| | BOD, mg/l | 2.18 | 8.07 | 2.22 | 2.50 | 31.1 | 1.8 | 0.32 | 23.03 | -0.42 |
| | Oil & Grease, mg/l | 1.10 | 3.08 | 0.49 | 1.10 | 2.70 | 0.50 | 0 | -0.38 | 0.010 |

| | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|-------|------|-------|-------|------|-------|--------|-------|-------|
| Chemical release from treated water (average value) | Zinc, mg/l | 0.1 | 0.10 | 0.15 | 0.1 | 0.10 | 0.2 | 0.000 | 0.00 | 0.05 |
| | Lead, mg/l | 0.01 | 0 | - | 0.01 | 0 | - | 0.00 | 0 | - |
| | Nickel, mg/l | 0.31 | 0.16 | 0.21 | 0.3 | 0.10 | 0.1 | -0.010 | -0.06 | -0.11 |
| | Mercury, mg/l | 0.001 | 0 | - | 0.001 | 0 | - | 0.000 | 0.00 | - |
| | Copper, mg/l | - | - | 0.033 | - | - | 0.044 | - | - | 0.01 |
| | Cyanide, mg/l | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | Chromium (III), mg/l | - | - | 0.02 | - | - | 0.02 | - | - | 0.00 |
| | Chromium (VI), mg/l | 0.01 | - | 0.02 | 0.01 | - | 0.02 | 0.000 | - | 0.00 |

AIR QUALITY

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Air Emission (average value) | TSP Mg/Nm ³ | 2.49 | 8.43 | 2.11 | 2.51 | 9.55 | 4.83 | 0.02 | 1.12 | 2.72 |
| | Pb Mg/Nm ³ | <0.02 | <0.02 | <0.02 | <0.02 | <0.02 | <0.02 | - | - | - |
| | CO ppm. | 4.55 | 5.19 | 8.30 | 3.00 | 5.84 | 5.72 | -1.55 | 0.65 | -2.58 |
| | NO2 ppm. | - | 5.12 | 3.78 | - | 5.25 | 4.16 | - | 0.13 | 0.38 |
| | SO2 ppm. | <0.38 | 0.54 | <0.38 | <0.38 | 0.42 | <0.38 | - | -0.12 | - |
| | Xylene ppm. | 2.08 | 0.46 | 0.33 | 3.91 | 0.19 | 0.10 | 1.83 | -0.27 | -0.23 |

* N.D. = Not Detected



กิจกรรมการลดของเสียสู่สิ่งแวดล้อม โรงงานโตโยต้าลำโพง

ACTIVITY OF WASTE REDUCTION THE ACTIVITY OF WATER MANAGEMENT, TOYOTA SAMRONG PLANT

ของเสีย (Waste) ที่เกิดขึ้นในกระบวนการผลิตรถยนต์ส่วนใหญ่ คือ กากตะกอนน้ำเสีย จากโรงบำบัดน้ำเสีย ซึ่งการบำบัดน้ำเสียของโรงงานลำโพง มี 2 ขั้นตอนหลัก ได้แก่

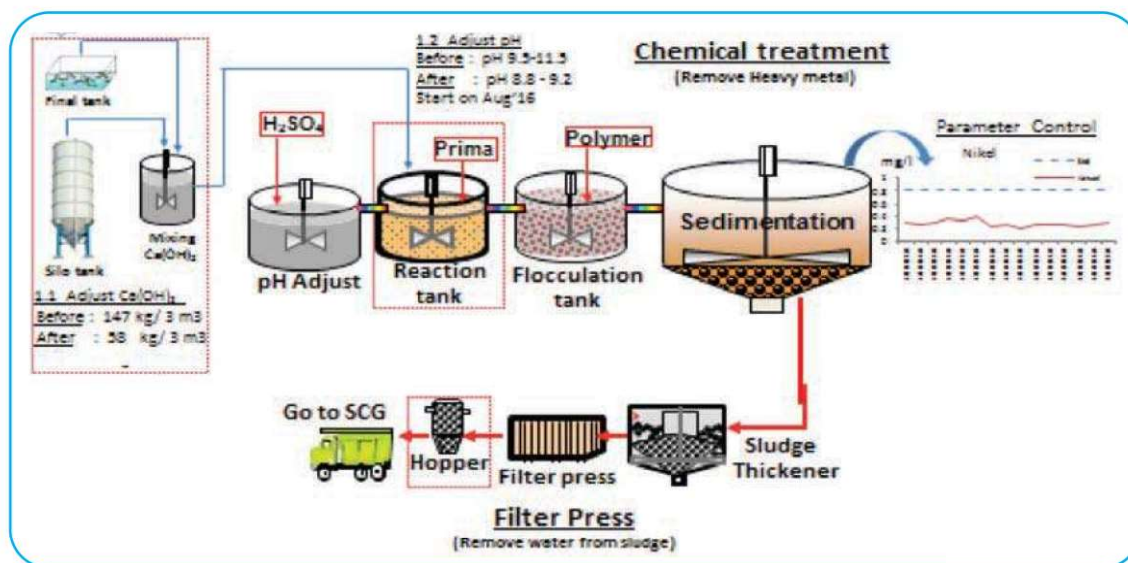
1. การบำบัดทางเคมี เพื่อตกตะกอนสารแขวนลอยและโลหะหนักในน้ำ
2. การบำบัดทางชีวภาพ โดยให้จุลินทรีย์กินสารอินทรีย์ในน้ำซึ่งทั้งสองกระบวนการจะก่อให้เกิดตะกอนขึ้นเป็นจำนวนมากและจากการวิเคราะห์พบว่าน้ำหนักตะกอนที่เกิดขึ้นส่วนใหญ่คือปูนขาวซึ่งใช้เพิ่มค่าความเป็นกรด-ด่าง(pH) ไปที่ 9.5-10 เพื่อทำให้โลหะหนักตกตะกอน

ดังนั้นทางโรงงานจึงได้ทดลองค่า ความเป็นกรด-ด่าง (PH) ที่เหมาะสมและเพียงพอ ในการตกตะกอนโลหะหนักได้ดีโดยไม่ใช้ปูนขาวมากเกินไป ซึ่งพบว่าค่าที่เหมาะสมที่สุดอยู่ที่ 8.8-9.2 จึงได้มีการปรับลด (PH) ที่ควบคุมในระบบจากเดิม 9.5-10.0 เป็น 8.8-9.2 ทำให้สามารถลดตะกอนน้ำเสียได้ถึง 27 ตัน/เดือน หรือ 1.49 กิโลกรัมต่อการผลิตรถยนต์ 1 คัน

Waste occurring from the automotive production process mostly is wastewater sludge from the wastewater treatment plant and there are 2 main processes of the wastewater treatment process of Samrong Plant as follows:-

1. Chemical treatments to precipitate Suspended solids and heavy metal in wastewater.
2. Biological treatment by using micro-organism to breakdown organic substances in wastewater which both processes shall bring in a lot of sediments. From analysis, it found that weight of sediments occurred mostly is lime which added in to increase pH value to 9.5-10 in order for sedimentation of heavy metal.

Therefore, the factory has tested pH value for appropriation and good volume in sedimentation process of heavy metal without over lime use and found that the most appropriate value was 8.8-9.2 and then pH value controlled in the process reduced from previously 9.5-10.0 to 8.8-9.2 which able to reduce wastewater sludge up to 27 tons/month or 1.49 kilogram per 1 car production unit.



รูปภาพ กระบวนการบำบัดน้ำเสียระบบตกตะกอนโลหะหนักของโรงงานลำโพง

Image Process wastewater treatment systems, sedimentation of heavy metals Samrong plant.

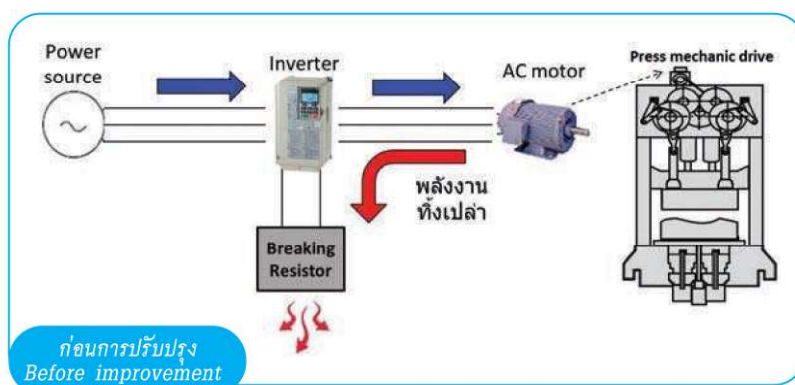
กิจกรรมลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ จากการใช้พลังงาน โรงงานโตโยต้าเกตเวย์

ACTIVITY OF CARBON DIOXIDE RELEASE REDUCTION FROM ENERGY CONSUMPTION, TOYOTA GATEWAY PLANT

ด้วยเล็งเห็นถึงความสำคัญของการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมโตโยต้าเกตเวย์ จึงดำเนินกิจกรรมลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ต่อสิ่งแวดล้อม จากการใช้พลังงาน มาอย่างต่อเนื่องจึงจะขอยกตัวอย่างกิจกรรมที่โดดเด่นในปีที่ผ่านมา

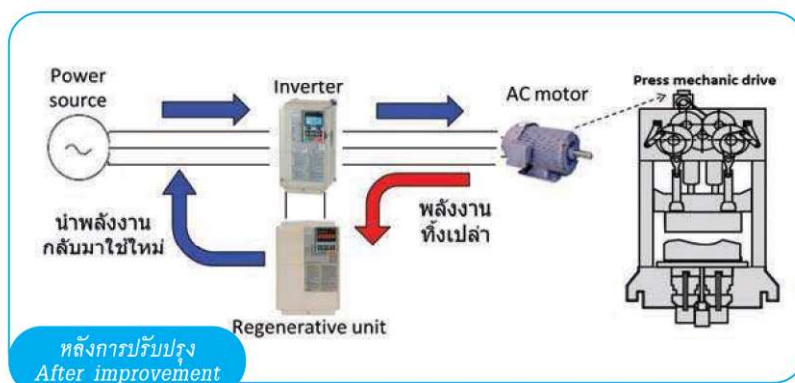
จากกระบวนการผลิตชิ้นส่วนและตัวถังพบว่าเครื่องปั๊มชิ้นส่วน และตัวถังซึ่งใช้ระบบอินเวอร์เตอร์ในการควบคุมการทำงานนั้น มีการสูญเสียพลังงานไฟฟ้าส่วนเกินทิ้งจากการควบคุมตำแหน่งการทำงานผ่านอุปกรณ์ที่ชื่อ “Braking resistor” จึงเกิดแนวคิดที่จะลดการใช้พลังงาน โดยการใช้อุปกรณ์ที่ชื่อ “Regenerative unit” มาแทนที่ระบบแบบเดิมเพื่อนำพลังงานที่ทิ้งเปล่าในกระบวนการผลิตของเครื่องปั๊ม ชิ้นส่วน และตัวถังกลับมาใช้ใหม่

ผลลดพลังงานจากโครงการ ซึ่งได้ดำเนินการปรับปรุงที่เครื่องปั๊มชิ้นส่วน และตัวถังที่ใช้ระบบอินเวอร์เตอร์จำนวน 3 เครื่องนั้น สามารถลดการใช้ปริมาณไฟฟ้าของโรงปั๊ม ชิ้นส่วนและตัวถังได้ 591,124 kWh ต่อปี คิดเป็นจำนวนก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ 318,024 KgCO₂ ต่อปี ดังรูป



พลังงานไฟฟ้าจากระบบจะถูกจ่ายให้อินเวอร์เตอร์เพื่อขับเคลื่อนมอเตอร์ให้เครื่องปั๊มชิ้นส่วนตัวถังทำงาน และในแต่ละรอบการทำงานจะมีพลังงานไฟฟ้าทิ้งเปล่าจากการควบคุมตำแหน่งของเครื่องจักรผ่านอุปกรณ์ Braking resistor

The electric power from system will be supplied to the inverter to generate the parts and auto-body pumping machine and in each operation cycle there will be some electric power useless wasted from controlling the position of machine through equipment Braking resistor.



Due to realization of importance of environmental impacts reduction, Toyota Gateway has continuously implemented Carbon Dioxide release reduction against the environment from energy consumption. Therefore, we would like to show the sample of distinguish activities in the past years as follows

From production process of parts and auto-body it found that parts and auto-body pumping machine applying an inverter system to control working operation had dissolved some surplus electric power from working point control via equipment named “Braking resistor”. Therefore, an idea of energy reduction occurred by applying equipment named “Regenerative unit” instead of the old system in order to reuse the useless energy in the production process of the parts and auto-body pumping machine.

Result of saving from the project that the company had started improvement at part and into body pump machines with inverter system for 3 parts, it can reduce an electric power consumption of the parts and auto-body pumping plant up to 591,124 kWh per year calculated as amount of Carbon Dioxide 318,024 KgCO₂ per year as the picture below:-

พลังงานไฟฟ้าจากระบบจะถูกจ่ายให้อินเวอร์เตอร์เพื่อขับเคลื่อนมอเตอร์ให้เครื่องปั๊มชิ้นส่วนตัวถังทำงานและในแต่ละรอบการทำงานพลังงานไฟฟ้าที่เคยถูกทิ้งเปล่าจากการควบคุมตำแหน่งจะถูกนำกลับมาใช้ใหม่

Regenerative unit

The electric power from system will be supplied to the inverter to generate the parts and auto-body pumping machine and in each operation cycle the electric power that ever useless discarded from controlling the position of machine will be reused through Regenerative unit.



กิจกรรมโครงการปรับปรุงด้านพลังงานของระบบเครื่องทำความเย็น โรงงานบ้านโพธิ์

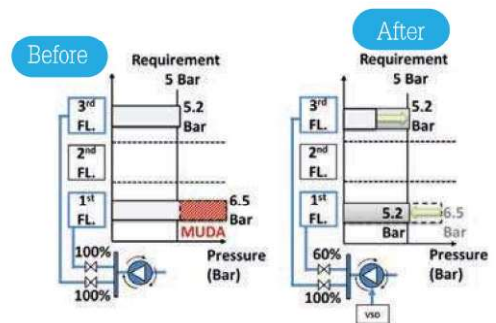
ACTIVITY OF ENERGY IMPROVEMENT PROJECT OF ELECTRIC CHILLER SYSTEM, TOYOTA BANPHO PLANT

ในกระบวนการพ่นสีรถยนต์ เพื่อควบคุมคุณภาพการพ่นสีจึงมีการควบคุมอุณหภูมิและความชื้นของห้องพ่นสี ซึ่งจำเป็นต้องใช้น้ำเย็น โดยระบบการผลิตและส่งน้ำเย็นจะใช้เครื่องจักรต่างๆ เช่น เครื่องทำความเย็น หอทำน้ำเย็น เครื่องสูบบรรพุนเย็น ซึ่งใช้พลังงานถึง 35% ของระบบส่งจ่ายพลังงานทั้งหมด โดยกระบวนการดังกล่าวมีจุดที่สามารถปรับปรุงได้ดังนี้

In the car spray painting process in order to control the spray quality, therefore the temperature and moisture of the spray room must be controlled by using cool water by production system and cool water supply will be used by machines such as Chiller, Cooling Tower, Circulating Pump which consume energy up to 35% of the energy supply system overall and in the process there are some points can be improved as follows:-

การปรับปรุงจุดที่ 1 ในการใช้ปั๊มส่งน้ำเย็นไปที่ระบบควบคุมอุณหภูมิและความชื้นที่ติดตั้งกระจายอยู่ในอาคารทั้ง 3 ชั้น จะทำให้ในชั้น 1 ที่อยู่ใกล้ ที่สุดจะได้รับน้ำเย็นมากเกินไปเกินความต้องการ (ในขณะที่ชั้น 3 ได้ตามความต้องการ) ดังนั้น จึงปรับปรุงโดยการปรับอัตราการเปิดของวาล์วแต่ละชั้นให้เหมาะสม และติดตั้งอุปกรณ์ควบคุมความเร็วรอบมอเตอร์ปั๊ม เพื่อให้ปรับแรงดันน้ำได้ แบบอัตโนมัติตรงกับความต้องการตลอดเวลา

Improvement No. 1 : Using a pump to supply cool water to the temperature and moisture control system installed throughout the building all 3 floors so it makes 1st. floor which is nearest receive too coolness and over requirement (while 3rd. floor receives coolness as requirement). Therefore, we have improved it by adapting the valve open rate at each floor suitably and installed some equipment controlling speed cycle of water pump in order to control water pressure automatically and correspond to requirement all the time.

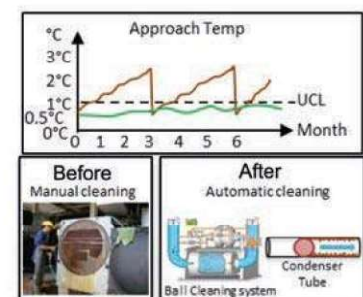


รูปที่ 1 การลดพลังงานในระบบส่งน้ำเย็น

Picture 1. Energy reduction in the cooling water supply system.

การปรับปรุงจุดที่ 2 ในเครื่องทำความเย็น เมื่อใช้งานไปสักระยะหนึ่งจะเกิดคราบสกปรกเกาะที่ท่อแลกเปลี่ยนความร้อนทำให้ประสิทธิภาพของระบบต่ำลง โดยปกติจะใช้คนในการทำทำความสะอาดทุก 3 เดือน ซึ่งไม่เพียงพอ (ด้วยข้อจำกัดเรื่องแรงงานคน) จึงได้ปรับปรุงด้วยการติดตั้งระบบทำความสะอาดอัตโนมัติ (Ball Cleaning) โดยจะอาศัยลูกบอลขนาดเล็กๆ จำนวนมากวิ่งผ่านท่อแลกเปลี่ยน ความร้อนเพื่อกวาดเอาคราบสกปรกออกซึ่งจะเป็นการทำความสะอาดอยู่ตลอดเวลาทำให้รักษา ประสิทธิภาพของเครื่อง Chiller ให้คงที่ได้

Improvement No. 2 : In Chiller machine after use for some time then dirties occur at a heat exchange tube and result in lower efficiency for the system operation. Normally, there is manual cleaning for 3 times a month which is not enough (due to labor-force limitation) then we have improved it by installing an automatic cleaning system (Ball Cleaning), it relies on a lot of small rubber balls running across the heat exchange tube in order to clean up stains and it will clean all the time to strengthen and maintain efficiency of Chiller machine.



รูปที่ 2 การรักษาประสิทธิภาพในระบบถ่ายเทความร้อน

Picture 2. Efficiency maintenance in the heat ventilation system

การปรับปรุงจุดที่ 3 เลือกใช้อุปกรณ์ที่มีประสิทธิภาพสูง เพื่อทดแทนอุปกรณ์รุ่นมาตรฐานเพื่อลดการสูญเสียพลังงานโดยเปล่าประโยชน์ โดยมีการเปลี่ยนอุปกรณ์ใบพัดของหอทำน้ำเย็น Cooling Tower ให้เป็นแบบ Fiberglass Reinforce Plastic (FRP) ที่เบาและออกแบบตามหลักอากาศพลศาสตร์ และเปลี่ยน มอเตอร์ปัมน้ำให้เป็นรุ่นประสิทธิภาพสูง

จากกิจกรรมดังกล่าวสามารถลดการใช้พลังงานไฟฟ้าได้ถึง 1,219,632 kWh ต่อปีลดต้นทุนในการผลิต 3,927,217 บาทต่อปี และลดการปล่อย คาร์บอนไดออกไซด์ 656 ตันต่อปี

Improvement No. 3 : To apply some equipment with high efficiency and standard to reduce useless loss of energy by change blades of Cooling Tower to be Fiberglass Reinforce Plastic type (FRP) which is lighter and designed as per principle of aerodynamics and replaced the motor of water pump with higher efficiency type.



รูปที่ 3 การปรับปรุงโดยใช้อุปกรณ์ประสิทธิภาพสูง

Picture 3 Improvement by using high efficiency tools.

From such activity, we can reduce an electric power consumption up to 1,219,632 kWh/year, reduced the production cost 3,927,217 Baht/year and reduced Carbon Dioxide emission release up to 656 tons/year.

การดำเนินงานสังคม

SOCIAL PERFORMANCE



นโยบาย CSR ของโตโยต้า

TOYOTA CSR POLICY

แนวทางการดำเนินงาน ด้านความรับผิดชอบต่อสังคมขององค์กร (CSR Road Map) ROAD MAP FOR SOCIAL RESPONSIBILITY OF THE CORPORATION (CSR ROAD MAP)

จากการเป็นองค์กรแรกๆ ที่หันมาสนใจเรื่อง CSR และเพื่อตอบสนองกับนโยบายโตโยต้า ขับเคลื่อนความสุข เราจึงมีเป้าหมาย CSR No. 1 และการพัฒนาอย่างยั่งยืน (Sustainable Development) ทั้งทางด้านธุรกิจและสังคม โดยใช้กลยุทธ์องค์ความรู้ของโตโยต้า และความร่วมมือของเครือข่ายที่แข็งแกร่งสร้างให้เกิด “บูรณาการ CSR ตลอดห่วงโซ่ธุรกิจ” โดยได้รับความร่วมมือจากทั้งภาครัฐบาล องค์กร เอกชน ตลอดจนผู้แทนจำหน่ายโตโยต้าผ่านกิจกรรมสิ่งแวดล้อม CSR 4 ลด 4 เพิ่ม และความปลอดภัยในการใช้รถใช้ถนน (Road Safety)

กิจกรรมหลักด้าน CSR ของ TOYOTA มุ่งเน้นความยั่งยืนของธุรกิจ และชุมชนสำหรับความยั่งยืนทางธุรกิจจะดำเนินการโดยโตโยต้า ผ่านกิจกรรมความปลอดภัยในการใช้รถใช้ถนน และด้านสิ่งแวดล้อมดำเนินการกิจกรรมผ่านเครือข่าย ECO Network อาทิ กิจกรรมลดเมืองร้อนด้วยมือเรา การตั้งศูนย์การเรียนรู้ด้านสิ่งแวดล้อมและ ECO Forest เป็นต้น สำหรับความยั่งยืนของชุมชนจะดำเนินการโดยมูลนิธิโตโยต้า (Toyota Thailand Foundation : TTF) และโรงสีข้าววังมงคล (RRC) ผ่านกิจกรรมด้านการศึกษา การพัฒนาชุมชน และสังคม

ตัวอย่างกิจกรรมบูรณาการ CSR ตลอดห่วงโซ่ธุรกิจที่ได้ดำเนินการคั่นน้ำของเรา คือ Supplier กลางน้ำ คือ โตโยต้า และปลายน้ำ คือ Dealers โดยเริ่มกิจกรรมที่โตโยต้า การนำความรู้ด้าน CSR มาถ่ายทอดภายในองค์กร ตั้งแต่ผู้บริหารระดับสูงจนถึงระดับพนักงานทั่วไปและ สร้างเป็นนโยบายความรับผิดชอบต่อสังคม (CSR Policy) และมีการเผยแพร่ไปยังลูกค้าและผู้แทนจำหน่ายฯ และบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนในเครือ เช่น กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อม (Eco Forest) กิจกรรมการสร้าง

As the very first organization turning interest into CSR and to respond a policy of Toyota Mobility of Happiness, so we have a target CSR No.1 and Sustainable Development in both economy and social issues by applying strategy and knowledge of Toyota and its strong network cooperation to create “Integrated CSR across value chain” by receiving cooperation from both government and private sector including Toyota dealers through Environment Activities CSR 4 R 4 I and safety on road traffic (Road Safety).

Main activities on CSR of Toyota focus on business and community sustainability. Business sustainability will be operated by Toyota through Road Safety program and Environment activity will be operated through ECO Network such as Activity of Stop global warming, an establishment of Environment Learning Center and ECO Forest etc. For Community sustainability, it will be operated by Toyota Thailand Foundation: TTF and Rachamongkol rice mill: RRC through the activities on education and community development and society.

Sample of CSR Integration throughout the business supply chain that we have operated at the upstream is Supplier, at the midstream is Toyota and the downstream is Dealers, by starting the activities in Toyota, To pass on CSR knowledge within the organization from high executive to general employees and create it as Corporate Social Responsibility policy (CSR Policy) and such policy has been passed to dealers and Parts suppliers in the subsidiaries such as Environment Activities (Eco Forest), the activities promoting road safety under White Road Program etc.

ตลอดระยะเวลาที่ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย ได้เข้ามามีบทบาทในการดำเนินธุรกิจยานยนต์ของประเทศไทย ซึ่งได้รับการตอบรับจากประชาชนชาวไทยเป็นอย่างดี จนทำให้โตโยต้าเป็นบริษัทรถยนต์ที่ได้รับการยอมรับอันดับหนึ่งของประเทศ และเพื่อตอบสนองความไว้วางใจของคนไทย เราจึงได้สร้างสรรค์นโยบายเพื่อขับเคลื่อนความสุขสู่สังคมไทย และหนึ่งในนโยบายที่จะช่วยเสริมสร้างสังคมให้มีความยั่งยืนต่อไปคือ แนวคิดกิจกรรมสังคมสัมพันธ์ โดยโตโยต้าจะสนับสนุนเข้าไปมีส่วนร่วมและส่งเสริมกิจกรรมที่อยู่ในท้องถิ่น โดยผ่านความร่วมมือจากผู้แทนจำหน่ายโตโยต้าในแต่ละจังหวัด โดยมีเป้าหมายเพื่อการอยู่ร่วมกันในสังคมเสมือน เป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวเดียวกัน โดยให้ความร่วมมือช่วยเหลือและส่งเสริมคุณภาพชีวิตในชุมชนให้ดียิ่งขึ้น

ดังนั้น วิสัยทัศน์ของโตโยต้าที่มีต่อสังคมไทยในยุคที่มุ่งสู่ 50 ปีถัดจากนี้ไป บริษัทจะมุ่งมั่นที่จะเป็นผู้นำ **“ขับเคลื่อนความสุข”** สู่สังคมไทยอย่างยั่งยืน โดยการถ่ายทอดองค์ความรู้ และนวัตกรรมทางความคิดของโตโยต้าสู่สังคมเพื่อส่งเสริมให้เศรษฐกิจของชุมชนให้มีความเข้มแข็งผ่านโครงการชุมชนพัฒนา (Toyota Social Innovation)

Through the times Toyota Motor Thailand Company Limited has come to play roles in the automobile business operation of Thailand and it has been warmly welcome by Thai people, Toyota has been accepted as number one of the automobile companies in Thailand. To respond trust of Thai, we hereby create a policy to drive happiness to Thai society and one of the policies providing Thai society with sustainability is a concept of Social Relation Activity whereas Toyota promotes participation and promotes local activities through cooperation of Toyota dealers situated in each province with specific purpose of living together in society as if a part of same family by providing cooperation, assistance and promotion for better quality of life.

Therefore, vision of Toyota towards Thai society in the era of next 50 years after today the company committed to become a leader of **“Mobility of happiness”** to Thai society sustainably by passing on knowledge and ideal innovation of Toyota to the society in order to promote and strengthen the community economy through project of Toyota Social Innovation or Chumchonpat for further.



ผู้ถือผลประโยชน์ร่วม

STAKEHOLDERS



บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด และกลุ่มบริษัทในเครือ มีโครงการสนับสนุนการพัฒนาอย่างยั่งยืนที่สอดคล้องต่อสังคมโลก โดยยึดแนวทางการจัดการ (Toyota Guiding Principles) เป็นหลักเราปฏิบัติตามกฎหมายของประเทศไทย และยังปฏิบัติตามกฎข้อบังคับพร้อมทั้งปฏิบัติงานด้วยความซื่อตรง และซื่อสัตย์ เพื่อเป็นการสนับสนุนการพัฒนาอย่างยั่งยืน การมีปฏิสัมพันธ์กับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมดังจะอธิบายต่อไปนี้ ถือว่ามีความสำคัญ และเราพยายามที่จะสร้างและรักษาไว้ซึ่งสัมพันธ์ที่ดีกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมผ่านการสื่อสารที่เปิดเผยและเป็นธรรมชาติกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมประกอบด้วย

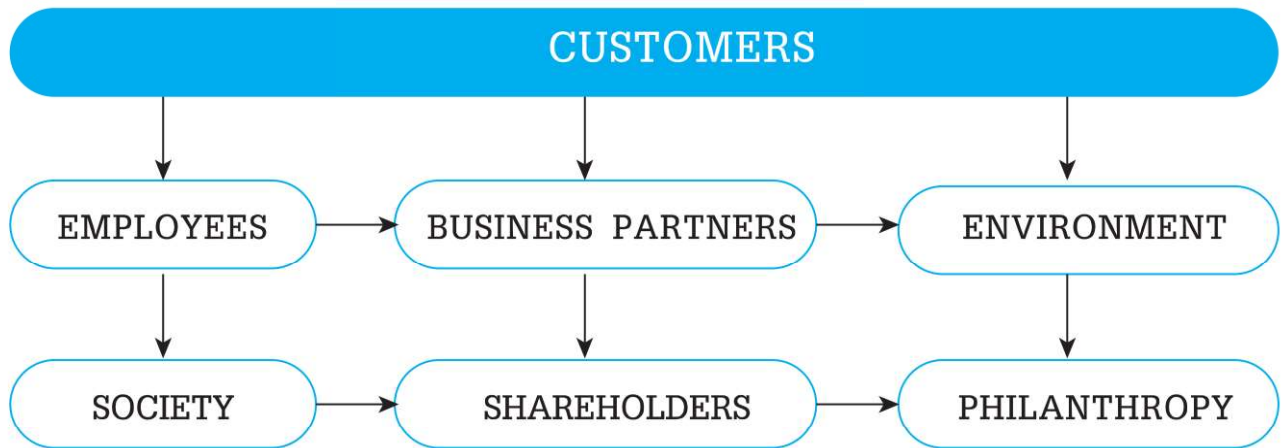
1. **ลูกค้าทั้งสินค้าและบริการ** บริษัทฯ ให้ความสำคัญกับลูกค้าโดยยึดหลัก **“ลูกค้ามาเป็นอันดับแรก”** เราพัฒนาและมีผลิตภัณฑ์และบริการที่มีคุณภาพสูงปลอดภัย โดดเด่นและสร้างสรรค์ ซึ่งตอบสนองความต้องการที่หลากหลายของผู้ใช้บริการเพื่อความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นของผู้คนทั่วโลก นอกจากนี้บริษัทฯ ได้ปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการ เพื่อให้สอดคล้องกับกฎหมายประเทศไทย

2. **พนักงานของบริษัทฯ** ให้ความสำคัญกับพนักงาน เชื่อว่าความสำเร็จของธุรกิจนั้นเกิดจากความคิดสร้างสรรค์ของแต่ละบุคคล และการทำงานร่วมกันที่ดี พร้อมทั้งกระตุ้นพนักงานให้มีการพัฒนาตนเอง บริษัทฯ ได้สนับสนุนโอกาสการจ้างงานที่เท่าเทียมมีความหลากหลาย และรวมพนักงานเข้าไว้ด้วยกัน ไม่มีการแบ่งแยก ทั้งยังเคารพให้เกียรติกับสิทธิมนุษยชน ของผู้ที่เกี่ยวข้องในธุรกิจและโดยเฉพาะอย่างยิ่งปฏิเสธหรือไม่ยินยอมที่จะให้มีการบังคับใช้แรงงานเด็กในทุกรูปแบบ ยังมีการจัดให้มีสภาพการทำงานที่ดี รักษาสภาพการทำงานที่มีความปลอดภัยและดีต่อสุขภาพให้กับพนักงานทุกคน บริษัทฯ ได้เน้นในด้านความปลอดภัย ฝึกรับรู้วัฒนธรรมของบริษัทและ นโยบายที่นำมาใช้ซึ่งจะช่วยส่งเสริมด้านการประชาสัมพันธ์และสร้างค่านิยม **“ความเข้าใจซึ่งกันและกัน และการร่วมรับผิดชอบ”** ผ่านทางการประชาสัมพันธ์ การสนทนากับพนักงานของบริษัทฯ ร่วมสร้างสรรค์ความสำเร็จของทั้งพนักงานและบริษัทฯ ต่อไป

Toyota Motor Thailand Co., Ltd. and its affiliates have projects that promote sustainable development in compliance with the global community by committing in the Toyota Guiding Principles. We conform to the law of the Kingdom of Thailand and comply with other regulations as well as perform our businesses with honesty and integrity in order to encourage sustainable development. Our interaction with the stakeholders which will be explained below is considered important and we determine to create and maintain good relationships with them through direct and transparent communication. The stakeholders consist of :-

1. **Customers (both products and services)**, The company emphasizes on customers by holding the **“Customer First”** principle. We develop and provide high quality, safe and innovative products which cater to the various needs of its customers for better livelihood of people around the world. In addition, the company keeps its customers' personal information confidential in compliance with Thai laws.

2. **Employees**, The company emphasizes on its employees and believes that its business success is a results of the creativity and the collaboration of its employees, so it encourages them in self-development. Moreover, the company promotes equal opportunities of employment by receiving diverse kinds of employees without partiality and giving respect to human right. In particular, the company refuses and does not allow the practice of child labor in any form. It also provides its employees with pleasant work environments and maintains their safety and good health. The company is certain that it implements a corporate culture that promotes publicity and the values of **“Mutual Trust and Responsibility”** through public relations and conversations among company's employees. Will generate creativity and success for both employees and company in the future.



3. หุ่นยนต์ธุรกิจ คือผู้ผลิตหรือจัดทำสินค้า และบริการให้กับบริษัทฯ และผู้แทนจำหน่าย และทำงานร่วมกันในความสัมพันธ์ระยะยาวเพื่อให้มีการพัฒนาควบคู่กันไป ภายใต้ความเชื่อซึ่งกันและกันเมื่อจะต้องหาหุ้นส่วนทางธุรกิจใหม่ บริษัทฯ เปิดกว้างในการรับผู้เข้าสมัครโดยไม่คำนึงถึงสัญชาติหรือขนาดของธุรกิจ แต่จะประเมินโดยยึดความแข็งแกร่งโดยรวมเป็นหลัก การแข่งขันจะต้องเป็นไปอย่างอิสระ และยุติธรรม ซึ่งสอดคล้องกับกฎหมายของประเทศไทย

4. ผู้ถือหุ้นบริษัท บริษัทฯ มุ่งมั่นที่จะเพิ่มผลประกอบการของธุรกิจในขณะเดียวกันทำให้การเติบโตเป็นไปอย่างมั่นคงในระยะยาวเพื่อประโยชน์ของผู้ถือหุ้นของเรา

5. สิ่งแวดล้อม บริษัทฯ มุ่งมั่นที่จะเติบโตควบคู่กับการรักษาสีเขียวในทุกลูกค้าดำเนินงานทางธุรกิจ เราทุ่มเทที่จะพัฒนาวิธี และประสิทธิภาพเพื่อส่งเสริมเทคโนโลยีที่สามารถทำให้สิ่งแวดล้อมและการพัฒนาทางเศรษฐกิจอยู่ร่วมกันได้อย่างสอดคล้อง เพื่อสร้างสังคมที่ดีต่อการมีส่วนร่วมในการรักษาสีเขียว สิ่งแวดล้อม ทั้งตัวบุคคลและองค์กรให้แผ่ขยายออกไป

6. สังคม บริษัทฯ ได้นำหลักการเคารพผู้อื่นมาทำให้บรรลุผลโดยให้ความเคารพวัฒนธรรมและขนบธรรมเนียม ประเพณี ประวัติศาสตร์ และกฎหมายของประเทศไทย นอกจากนี้ ยังมุ่งมั่นเสาะหาเทคโนโลยีที่ดีกว่าปลอดภัยมากขึ้น และสะอาดยิ่งขึ้น เพื่อพัฒนาผลิตภัณฑ์ให้เป็นไปตามความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไปของสังคม ในการพัฒนาอย่างยั่งยืน บริษัทฯ ไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันไม่ว่าจะเป็นหุ้นส่วนทางธุรกิจใดๆ องค์กร รัฐบาล หรือองค์กรสาธารณะและคงไว้ซึ่งความซื่อสัตย์ เป็นธรรมชาติขององค์กรรัฐและเอกชน

7. การกุศล ในการดำเนินธุรกิจ บริษัทฯ กระตือรือร้นที่จะส่งเสริมและมีส่วนร่วมในกิจกรรมการกุศล ซึ่งช่วยให้ชุมชนมีความแข็งแกร่งและมีส่วนช่วยในการจรรโลงสังคม

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ดำเนินกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้องในการตอบสนองต่อแนวทางแบบโตโยต้าอย่างต่อเนื่อง โดยมีการจัดทำโครงการต่างๆ เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนในทุกๆ ด้าน ซึ่งบริษัทฯ คาดหวังให้ผู้ถือผลประโยชน์ร่วมทั้งหมดปฏิบัติตามแนวทางนี้ รวมไปถึงการปฏิบัติตามกฎหมาย กฎข้อบังคับและบรรทัดฐานของสังคมในประเทศไทยอย่างเต็มที่ต่อไป

3. Business Partners, are the manufacturers and providers of products and services for the company and its dealers work together in a long-term relationship for mutual development through mutual trust. When it needs new business partners, the company welcomes all kinds of candidates regardless of their nationalities and business sizes, but it rather evaluates general strengths as principle. The competition needs to be free and fair which complies just in compliance with Thai laws.

4. Shareholders, The company is committed to increase its business performance while maintaining stable growth in the long-term for the benefit of the shareholders.

5. Environment, The company emphasizes on growth together with environmental conservation in all of its business operation. We determine to develop, innovate and publicize technological developments that contribute to the harmonious existence of the environment and economic development. In addition, we aim to raise awareness of expand participation in environmental conservation efforts on the part of individuals and corporation.

6. Society, The company has implemented the principle of “Respect for people” by respecting Thai cultures, customs, traditions, history and laws. Moreover, it committed to searching for better, safer and cleaner technologies to develop products that meet the changing needs of society. In its sustainable development, the company tolerates no corruption or bribery on the part of any business partners, government or public authorities, and maintains its integrity and righteousness towards public and private organizations.

7. Philanthropy, In its business operation, the company is enthusiastic in its promotion and involvement in philanthropic activities, which help strengthen communities and enrich society.

Toyota Motor Thailand Co., Ltd. has continuously conducted various activities in compliance with Toyota Guiding Principles and all the activities are meant to contribute to sustainable development in every areas. Thus, the company wishes all stakeholders to follow these guidelines and fully comply with Thai laws, regulations, and social standards.



ผู้ผลิตและซัพพลายเออร์ชิ้นส่วนรถยนต์

MANUFACTURERS AND SUPPLIERS OF PARTS

โตโยต้ายังกมอบหมายนโยบายในการสนับสนุน ส่งเสริมกิจกรรมทางด้านสิ่งแวดล้อม การอนุรักษ์พลังงานแก่ผู้ผลิต ส่งมอบชิ้นส่วนรถยนต์อย่างต่อเนื่อง มีการแจ้งวัตถุประสงค์ของกิจกรรม และกำหนดเป้าหมายในแต่ละปี โดยมอบหมายนโยบายผ่านทางการจัดประชุมผู้ผลิตและส่งมอบชิ้นส่วนรถยนต์ ในการร่วมมือกันรณรงค์ สื่อสาร ถ่ายทอด นโยบายของบริษัทให้แก่พนักงานของผู้ผลิต และส่งมอบชิ้นส่วนรถยนต์ ให้มีความรู้ความเข้าใจตระหนักและปฏิบัติได้อย่างถูกต้อง มีการทำกิจกรรมเพื่อเสริมสร้างจิตสำนึกทางด้านสิ่งแวดล้อมและอนุรักษ์พลังงานอย่างสม่ำเสมอ

ในปี พ.ศ.2558 ทางโตโยต้ายังคงได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีจากผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบ และผู้จัดส่งชิ้นส่วนรถยนต์ ในการลงนามเซ็นสัญญาว่าจ้างและซื้อขาย โดยมีหัวข้อในเรื่องของสิ่งแวดล้อม และการอนุรักษ์พลังงานเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาว่าจ้างและซื้อขาย ซึ่งเปรียบเสมือนว่า โตโยต้าผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบ และผู้จัดส่งชิ้นส่วนรถยนต์ มีความตระหนักและให้ความสำคัญทางด้านสิ่งแวดล้อม และการอนุรักษ์พลังงานอย่างต่อเนื่อง

โตโยต้าได้ดำเนินกิจกรรมทางด้านสิ่งแวดล้อมและการอนุรักษ์พลังงานกับผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบและผู้จัดส่งชิ้นส่วนดังนี้

1. กำหนดให้บริษัทต้องได้รับการรับรองมาตรฐานการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO14001 ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในการตัดสินใจคัดเลือกบริษัทที่จะดำเนินธุรกิจร่วมกับโตโยต้า
2. การงดใช้สารอันตรายต้องห้าม 11 ชนิด ที่เป็นอันตรายต่อสิ่งมีชีวิตและสิ่งแวดล้อมในชิ้นส่วนของรถยนต์
3. รณรงค์ และขอความร่วมมือจากทางผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบ และผู้จัดส่งชิ้นส่วนรถยนต์ ในการทำกิจกรรมการลดปริมาณก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในโรงงาน
4. ให้ผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบ และผู้จัดส่งชิ้นส่วนรถยนต์ ดำเนินการรณรงค์กิจกรรมพิทักษ์สิ่งแวดล้อม

ผลการดำเนินกิจกรรมในปี 2558

1. ผู้ผลิตชิ้นส่วนและวัตถุดิบ รวมถึงผู้รับเหมาช่วง ผู้จัดส่งชิ้นส่วน ได้รับการรับรองมาตรฐานการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO14001 ครบทุกรายแล้ว ตั้งแต่ปี 2553 หลังจากได้รับการรับรองแล้ว ต้องมีการรักษามาตรฐาน และมีการทวนสอบระบบทุกๆ 3 ปี โดยผ่านการตรวจสอบและรับรองจากบริษัทที่รับผิดชอบในการรับรองมาตรฐาน ซึ่งในปีนี้มีจำนวน 60 รายที่ต้องดำเนินการทวนสอบระบบ ISO14001 ซึ่งได้ดำเนินการทวนสอบเสร็จสิ้นทุกราย แล้วอีกทั้งทางโตโยต้าได้มีการติดตามความคืบหน้า การรับรองมาตรฐานการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO14001 ของผู้ผลิตชิ้นส่วนและวัตถุดิบ รวมถึงผู้รับเหมาช่วงและผู้จัดส่งชิ้นส่วนรายใหม่ๆ ที่เริ่มเข้ามาดำเนินธุรกิจกับโตโยต้าให้ดำเนินการตามแผนที่วางไว้



Toyota still assigns policies to support and promote Environmental activity and Energy to Manufacturers and Suppliers continuously with notification of specific purpose of the activity and yearly target specification. By assigning the policy through the meeting of Manufacturers and Suppliers in cooperation of campaign, communication, pass on the company policy to workers of Manufacturers and Suppliers part for their knowledge and understanding, realization and correct practice as well as activity to create conscious on environment and energy reservation regularly.

In 2015, Toyota still get well cooperation from Manufacturers and suppliers in signing of the sale and purchase contract with subject of Environment and Energy Reservation as a part of the contract as if Manufacturers of the auto-parts, raw materials and Auto-parts suppliers part of Toyota have realization and pay importance on environment and energy reservation continuously.

Therefore, Toyota have implemented the activities on environment and Energy reservation with Manufacturers and suppliers part as follows :-

1. To specify that the company shall receive a certification of Environment Management Standard ISO 14001 as part of a decision making to select a company as a partner running a business with Toyota.
2. To prohibit to use 11 types of prohibited hazardous chemicals against living organisms and environment in the auto-parts.
3. To campaign and request cooperation from Manufacturers and suppliers part in activity to reduce Carbon Dioxide in the factory.
4. Manufacturers and suppliers shall implement some campaign of environment awareness activity.

RESULT OF OVERALL OPERATION IN 2015

1. All Manufacturers and supplier parts. including subcontractors and part logistic providers have received Environment Management Standard ISO14001 since 2010 and after receiving the certificate it is required the suppliers have to maintain such standards and review every 3 years through examination and certification from well-known company providing such standard. In last year there were total 60 companies in need of review for ISO14001 and had finished it already. In addition, Toyota has followed up progress of receiving a certification of Environment Management Standard ISO14001 of Manufacturers and Supplier parts who begin running business with Toyota are in need to follow up the plan

2. การยกเลิกใช้สารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งมีชีวิตและสิ่งแวดล้อม ในชิ้นส่วนรถยนต์ ในปี 2557 โตโยต้า ผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบและผู้จัดส่งชิ้นส่วน ได้มีการยกเลิกใช้สารอันตรายทั้ง 11 ชนิด ในกระบวนการผลิตซึ่งมีผลบังคับใช้สำหรับรถยนต์รุ่นใหม่ซึ่งผลการดำเนินการ คือไม่พบสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งมีชีวิตและสิ่งแวดล้อมทั้ง 11 ชนิด ในชิ้นส่วนรถยนต์ของโตโยต้าแต่อย่างใด

ซึ่งในปี 2558 โตโยต้ามีการเปิดตัวรถ Toyota Hilux Revo ซึ่งมีแนวทางปฏิบัติคือ

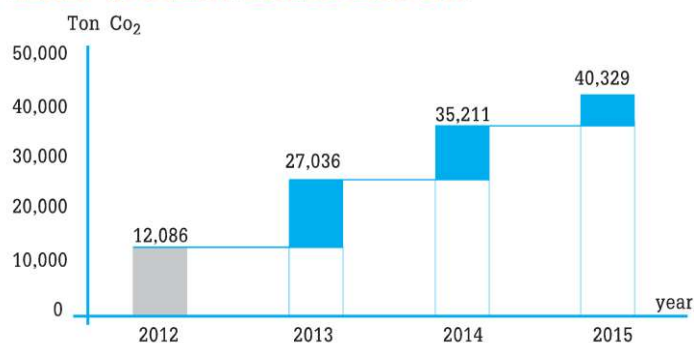
- ย้ำเตือนเรื่องการยกเลิกใช้สารอันตรายทั้ง 11 ชนิด เฝ้าระวังตรวจสอบ วัตถุดิบและชิ้นส่วนทุกรายการที่มีการนำมาใช้สำหรับสำหรับรถยนต์รุ่นใหม่ ซึ่งผลการตรวจสอบไม่พบสารที่เป็นอันตรายดังกล่าว
- สำหรับผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์รายใหม่ โตโยต้าได้มีการชี้แจงให้ทราบถึงข้อกำหนดต่างๆ โดยการแจกคู่มือเกี่ยวกับสารที่เป็นอันตราย เพื่อความเข้าใจที่ดียิ่งขึ้น

3. กิจกรรมการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ของผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ ซึ่งได้ทำกิจกรรมอย่างต่อเนื่อง โดยทางโตโยต้ามีการเสริมสร้างกิจกรรมให้มีประสิทธิภาพขึ้นดังต่อไปนี้

- 3.1 รณรงค์ให้ผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ จัดตั้งคณะกรรมการสำหรับทำกิจกรรมการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์และอนุรักษ์พลังงานภายในโรงงาน เพื่อเป็นการเสริมสร้างความเข้าใจในการทำกิจกรรม ให้พนักงานทุกคนมีส่วนร่วมและตระหนักถึงการอนุรักษ์พลังงานซึ่งเป็นการวางแผนการดำเนินงานกิจกรรมที่มีประสิทธิภาพขึ้นในปีต่อไป
- 3.2 รณรงค์ให้ผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์กำหนดเป้าหมายในการทำกิจกรรม และร่วมเสนอความคิดในการลดปริมาณก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ให้กับทางโตโยต้า
- 3.3 เชิญผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ มาเยี่ยมชมศึกษาวิธีการดำเนินการกิจกรรมการลดการใช้พลังงานของผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ที่มี การดำเนินกิจกรรมที่มีประสิทธิภาพ เพื่อศึกษานโยบายและนำกลับไปประยุกต์ใช้ในการดำเนินกิจกรรมภายในโรงงานของตนเอง

4. รณรงค์กิจกรรมพิทักษ์สิ่งแวดล้อม โดยได้รณรงค์ให้มีการทำกิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อมสู่สาธารณชน ซึ่งทางผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ได้มีการปลูก ต้นไม้ จัดสวนหย่อม เพื่อเพิ่มพื้นที่สีเขียวภายในโรงงาน รวมถึงการปลูกต้นไม้ในพื้นที่สาธารณะหลายแห่ง

ผลการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ RESULT OF CARBON DIOXIDE REDUCTION



stipulated.

2. To cancel utilization of hazardous substances against living organism and environment in the auto-parts. In 2014 Toyota and Manufacturers and suppliers part have canceled 11 hazardous substances in the manufacturing process which effective for new car model which found no any utilization of hazardous substances against living organism and environment of all 11 types in the auto-parts of Toyota anyhow.

And in 2015 Toyota has opened new model Toyota Hilux Revo which have a guideline of practice as follow:-

- To remind the issue of cancelation of 11 types of hazardous substances and monitoring an inspection of raw materials and all parts assembled to the new model of car which from an inspection found no any hazardous substances as mentioned above.
- For new suppliers parts, Toyota has explained specifications by providing them with hazardous substances manual for better understanding.

3. Activity of Carbon Dioxide Reduction by the suppliers parts which have been continuously conducted whereas Toyota has promoted the activities for more efficiency as follows :-

- 3.1 To make a campaign for suppliers parts to establish a committee conducting an activity of Carbon Dioxide Reduction and Energy Reservation within factory in order to promote and create a better understanding in such activity and to have all workers participate and realize of energy reservation as guideline of activity conduction with more effectiveness for next year.
- 3.2 To make a campaign for Manufacturers and suppliers parts set up a target of activity practice and participate in presenting opinion regarding how to reduce Carbon Dioxide to Toyota.
- 3.3 To invite other Manufacturers and suppliers parts to visit and study how to conduct energy reduction activity of the suppliers who have conducted the activity with more effectiveness in order to study and bring it for application for the activity conduct within their own factory.

4. To make a campaign of environment protection by campaigning to do environmental activity to public and the suppliers parts have planted various kinds of tree and small park in order to increase green area inside factory and also planted trees in many public areas.



ในปี 2559 ทางโตโยต้า จะมุ่งเน้นในเรื่องการลดก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์อย่างจริงจัง และจะมีการปรับปรุงคู่มือ แนวทางปฏิบัติ สำหรับผู้ผลิตชิ้นส่วนรถยนต์ วัตถุดิบ และผู้จัดส่งชิ้นส่วนรถยนต์ หรือเรียกว่า Toyota Green Purchasing Guideline 2016 เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปตามเป้าหมายที่วางไว้ต่อไป

In 2016 Toyota shall focus on the issue of Carbon Dioxide Reduction seriously and shall improve the manual for Manufacturers and suppliers part or as called Toyota Green Purchasing Guideline 2016 in order to proceed the implementation in accordance to the set target.



พนักงาน

EMPLOYEE

กิจกรรมส่งเสริมความผูกพันองค์กรของพนักงาน

ACTIVITY OF EMPLOYEE RELATION

ที่มาของโครงการ:

จากปัญหาเศรษฐกิจตกต่ำในปี 2013 ทำให้เกิดความผันผวนของปริมาณการผลิตรถยนต์ในประเทศ และจากการผลิตที่ลดลงซึ่งส่งผลให้ชั่วโมงการทำงานล่วงเวลาลดลงทำให้รายได้ไม่เพียงพอ พนักงานส่วนใหญ่ประสบปัญหาทางการเงิน ดังนั้นบริษัทฯ จึงหาวิธีช่วยเหลือพนักงาน โดยการประสานงานกับสถาบันการเงิน เพื่อช่วยเงินกู้ให้พนักงาน พบว่าพนักงานส่วนมากไม่สามารถยื่นกู้ได้เนื่องจากมีปัญหาเรื่องการผ่อนชำระและติดเครดิตบูโรนี้ คือจุดเริ่มต้นว่าพนักงานรู้เรื่องการใช้เงินหรือไม่รู้จักการขอสินเชื่อ หรือไม่จึงนำไปสู่การจัดตั้งโครงการ “Happy Life Happy Money” บริหารเงินที่มีความสุข ตั้งแต่ในเดือนเมษายน 2014 เป็นต้นมา

วัตถุประสงค์ :

เพื่อให้ความรู้เกี่ยวกับการบริหารจัดการทางการเงินแก่พนักงาน และสามารถนำความรู้ไปปรับใช้ในชีวิตรประจำวัน เพื่อการดำรงชีวิตอย่างมีเป้าหมายและอย่างยั่งยืน โดยจะดูแลพนักงานตั้งแต่วันแรกที่เข้างานจนถึงเกษียณอายุ เพื่อเป็นต้นแบบทางสุขภาพการเงินที่ดีต่อไป

BACKGROUND OF PROJECT:

Due to Economic recession in 2013, it caused fluctuation of Automotive production in Thailand. Such decreasing in production caused Overtime working hours decrease and impacted insufficient income. Most workers faced financial problems. Therefore, the company has been trying to give them assistance by cooperation with some financial institutes in order to support them with loan and found that most workers could not get an approval due to their problems of installment payment and being listed in credit bureau blacklist. This is the starting point to know how much the workers know and understand how to spend money or how to save money or not then Project “Happy Life Happy Money” has been established since April 2014 onwards.

PURPOSE:

In order to provide the workers with knowledge of financial management and enable them to apply such knowledge for daily life, in order to live with goal and with sustainability whereas the company shall take care the workers since the first day of their work until retirement for a being model of good health and finance for further.

รายละเอียดโครงการ

DETAILS OF PROJECT

หลักสูตรพื้นฐาน (STANDARD COURSE)



หลักสูตรให้ความรู้เกี่ยวกับการวางแผนบริหารเงินเบื้องต้น เพื่อให้รู้วิธีการใช้เงิน การออม และการขยายผล

Course of providing knowledge on basic financial management to coach know how of spending money, serving money and expanding result.

หลักสูตรเข้มข้น (INTENSIVE COURSE)



หลักสูตรให้คำปรึกษา และวางแผนการเงินส่วนบุคคล แบบตัวต่อตัวกับวิทยากร

Course of providing consultancies and personal financial planning as face to face basis with instructor.

หลักสูตรเตรียมตัวก่อนเกษียณ (SAVING COURSE)



หลักสูตรสร้างความมั่นคงในการบริหารเงินระยะยาวก่อนเกษียณอายุ
“ออมก่อน รวยก่อน รู้ก่อน รวยกว่า”

Course to create a financial management sustainability in the long term before retirement under slogan “First Save First Rich and First Know Get Richer”



กิจกรรมส่งเสริมจริยธรรม

ETHICS PROMOTION ACTIVITY



บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด มีความมุ่งมั่นที่จะเป็นพลเมืองที่มีความรับผิดชอบต่อสังคม จึงส่งเสริมให้พนักงานปฏิบัติงานอย่างมีจริยธรรมตามจรรยาบรรณโตโยต้า สำหรับกิจกรรมส่งเสริมจริยธรรม แบ่งเป็นกิจกรรมหลักดังนี้

Toyota Motor Thailand Company Limited has dedicated to be a good civil with social responsibility therefore the company has promoted the employee to operate the assignments with ethics in accordance with Toyota Code of Conduct. The Ethics Promotion activities in the fiscal year. Main activities are divided as follows:-

1. กิจกรรมการเผยแพร่องค์ความรู้

- การอบรมจรรยาบรรณโตโยต้าให้กับพนักงานเข้าใหม่ และพนักงานที่ได้รับการเลื่อนตำแหน่งจำนวน 325 คน
- สารจริยธรรม จำนวน 14 ฉบับ
- จัดกิจกรรมประกวดการออกแบบสื่อรณรงค์ลดปัญหาการพนัน ยาเสพติด ลักขโมย และนำผลงานที่ชนะการประกวดมาจัดทำโปสเตอร์และสติ๊กเกอร์ โดยมีพนักงานร่วมส่งผลงานการออกแบบจำนวน 48 ชิ้นงาน เพื่อประชาสัมพันธ์ให้กับพนักงานทั้งบริษัท

1. Activity of knowledge publication

- Toyota Code of Conduct Training to the inturns and the employees who were promoted for higher positions total of 325 persons.
- Total Ethic news 14 editions
- To organize a Campaign designed to reduce problems of gambling, drugs and theft and making exhibition of award winner by making poster and sticker designs. It's total of 48 pieces

2. กิจกรรมสร้างเสริมบทบาทของผู้บริหารในการเป็นแบบอย่างที่ดี

ด้านจริยธรรมถ่ายทอดกรณีศึกษาแก่ผู้บริหารผ่านกิจกรรมการสื่อสารภายในสายงานบริหารเดือนละ 2 ครั้ง และทั้งบริษัทในทุกสถานที่ที่ปฏิบัติงานปีละ 1 ครั้ง

2. Activity promoting executive roles as ethics model
Passing on case study to the executive through communication activity with Administrative Line of authority 2 times a month and throughout the company at all working areas 1 time a year.

3. การแสวงหาข้อมูลย้อนกลับของพนักงาน

นอกเหนือจากการให้ข้อมูลย้อนกลับของพนักงานโดยตรงไปยังผู้บังคับบัญชาหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแล้ว บริษัทฯ ยังจัดให้มีระบบสายด่วนจริยธรรม เพื่อเป็นช่องทางสำหรับให้พนักงานรายงานการกระทำผิดกฎระเบียบ หรือจรรยาบรรณที่พบหรือสงสัยเพื่อดำเนินการตรวจสอบข้อเท็จจริงและดำเนินการแก้ไข

3. Finding retrospective information of employee
Apart from providing retrospective information directly to Superior or relating section, the company also provides Ethics Hotline System (Whistle Blowing System) as a channel for employee to make a report of some infringement against regulations or Code of Conduct that they found or in doubt in order to impliment examination on the facts and implement correction.

มีการสำรวจความคิดเห็นพนักงาน ด้านจริยธรรมติดต่อกันเป็นปีที่ 7 เพื่อให้บริษัทฯทราบถึงสถานภาพที่แท้จริงว่า พนักงานมีความรู้ ความเข้าใจและความตั้งใจในการปฏิบัติตามจรรยาบรรณมากน้อยเพียงใด เพื่อเป็นข้อมูลในการส่งเสริมจริยธรรมได้อย่างถูกต้องเหมาะสม

There is an Employee Ethics Survey 7 for 7 years consecutively in order for the company shall be able to know a real status how much knowledge, understanding and intention they employees have regarding Code of Conduct compliance and to be a database for ethics promotion correctly and suitably.

กิจกรรมส่งเสริมสุขภาพ

HEALTH PROMOTHION ACTIVITY

การตรวจประเมินร่างกายพนักงาน
(Physical fitness test)



การบริหารร่างกาย
เพื่อลดปัญหาบาดเจ็บ
บริเวณหลังส่วนล่าง
Physical exercise
for low back pain
treatment



บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ให้ความสำคัญกับสุขภาพพนักงานทุกคน ดังนั้นบริษัทจึงให้การดูแลสุขภาพอนามัยของพนักงาน ซึ่งรวมถึงการป้องกันอันตราย และส่งเสริมสุขภาพอนามัย เพื่อคงไว้ซึ่งสภาพร่างกายและจิตใจที่สมบูรณ์

ในรอบปีงบประมาณ เมษายน 2558 - มีนาคม 2559 บริษัทได้จัดทำโครงการป้องกันโรคที่จากการทำงาน ได้แก่

1. โครงการอนุรักษ์การได้ยิน เพื่อลดปัญหาการสูญเสียการได้ยินของพนักงานรายใหม่ให้เป็นศูนย์ (Zero hearing loss) โดยพนักงานที่มีความเสี่ยงต่อการสูญเสียการได้ยิน (Hearing loss) เข้าร่วมโครงการในปี 2015 ทั้งสิ้น 187 คน มีการอบรมให้ความรู้ในหัวข้อการป้องกันการสูญเสียการได้ยิน (Hearing loss prevention) รวมทั้งวิธีการสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันอันตรายส่วนบุคคลอย่างถูกต้อง
2. โครงการป้องกันโรคผิดปกติทางระบบโครงกระดูกและกล้ามเนื้อจากการทำงาน เพื่อลดปัจจัยเสี่ยงต่อการเกิดอาการผิดปกติทางระบบโครงกระดูกและกล้ามเนื้อทำงานของพนักงานสายการผลิต โดยได้คัดเลือกพนักงานที่มีความเสี่ยงเข้าร่วมโครงการในปี 2015 ทั้งสิ้น 106 คน มีการตรวจประเมินร่างกาย อบรมให้ความรู้รวมถึงฝึกบริหารร่างกาย เพื่อลดและป้องกันการบาดเจ็บกล้ามเนื้อ ภายหลังการดำเนินกิจกรรมในระยะเวลา 6 เดือนพบว่าพนักงานที่เข้าร่วมโครงการมีปัญหการบาดเจ็บกล้ามเนื้อลดลง 75%

Toyota Motor Thailand Company Limited has given importance on health of all workers. Therefore, the company has given cares on health and hygiene of all workers including prevention them from dangers and promote health and hygiene in order to maintain and nourish perfect physical and mental conditions.

And in the fiscal year April 2015 – March 2016 the company has conducted a project to prevent Occupational diseases namely :-

1. **Hearing Conservation Program** : It is to reduce hearing loss problem of new case to be zero (Zero hearing loss) whereas there were workers with risk of hearing loss joining the program in 2015 totally 187 persons together with training on the subject of Hearing loss prevention including method of wearing personal safety equipment correctly.
2. **Work-Related Musculoskeletal Disorders prevention program** : It is to reduce risk factors for Work-Related Musculoskeletal Disorders: WMSD of Production operators by selecting the workers with risks to participate the program in 2015 totally 106 persons including health check, physical exercise training in order to reduce and prevent them from muscle injury and for 6 months after the activity implementation it found that the problem of muscle injury of the workers participating the program had reduced 75%.



กิจกรรมด้านความปลอดภัย

SAFETY PROMOTION ACTIVITY



รณรงค์วัฒนธรรมการเดินในพื้นที่โรงงาน หยุด ชี้นิวตามทางแยก
To promote walking culture in the factory:
Stop and point before cross road.



ตัวอย่างข้อสอบภาพเคลื่อนไหวกิจกรรมการหยั่งรู้อันตราย
(KY ability dynamic test)
Sample KY ability dynamic test

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ใส่ใจเรื่องความปลอดภัยของพนักงานเป็นอันดับแรก โดยส่งเสริมให้ค้นหาความเสี่ยงในทุกพื้นที่ทั้งงานประจำและงานที่มีความท้าทาย อีกทั้งปรับปรุงสภาพแวดล้อมในการทำงาน เพื่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุด รวมถึงการรณรงค์ การค้นหาพฤติกรรมที่ไม่ปลอดภัยของพนักงาน โดยมีเป้าหมายให้อุบัติเหตุของบริษัทเป็นศูนย์ อีกทั้งในปีนี้ได้มีการทำกิจกรรมเชิงรุก โดยมีการวิเคราะห์ข้อมูลสถิติเหตุการณ์เกือบเกิดอุบัติเหตุของบริษัท ซึ่งพบว่าแนวโน้มเพิ่มขึ้นและเกิดเหตุซ้ำหลายกรณี ดังนั้นในปีนี้ได้มีการทบทวนเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพขั้นตอนการ Yokoten เน้นย้ำการนำความผิดปกติที่เหมือนหรือคล้ายคลึงกับสาเหตุที่เคยเกิดขึ้นในอดีตมา Yokoten เพื่อป้องกันการเกิดซ้ำ และเตรียมความพร้อมทั้งด้านคน เครื่องจักร และสภาพแวดล้อมในการทำงาน เพื่อก่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุด

ความปลอดภัยของพนักงาน

บริษัทได้มีการให้ความรู้ทางด้านความปลอดภัยในการปฏิบัติงานโดยจัดอบรมให้ความรู้กับพนักงานอย่างต่อเนื่อง โดยเริ่มตั้งแต่พนักงานเข้าใหม่ไปจนถึงที่มีการหมุนเวียนงาน และเปลี่ยนแปลงสภาพการทำงาน เพื่อป้องกันอุบัติเหตุของพนักงาน และยังมีกิจกรรมเพื่อส่งเสริมวัฒนธรรมความปลอดภัย เช่น หยุดชี้นิวตามทางแยกไม่เดินลัดกระเปาะไม่ใช้โทรศัพท์ขณะเดิน และเพิ่มขอบเขตการรณรงค์ไปยังสายสำนักงานอีกด้วย ยังสร้างจิตสำนึกทางด้านความปลอดภัยโดยมีการพัฒนาความสามารถในการหยั่งรู้อันตรายของพนักงานให้ดียิ่งขึ้นผ่านการทดสอบโดยภาพเคลื่อนไหว (KY Ability dynamic test) โดยเน้นย้ำเรื่องการคาดการณ์อันตรายจากพฤติกรรมของคน อีกทั้งให้มีการเขียนรายงานประสบการณ์ที่เกือบเกิดอุบัติเหตุหรือการคาดการณ์ถึงอุบัติเหตุที่อาจจะเกิดขึ้น (Hiyari Hatto suggestion) เพื่อพัฒนาความสามารถของพนักงานในการค้นหาอันตรายและการนำเสนอมาตรการแก้ไขป้องกัน เพื่อมุ่งหวังให้ขจัดอันตรายที่อยู่หน้างานของตนให้หมดไปและนอกจากนี้ยังได้มีการเริ่มต้นการรายงาน การปฏิบัติงานยากของพนักงานในแต่ละวัน (Bottom up activity) เพื่อให้หัวหน้างานรับทราบโดยเร็วและรีบหามาตรการแก้ไขป้องกัน

Toyota Motor Thailand Company Limited has given a priority on safety issue of the employees by promoting an activity finding risk at all areas both daily work and low frequency work. There is also improvement of workplace environment to achieve maximum safety. In addition, all unsafe behavior of worker was analyzed to hit the goal of zero accident. Moreover, there is also proactive activity to analyze nearmiss incident statistic and found that there is an increasing tendency and re-occurrence in many years. In this year, there is an improvement in Yokoten focus on abnormality that same or similar to what happened in the past, in order to prevent repetitive incident and prepare human resource, machine and environment to be ready for work with maximum safety.

SAFETY HUMAN

The company has focused on providing knowledge regarding safety in worksite by providing the employees with appropriate training continuously starting from the interns until a job rotation, change of working condition to prevent some accident to the employee. In addition, there are activities to promote safety culture such as Stop pointing at cross-road, No walking with hands in pocket, No using mobile while walking and also adding scope of campaign to the offices and create consciousness of safety by improving a hazardous realization capability to the employee through KY Ability Dynamic Test by stressing on hazard prediction from human behavior from human behavior. Further more, there is an activity of writing or report some experience nearly get accident or foresee of dangers which maybe occur (Hiyari Hatto suggestion) in order to improve the employee's capability in finding some danger and presenting a prevention measure in order to eliminate onsite dangers. In addition, there is a beginning to make a report of difficulty in work operation of the employee each day (Bottom up activity) in order that Superior acknowledge the issue promptly and quickly find some preventive and corrective action.



ตรวจสอบความปลอดภัยของเครื่องจักรและพื้นที่การทำงานซ้ำ
โดยหน่วยงานความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อมแต่ละโรงงาน (SE plant)
และหน่วยงานส่งเสริมความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม (SEO)

To inspect safety of machines and workplaces repeatedly
by Safety and Environment of each factory (SE plant) and Safety
and Environment Promotion office (SEO)

การตรวจสอบพื้นที่ทำงานของสายสำนักงาน
Worksite inspection of non-production area.

การตรวจสอบความปลอดภัย SAFETY INSPECTION

ความปลอดภัยของเครื่องจักร

ในปีนี้ได้มีการเน้นการจัดเตรียมเครื่องจักรให้มีความปลอดภัยก่อนที่จะนำมาติดตั้งและใช้ในการผลิตเพื่อลดอุบัติเหตุอันมีสาเหตุเนื่องจากอุปกรณ์ความปลอดภัยของเครื่องจักรทำงานผิดพลาด หรือไม่พร้อมใช้งาน นอกจากนั้นเครื่องจักรที่ใช้ทำงานอยู่เป็นประจำ ได้มีแผนการตรวจสอบสภาพและการทำงานของเครื่องจักรให้เป็นไปตามมาตรฐานอยู่เสมอ อีกทั้งพนักงานที่ใช้เครื่องจักรต้องหมั่นสังเกตการทำงานของเครื่องจักร หากพบความผิดปกติให้ หยุด เรียก คอย ทันที และต้องรักษากฎการทำงานกับเครื่องจักรอยู่เสมอ

ความปลอดภัยในสถานที่ทำงาน

ในปีนี้นั้นเน้นย้ำการตรวจสอบพื้นที่การทำงานของตนเองและมีการตรวจสอบพื้นที่การทำงานซ้ำโดยหน่วยงานความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมของแต่ละโรงงาน (SE plant) หน่วยงานส่งเสริมความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม (SEO) อีกครั้ง เพื่อเป็นการเพิ่มขีดความสามารถในการค้นหาอันตรายของพนักงาน และมุ่งเน้นการพัฒนามาตรฐานทางด้านความปลอดภัยของเครื่องจักร อุปกรณ์ และสภาพพื้นที่การทำงาน เพื่อเกิดความปลอดภัยในการทำงานอย่างสูงสุด เช่น การแยกคนกับรถยกป้องกันสิ่งของร่วงหล่นจากโฟล์คลิฟท์ ซึ่งครอบคลุมทั้งพื้นที่หน่วยงานการผลิต และหน่วยงานสนับสนุนการผลิต อีกทั้งสายสำนักงานยังได้มีการเริ่มต้นค้นหาอันตรายในพื้นที่และแก้ไขเพื่อป้องกันอุบัติเหตุ

SAFETY MACHINE

In this year it focuses on preparation of safety equipments before installation and use in production process in order to reduce some accidents that may crused from malfunction machine or unready to perform machine. In addition, for the machines that regularly used there has been a plan of condition test and the machine operation must always meet standards and also the employee working with machines shall keep on a notice of working condition of the machine and if notice some abnormality it is required to stop, call and waiting immediately and they have to abide by rules and regulations of working with machines at all time.

SAFETY WORKSITE ENVIRONMENT

This year it is to stress on one's own worksite inspection and worksite reinspection by Safety and Environment of each factory (SE plant) and Safety and Environment Promotion (SEO) again in order to increase capability of danger finding and focusing on development for Safety Standard of machine / equipment and working condition in order for utmost safety of the worksite, for example, a separation of Man from Vehicles, a prevention of materials dropping from a folklift which covering the area of manufacturing and manufacturing support. In addition, Administrative department also started sately impspection in area to prevent possible accident to occur.



บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัดตระหนักดีว่า “พนักงาน” คือจุดเริ่มต้นที่สำคัญของการขับเคลื่อนธุรกิจไปสู่ความสำเร็จและความยั่งยืนขององค์กร บริษัทฯ จึงได้กำหนดแผนการพัฒนาศักยภาพบุคลากรเข้าเป็นส่วนหนึ่งของแผนพันธกิจ 5 ปี (พ.ศ. 2558 - 2562) โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อเพิ่มศักยภาพของบุคลากรให้มีความสามารถในการปฏิบัติงาน และเตรียมพร้อมสู่การเป็นศูนย์กลางสนับสนุนการก่อตั้งเครือข่ายโตโยต้า ในอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขงพันธกิจของบริษัทฯ นี้ก่อให้เกิดความท้าทายใหม่ๆ ขึ้น และส่งผลให้ในปีที่ผ่านมา บริษัทฯ ได้ปรับโครงสร้างการฝึกอบรมใหม่ ดังนี้

1. หลักสูตรมาตรฐานของโตโยต้าทั่วโลก (Global Content) บริษัทฯ ได้ดำเนินการพัฒนาพนักงานตามหลักสูตรมาตรฐานฯ และในปีนี้ได้เพิ่มหลักสูตร Toyota Management Training Program มาพัฒนาผู้บริหารให้สามารถบริหารและปรับปรุงงาน ตลอดจนสามารถสอนงานผู้บังคับบัญชาให้คิดและปฏิบัติงานบนพื้นฐานของวิถีโตโยต้า

2. หลักสูตรเฉพาะสำหรับพนักงาน บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด (Local Content) บริษัทฯ ได้พัฒนาหลักสูตรขึ้นใหม่เพื่อตอบสนองต่อความท้าทายที่เกิดขึ้นใหม่ของบริษัทฯ ได้แก่ Business Design, Great Leader และ People Management นอกจากนั้นยังได้ปรับปรุงหลักสูตรที่มุ่งพัฒนาขีดความสามารถหลักของพนักงาน โดยการเพิ่มประสิทธิภาพของการฝึกอบรมให้พนักงานสามารถนำสิ่งที่เรียนรู้จากการอบรมไปประยุกต์ใช้ในการทำงานได้จริง อาทิ Management Innovation, Operation Strategy และ Leadership เป็นต้น

3. หลักสูตรที่เกี่ยวกับความรู้เฉพาะงาน
บริษัทฯ กำลังดำเนินการพัฒนาหลักสูตรต่างๆ ที่เกี่ยวกับความรู้เฉพาะงานขึ้น โดยมีจุดมุ่งหมายให้พนักงานได้พัฒนาตนเองตามสายงานของตนอย่างเป็นรูปธรรม และสามารถปฏิบัติงานได้อย่างเชี่ยวชาญมากยิ่งขึ้น สำหรับการพัฒนาพนักงานสายการผลิตบริษัทฯ เน้นความสำคัญของการพัฒนาความรู้ และทักษะของพนักงาน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้เกิดการทำงานอย่างปลอดภัย และผลิตสินค้าที่มีคุณภาพที่สร้างความพึงพอใจสูงสุดให้กับลูกค้า บริษัทฯ ได้พัฒนาพนักงานชาวไทยด้วยหลักสูตรที่เป็นมาตรฐานเดียวกับหลักสูตรของบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่นในการส่งเสริมการพัฒนาทักษะ บริษัทฯ ได้จัดกิจกรรมการแข่งขันทักษะด้านการผลิตภายในโรงงานต่อเนื่องทุกปี เพื่อคัดเลือกตัวแทนของบริษัทฯ ไปแข่งขันในระดับภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก และระดับประเทศญี่ปุ่น จำนวนทั้งสิ้น 18 ประเภททักษะ ซึ่งแบ่งออกเป็นระดับ พนักงาน (Team Member) 9 ประเภททักษะ และระดับหัวหน้างาน (Team Leader) 9 ประเภททักษะ อีกทั้งบริษัทฯ ยังได้ให้การสนับสนุนกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงานในการส่งพนักงานเข้าร่วมการแข่งขันฝีมือแรงงานนานาชาติ (World Skill) ซึ่งในปี พ.ศ. 2559 นี้ บริษัทฯ ได้ตัดสินใจส่งพนักงานเข้าแข่งขันเพิ่มอีก หนึ่งประเภททักษะ คือ ประเภทช่างพ่น สีสถยนต์ (Car painting) นอกเหนือจากสองประเภททักษะที่ส่งเป็นประจำอยู่แล้ว คือประเภทการสร้างและออกแบบแม่พิมพ์ฉีดพลาสติก (Plastic Die Engineering) และการออกแบบชิ้นงานต้นแบบ (Prototype Modeling)

Toyota Motor Thailand Company Limited realizes that “Employee” is an important starting point of business move to the organization’s success and sustainability. Therefore, the company has set up and stipulated Personnel Development Plan as a part of 5 Years Mission Plan (2015-2019) with specific purpose to increase personnel capability for effective performance and prepare for being center supporting establishment of Toyota Network in sub-region of Khong river basin. The company mission has caused new challenges and resulted in new training structures to the company in past years as follows:-

1. Standard Course of Toyota Global Content
The company has conducted the worker development as per the standard contents and this year Toyota Management Training Program. Which has been added to apply for development of Executives for management and improvement as well as their capability to train their subordinates to think and operate on the basis of Toyota Way.

2. Special Courses for Employees of Toyota Motor Thailand Company Limited (Local Content) The company has developed new courses to respond new challenges to the company namely Business Design, Great Leader and People Management. Besides the company has also developed a course focusing core competency by increase training efficiency to enable the workers apply knowledge gained from the training for daily working truly such as Management Innovation, Operation Strategy and Leadership etc.

3. The course of Functional Development: The company is going to develop many courses of functional knowledge with specific purpose to provide them opportunity of self-development along with their own lines concretely and enable them to behave expertise. For Production workers development, the company has emphasized on significance of knowledge and skills development of the workers with specific purpose to create safe working and produce quality products which can bring most satisfaction to customers whereas the company has developed Thai workers with same standard courses as Toyota Motor Corporation Japan. For skill development promotion, the company has arranged an activity of production skills development within the plant continuously every year to select the company representative to join competition in Asia Pacific level and Japan level totally 18 skills categories divided into Team Member with 9 skills categories and Team Leader with 9 skills categories. In addition, the company also has given supports to Department of Labor Skill Development, Ministry of Labor by sending workers to participate the international skill competition (World Skill) and in B.E. 2559 the company has decided to send workers to join one more competition category namely Car Painting apart from 2 regular categories of skills competition namely Plastic Die Engineering and Prototype Modeling.



บริษัทฯ ได้รับรางวัลสถานประกอบการดีเด่นด้านส่งเสริมการพัฒนาฝีมือแรงงานประจำปี พ.ศ. 2557
The company received Excellent Business Place Award of Labor Skills Development 2014

หนึ่ง บริษัทฯ ยังมีคำที่จะให้พนักงานเกษียณอายุเป็นวิทยากรในกลุ่มหลักสูตรต่างๆ อีกด้วย เพื่อถ่ายทอดความรู้ ประสบการณ์ และวัฒนธรรมการทำงานแบบโตโยต้าให้แก่พนักงานปัจจุบัน นอกเหนือจากการฝึกอบรมแล้ว บริษัทฯ ยังส่งเสริมให้พนักงานทำกิจกรรม QC Circle อย่างต่อเนื่องมานานกว่า 30 ปี เพื่อให้พนักงานเกิดการพัฒนา และเสริมสร้างสถานที่ทำงานให้มีชีวิตชีวาอันจะนำไปสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืน

นอกจากนี้ ใน พ.ศ. 2559 บริษัทฯ ยังได้จัดทำระบบการจัดการความรู้ให้เป็นไปตามมาตรฐาน ISO 9001:2015 ซึ่งจะเป็แหล่งรวบรวมความรู้ของ บริษัทฯ ที่เป็นประโยชน์ต่อพนักงานในการศึกษาค้นคว้าข้อมูล และความรู้ในด้านต่างๆ เพื่อนำมาปฏิบัติงานได้อย่างถูกต้อง

ด้วยความมุ่งมั่นและความทุ่มเทในการพัฒนาทรัพยากรบุคคลส่งผลให้บริษัทฯ ได้รับรางวัลสถานประกอบการดีเด่นด้านส่งเสริมการพัฒนาฝีมือแรงงานประจำปี พ.ศ. 2557 ซึ่งนับเป็นปีที่ 6 ติดต่อกันเมื่อวันที่ 13 กรกฎาคม 2558 ซึ่งรางวัลดังกล่าวเป็นรางวัลที่กระทรวงแรงงานมอบให้แก่สถานประกอบการเพื่อส่งเสริมให้ผู้ประกอบการดำเนินการพัฒนาฝีมือแรงงานให้พนักงานของตนอย่างต่อเนื่อง

In addition, the company also has considered a plan to let the retired employees to act as lecturer for training courses in order to pass on knowledge, experience and Toyota working culture to the current employee. Apart from trainings, the company has also promoted the employee to do QC Circle activity continuously for more than 30 years in order to generate skill development and to create dynamic working place colorfully which shall result in sustainable development for further.

Moreover, in 2016 the company has provided Knowledge Management System to comply with ISO 9001:2015 which will be a knowledge center of the company useful for employee in research and knowledge in various fields for their own operation correctly and appropriately.

With strong determination and dedication in human resources development, it resulted in the company had received Excellent Business Place Award of Labor Skills Development 2014 as 6 executive years on 13 July 2015 granted by Ministry of Labor to the business places in order to promote entrepreneurs implementing labor skills development for their own employees continuously.



ผู้บริหารระดับสูงร่วมบรรยายในหลักสูตร Great Leader
Upper Executives participating in the narration
of Great Leader course



พนักงานเข้าร่วมการแข่งขันทักษะด้านการผลิต
The workers participating in
the production skill competition



การบริการลูกค้า

CUSTOMER SERVICE

เนื่องด้วยอุตสาหกรรมยานยนต์นั้นเป็นอุตสาหกรรมที่ก่อให้เกิดมลภาวะต่อสิ่งแวดล้อมเป็นอย่างมาก หากไม่มีระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมที่เหมาะสมก็จะทำให้เกิดขยะปนเปื้อนและมลพิษต่างๆ มากมายต่อสิ่งแวดล้อมในธรรมชาติ และชุมชนรอบข้างดังนั้นเราจึงต้องมีระบบการจัดการเรื่องสิ่งแวดล้อม กระทบต่อสิ่งแวดล้อมในศูนย์บริการอย่างมีประสิทธิภาพ ซึ่งนั่นก็คือระบบการจัดการมาตรฐานด้านสิ่งแวดล้อม ISO14001

Due to Automobile Industry is one of industries massing causing pollution to environment and if without suitable environmental management system it will result in a lot of polluted wastes and pollution against nature and surrounding communities. Therefore, we have to provide a good system to manage some issue affecting the environment in a service center effectively and that is Environmental Management System ISO14001.



ตัวอย่างสติ๊กเกอร์ที่ติดในศูนย์บริการ
มาตรฐานโตโยต้าที่ได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO14001
Sample of sticker attached in Toyota Service Center receiving
a certificate of Environmental Management System ISO14001



ภาพบรรยากาศการอบรมมาตรฐานด้านสิ่งแวดล้อมที่ทาง
บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด

Atmosphere of the training on Environmental
Management System provided
by Toyota Motor Thailand Company Limited.

ณ ปัจจุบันระบบการจัดการมาตรฐานด้านสิ่งแวดล้อม ISO14001 ได้มีการอัพเดทเวอร์ชันจาก 2548 เป็น 2558 ซึ่งความแตกต่างระหว่างทั้ง 2 เวอร์ชันนี้ โดยข้อกำหนด PDCA (Plan-Do-Check-Action) ยังคงเหมือนเดิมแต่จะมีเพิ่มเรื่องการจัดซื้อจัดจ้างผลิตภัณฑ์จากเขียว (Green Procurement) ที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม และการประชาสัมพันธ์กิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อมให้ชุมชนรอบข้าง บุคคลภายนอกได้รับทราบ

At the present moment, Environmental Management System ISO14001 has been updated from Version 2004 to Version 2015 with differences namely, Requirement PDCA (Plan-Do-Check-Action) which still remain but the add up is the issue of Green Procurement which is about environmental friendly and the publication of environmental activity to the surrounding community and outside people.

A certified Toyota Service Center shall have good environmental management system within the center systematically, for example:-

ซึ่งศูนย์บริการมาตรฐานโตโยต้าที่ได้รับการรับรองแล้ว เป็นศูนย์บริการมาตรฐานที่มีระบบการจัดการด้านสิ่งแวดล้อมภายในศูนย์อย่างมีระบบยกตัวอย่าง เช่น

1. มีการจัดการด้านน้ำเสียที่เกิดขึ้นในศูนย์บริการโดยการติดตั้งระบบบำบัดน้ำเสียและบ่อดักไขมันในศูนย์บริการก่อนที่จะปล่อยน้ำออกสู่ภายนอก
2. มีการคัดแยกขยะแต่ละประเภทเพื่อนำมารีไซเคิล และส่งกำจัดขยะปนเปื้อนอย่างถูกต้อง
3. มีการใช้ผลิตภัณฑ์ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม (ผลิตภัณฑ์จากเขียว) เช่น เครื่องใช้สำนักงานกระดาษ สุภัณฑ์ในห้องน้ำ ฯลฯ
4. มีการเอาใจใส่ตรวจติดตาม พัฒนาระบบภายในศูนย์บริการที่ส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและชุมชนรอบข้างอย่างต่อเนื่องเป็นต้น ทั้งในศูนย์บริการมาตรฐานโตโยต้าที่ได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO14001 แล้วนั้นจะได้รับใบสเตอร์เพื่อป้องกันความเข้าใจด้านสิ่งแวดล้อมติดแสดงไว้ในศูนย์บริการอีกด้วย

1. To provide a waste water treatment system in the center by installing waste water treatment system and grease trap in the center before release water to outside.
2. To sort waste materials for recycle and to dispose the polluted wastes correctly.
3. To use and environmental friendly products (Green Procurement) such as office facilities, paper, restroom sanitary wares etc.
4. To pay attention on monitoring and development of the system within the service center affecting the environment and surrounding community continuously etc. Toyota Service Center receiving Environmental Management System ISO14001 shall be granted a poster of Environmental Care to be shown within the service center.

นอกจากนี้แล้ว “ความเข้าใจด้านสิ่งแวดล้อม เป็นสิ่งสำคัญมากเพราะถ้าหากว่ามนุษย์เรานั้นเอาแต่บริโภคอย่างเดียวไม่คำนึงถึงสิ่งแวดล้อมรอบตัวเราโดยที่ไม่รู้เลยว่าสิ่งที่เรานำมาบริโภคนั้น แท้จริงแล้วเรากำลังเอาสิ่งที่อยู่ในธรรมชาติมาสนองความต้องการของเราเท่านั้นในภายภาคหน้าคงไม่มีสิ่งที่เราเรียกว่า “ธรรมชาติ” หลงเหลือให้คนรุ่นหลังเราได้สัมผัสและเรียนรู้อีกต่อไป....”

In addition, “Environmental Care” is very important because if human just knows only how to consume but without realization of environment surrounding and not recognize what we are consuming that in fact we are taking natural resources to same our demands only, there will be no such things left to be called “Nature” in the future for next generations to touch and learn anymore”

กิจกรรมเพื่อสังคม

SOCIAL CONTRIBUTION



ความปลอดภัยบนท้องถนน โครงการถนนสีขาว

ROAD SAFETY WHITE ROAD PROJECT



โครงการถนนสีขาว ซึ่งได้ดำเนินการมากกว่า 28 ปี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมให้คนไทยมีความปลอดภัย ผ่านการบูรณาการความร่วมมือและการสนับสนุนจากภาครัฐทั้งส่วนกลาง ส่วนท้องถิ่นรวมถึงผู้แทนจำหน่ายโตโยต้าทั่วประเทศ ดำเนินโครงการ “ชุมชนต้นแบบลดอุบัติเหตุทางถนนอย่างยั่งยืน” โดยโตโยต้าร่วมกับตำรวจหลวง เพื่อส่งเสริมบทบาทให้ชุมชนแห่งนี้เป็นต้นแบบให้แก่ชุมชนอื่นๆ ในจังหวัดฉะเชิงเทรา รวมถึงในภูมิภาคนี้มาศึกษาถึงวิธีการลดจำนวนอุบัติเหตุทางถนนอย่างเป็นรูปธรรมผ่านการนำ องค์ความรู้ที่ได้รับจาก AIT การหาและแก้ไขจุดเสี่ยงทางถนน และหลักสูตร การขับปลอดภัย โดยนำมาปรับใช้วางแผนงานให้สอดคล้องกับวิถีชีวิตของชุมชน

จากสถิติการเสียชีวิตจากอุบัติเหตุทางถนนพบว่าจังหวัดฉะเชิงเทรา มีจำนวนผู้เสียชีวิตต่อจำนวนประชากรสูงเป็นอันดับ 3 ของภาคกลาง สาเหตุหลักเกิดจาก

- ขับรถเร็วเกินอัตราที่กำหนด
- ตัดหน้ากระชั้นชิด
- ผ่าฝืนสัญญาณไฟจราจร
- ขับรถไม่ชำนาญ

จังหวัด (Province)

ผู้เสียชีวิต ต่อแสนประชากร

Casualty to 100,000 of population

สมุทรสาคร (Samutsakhon)

46.73

นครนายก (Nakhonnayok)

38.51

ฉะเชิงเทรา (Chachoengsao)

37.95

ข้อมูลจากสำนักงานตำรวจแห่งชาติ พ.ศ. 2557

Information from Bureau of Royal Thai Police 2014

จากปัญหาดังกล่าวได้ส่งผลกระทบต่อคุณภาพชีวิตทำให้ผู้ใช้รถใช้ถนนเกิดการบาดเจ็บ สูญเสียชีวิตหรือทรัพย์สินเป็นจำนวนมาก

ดังนั้น บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย ร่วมกับศูนย์วิจัยอุบัติเหตุแห่งประเทศไทย สถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (AIT) ได้ร่วมมือดำเนินโครงการที่เรียกว่า “ชุมชนต้นแบบความปลอดภัยทางถนน” ที่ตำบลหัวสำโรง จังหวัดฉะเชิงเทรา ประกอบด้วย 12 หมู่บ้านและมีลักษณะเฉพาะของชุมชนประกอบด้วย พื้นที่มีการทำการเกษตรเป็นหลัก มีพื้นที่นิคมอุตสาหกรรมมีบริษัทประกอบการจำนวน 80 บริษัทจาก ลักษณะเฉพาะดังกล่าวทำให้ชุมชนต้องประสบปัญหา อาทิ

- การจราจรหนาแน่นในช่วงเวลาเร่งด่วน
- เส้นทางจราจรที่มีผู้สัญจรไปมาเลือกใช้เพื่อผ่านไปยังภูมิภาคอื่น ๆ อาทิ ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เช่น จังหวัดนครราชสีมา และภาคตะวันออก เช่น จังหวัดชลบุรี

จากปัญหาดังกล่าว คณะทำงานด้านความปลอดภัยคัดเลือกพื้นที่แห่งนี้ เป็นพื้นที่นำร่องโดยส่งเสริมให้ชุมชนเป็นศูนย์กลาง และมีหลักการดำเนินงานที่มุ่งเน้นให้ชุมชนมีส่วนร่วมในการแก้ไขและส่งเสริมการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมของคนในชุมชนเพื่อให้เกิดสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัยและลดพฤติกรรมเสี่ยงระดับบุคคล รวมถึงการหรือเพื่อปรับสภาพการจราจรให้คล่องตัวในช่วงเวลาเร่งด่วน

White Road Project has been conducted continuously for more than 28 years with specific purpose to promote Thai people with road safety through integration of cooperation and supports from the government sectors both central and locals agency including Toyota dealers throughout the country. For the project of “**Prototype community of Sustainable Road Accident Reduction**” Toyota has cooperated with Huasamrong Sub-District by promoting this community to play an important role as a model for other communities in Chachoengsao Province including the region to come and study the method able to reduce road accidents substantially through applying knowledge gained from AIT, finding and correcting risk points on the road and adapting Toyota Safety Driving course for planning to compliance with the community way of life.

From the death statistics of road accident found that Chachoengsao Province has the dead amount to its population at ranking NO. 3 of the central provinces with main causes occurring from :-

- Driving with speed over legal limit
- Running pass in front of the other in approach
- Violation of traffic light signals
- Driving without proficiency

From the problems mentioned above it affected life quality and caused a lot of injury, death and property losses to the drivers

Therefore, Toyota Motor Thailand Company Limited has cooperated with Thailand Accident Research Center, Asia Institute of Technology (AIT) have given cooperation to conduct the project named “**Road Safety Community Role Model**” in Huasamrong Sub-District, Chachoengsao Province consisting of 12 villages with identity of agricultural area. The industrial area consisting of 80 operating companies so such identity causes problems to the community for example:

- Traffic jam in rush hours
- The road is crowded and jammed with many travelers passing to other regions for example the northeastern such as Nakhonratchasima Province

From the Eastern such as Chonburi Province and due to such traffic problems it caused many road accidents. Therefore the Committee of Road Safety selected such area as a model by promoting the community as a center and with operation principle focusing on participation of the community for problem solution and promote behavior change of community residents for safety environment and to reduce a personal risk behavior including consultancy on the traffic problem solution in order for better flow during rush hours.

แนวคิด

การใช้รูปแบบเชิงรุกป้องกันอุบัติเหตุจากรถทางบกโดยการมีส่วนร่วมของชุมชน

วัตถุประสงค์เพื่อปลูกจิตสำนึกสร้างความรู้ ความเข้าใจและเสริมสร้างพฤติกรรมในการใช้รถใช้ถนนอย่างถูกต้องปลอดภัย โดยสอดคล้องกับ วิถีชีวิตของชุมชน และเปิดโอกาสให้ชุมชนเข้ามามีส่วนร่วมเป็นเครือข่ายและอาสาพัฒนาชุมชนด้วยการแจ้งข่าวสารการดูแลบำรุงรักษา เส้นทางในท้องถิ่นให้เกิดความปลอดภัยตลอดจนเสริมสร้างการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยระหว่างชุมชนหน่วยงานภาครัฐและภาคเอกชนในแต่ละท้องถิ่นร่วมกัน

แนวทางการดำเนินโครงการ

ส่งเสริมและสร้างเครือข่ายความร่วมมือแบบไตรภาคีได้แก่ ภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคประชาสังคม โดยมีกระบวนการทำงานแบบบูรณาการความร่วมมือและองค์ความรู้



เป้าหมาย

จำนวนอุบัติเหตุและจำนวนผู้เสียชีวิตลดลง 50%

แนวทางการดำเนินงาน

1. รวบรวมสถิติ วิเคราะห์ข้อมูล ทหาสาเหตุ จัดลำดับการเกิดอุบัติเหตุทางถนนของชุมชนและคัดเลือกชุมชนหมู่บ้าน (สมัครใจ) ที่มีเส้นทางสัญจรหลักเข้าออก และมีสถิติอุบัติเหตุจากรถบ่อยครั้งพร้อมกับสำรวจพฤติกรรมเสี่ยงในการขับขี่ของชุมชนก่อนเริ่มโครงการโดยเป้าหมายลดพฤติกรรมเสี่ยงได้อย่างมีนัยสำคัญหลังการดำเนินงานของโครงการ

2. ร่างแผนงานและจัดประชุม กับผู้นำชุมชนเพื่อนำเสนอแผนขอข้อคิดเห็นและการรับสมัครอาสาสมัคร เช่น ผู้ใหญ่บ้าน สมาชิก อบต กลุ่มแม่บ้าน กลุ่มเยาวชน อาสาสมัครสาธารณสุข อสทช. เพื่อรับทราบการดำเนินงานเพื่อช่วยกันวิเคราะห์ และวางแผนการจัดกิจกรรมรณรงค์และประชาสัมพันธ์

3. ฝึกอบรม ถ่ายทอดความรู้การแก้ไขจุดเสี่ยงแก่ผู้นำชุมชน และภาคีรัฐท้องถิ่น อาทิ

- สมาชิกชุมชน
- อาสาสมัครทางหลวงชนบท (อสทช.)
- อาสาสมัครสาธารณสุขประจำหมู่บ้าน (อสม.)
- อบต.
- อปพร เป็นต้น

วัตถุประสงค์การจัดอบรม

- เพื่อกระตุ้นความตระหนักของประชาชนผู้อยู่อาศัยในชุมชนต่อความเสี่ยงในการประสบอุบัติเหตุทางถนนและความสูญเสีย
- เพื่อให้ความรู้และเสริมสร้างความเข้าใจในเรื่องกฎหมายจราจร ความสำคัญของการบังคับใช้กฎหมายจราจร และบทลงโทษต่างๆ
- เพื่อให้ความรู้และเสริมสร้างทักษะในการใช้รถใช้ถนนอย่างปลอดภัยในบริเวณชุมชนให้แก่ผู้ขับขี่รถยนต์ ผู้ขับขี่จักรยานยนต์ระยะเวลากำหนดโครงการ 3 เดือน

CONCEPT

To use a proactive form to prevent the land traffic accidents with participation of the community.

The purpose of project is to cultivate consciousness, create knowledge, understanding and to create correct and appropriate behavior of driving by corresponding with the way of life of the community and open opportunity to the community take participation as a network and the community development volunteer by information of local road maintenance for most safety as well as creation of road safety operation among the communities, government sector and private sector in each locality.

GUIDELINE OF THE PROJECT OPERATION

To promote and create Tripartite Cooperation Network namely Government sector, Private sector and Civil society sector with integration of cooperation and knowledge.

TARGET

To reduce accidents and the dead amount to 50%

GUIDELINE OF OPERATION

1. To collect statistic, analyze data, find root cause, prioritize road accidents of the community and select community village (voluntary) with entry and exit main road and high road accident statistic together with search risk driving behavior of the community before implementing the project with specific purpose to reduce a risk behavior significantly after the project operation.

2. To draft plans and arrange a meeting with community leaders to present opinions and enroll volunteers such as village leader, members of Sub-District Administration Organization, housewife group, youth group, public health Or.Sor.Tor.Chor. to acknowledge the operation and to help analysis, planning a campaign activity and public information.

3. Training arrange to pass on knowledge in correcting risk points to the community leaders and local government sectors such as :-

- Community member
- Rural Road Volunteer
- Village Public Health Volunteer
- Sub-District Administration Organization
- Civil Defense Volunteer etc.

PURPOSE OF TRAINING

- To activate realization of the residents living in the community against some risk of road accidents and losses.
- To provide knowledge and create understanding on traffic rules, importance of the traffic rule enforcement and punishments.
- To provide knowledge and strengthen safety driving skills in the area of community to the car drivers and motorcyclists. Period of Project operation : 3 months



หัวข้อการฝึกอบรม

หัวข้อองค์ความรู้เพื่อพัฒนาความปลอดภัยทางถนนสำหรับชุมชน ประกอบด้วยเนื้อหา 3 ส่วน ได้แก่ คน ถนน และรถ

TRAINING SUBJECT

Subject of knowledge for Road safety development for community consists of 3 parts namely: Man, Road and Vehicle

| หัวข้อ Subject | เนื้อหาองค์ความรู้ Contents of knowledge |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| คน Man | <div><div><div>1. ปัญหาอุบัติเหตุทางถนนในระดับชุมชน และตัวอย่างความปลอดภัยทางถนน</div><div>2. การขับอย่างปลอดภัย กฎจราจร และการบังคับใช้ในชีวิตประจำวัน</div><div>3. การเขียนแผนพัฒนาความปลอดภัยทางถนนสำหรับชุมชนอย่างยั่งยืน</div></div><div><div>1. Problem of road accidents in community level and sample of road safety.</div><div>2. Safety driving, traffic rules and the traffic rules enforcement in daily life.</div><div>3. Drawing a sustainable road safety development plan for the community</div></div></div> |
| ถนน Road | <div><div><div>1. การตรวจสอบความปลอดภัยทางถนน</div><div>1.1 ขั้นตอนในการตรวจสอบความปลอดภัยทางถนนและตัวอย่างถนนที่ไม่ปลอดภัย</div><div>1.2 การสำรวจภาคสนามในพื้นที่ชุมชนเป้าหมายร่วมกับศูนย์วิจัยอุบัติเหตุแห่งประเทศไทย AIT</div></div><div>2. การสืบค้นหาเหตุการณ์อุบัติเหตุ (Accident Investigation) บนท้องถนน</div></div> <div><div>1. Road safety Audit</div><div>1.1. Process of road safety audit and sample of unsafe roads.</div><div>1.2. Search at ground in the target community together with Thailand Accident Research Center (AIT)</div><div>2. To search root causes of road accidents (Accident investigation)</div></div> |

4. การหาหรือแนวทางการแก้ไขอุบัติเหตุโดยชุมชนและการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ เพื่อเป็นการกระตุ้นและเน้นย้ำถึงความสำคัญในการมีส่วนร่วมของประชาชนในชุมชน ที่จะช่วยกันลดอุบัติเหตุทางถนนที่เกิดขึ้นในบริเวณชุมชนของตนเอง โดยมีกิจกรรมดังต่อไปนี้

- ติดตั้งแผ่นป้ายเตือนต่างๆ
- การจัดกิจกรรมรณรงค์ความปลอดภัยก่อนช่วงเทศกาลปีใหม่และสงกรานต์
- ประชาสัมพันธ์ผ่านหอกระจายเสียงภายในหมู่บ้าน
- ประชาสัมพันธ์และกระตุ้นผ่านตัวแทนอาสาสมัครในชุมชนที่เข้าร่วมเป็นคณะทำงาน
- การตั้งตำรวจชุมชน เพื่อเฝ้าระวัง

5. การประเมินผล และติดตาม

- จำนวนอุบัติเหตุทางถนนลดลง 50%
- การประเมินการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมเสี่ยงก่อนและหลัง การอบรม เรื่องการใช้รถใช้ถนน อย่างปลอดภัย การรณรงค์ และประชาสัมพันธ์
- การประเมินการมีส่วนร่วมของประชาชนในพื้นที่ชุมชน

ผลที่ได้รับ

เกิดแผนความปลอดภัยชุมชน และอาสาจราจรชุมชน

ปัจจัยแห่งความสำเร็จ

การประสานเชิงรุกจากแนวตั้งสู่แนวราบโดยมีกระบวนการคนและองค์ความรู้ของชุมชน ผ่านความร่วมมือจากผู้นำชุมชน และชุมชน มีส่วนร่วมหาแนวทางการแก้ไขปัญหาดังกล่าว

4. Consultation to find the ways to solve road accident operated by community and campaign for public information and monitoring in order to activate and stress importance of participation of people living in the community to help reduce road accidents occurred in their own community with activities as follows :-

- To install a warning signs
- To arrange a special activity of campaign before New Year Days Festival and Songkran Days Festival
- To make a public information through the hall of broadcasting within the village.
- To make public information and activate through the community volunteer representative joining as teamwork
- To appoint the community police for monitoring

5 Assessment and follow up

- Road accident reduced 50%
- Assessment of risk behavioral change before and after training on Road safety and campaign and public relations.
- Assessment the participation of people in the community

RESULT

Plan of Community safety and community traffic volunteer

KEY SUCCESS FACTORS (KSF)

To make a proactive cooperation from vertical to horizontal with process of Man and Knowledge of the community through cooperation from local community leaders and the community takes participation to find the way of problem solving.

แผนการดำเนินงานต่อเนื่องโดยชุมชน
CONTINUOUS ACTION PLAN BY COMMUNITY

| 2558/2015 | | | | | | | | | | 2559/2016 | | | | | |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------|----------|-----------------------|----------|---------|---------|--------------------|----------|-----------------------------|-----------|--------------------|-----------|
| มีค./Mar. | เมษ./Apr. | พค./May | มิย./June | กค./July | สค./Aug. | กย./Sep. | ตค./Oct. | พย./Nov | ธค./Dec | มค./Jun. | กพ./Feb. | มีค./Mar. | เมษ./Apr. | พค./May | มิย./June |
| ขั้นตอนที่ 1 (Step 1) | | ขั้นตอนที่ 3 (Step 3) | | ขั้นตอนที่ 4 (Step 4) | | ขั้นตอนที่ 4 (Step 4) | | | | ติดตาม (follow up) | | ติดตาม (follow up) | | ติดตาม (follow up) | |
| ขั้นตอนที่ 2 (Step 2) | | | | ขั้นตอนที่ 4 (Step 4) | | | | | | | | การเฝ้าระวัง (Surveillance) | | | |

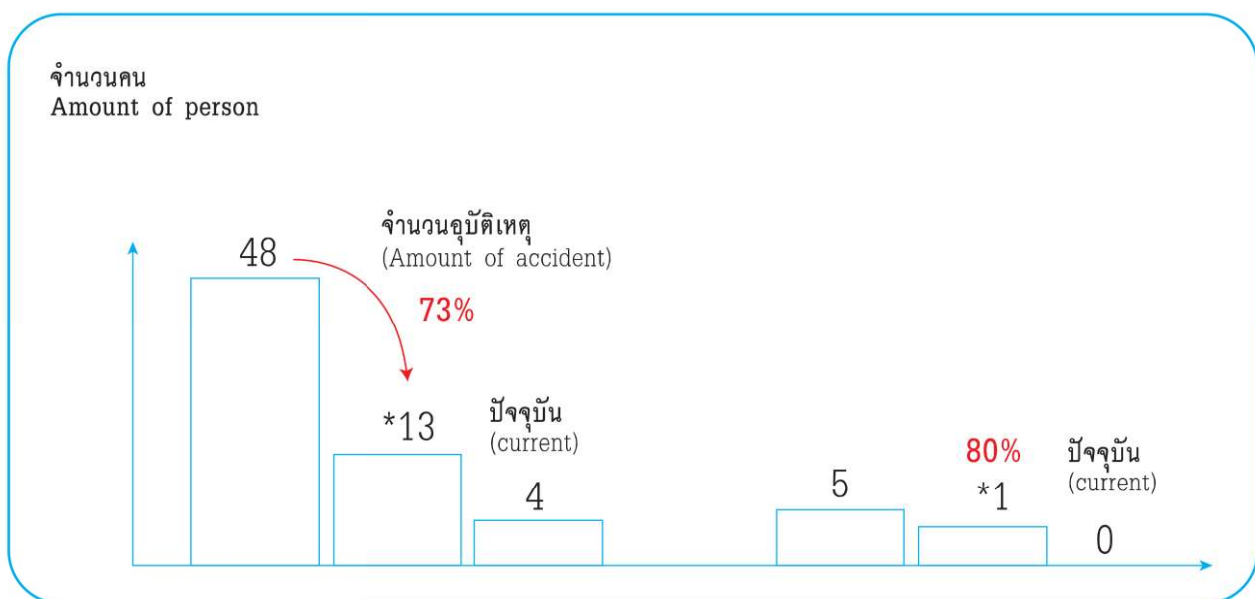
แผนงานการขยายผลต่อเนื่องโดยชุมชนผ่านความร่วมมือกับบริษัทรอบ ๆ ชุมชน

1. การรณรงค์การสวมหมวกนิรภัย 100% ร่วมกับโรงพยาบาลแปลงยาว และชุมชน
2. การวางแผนรณรงค์ความปลอดภัยทั้งปี 2559
3. การปรับเปลี่ยนเส้นทางจราจรเส้นทางเดียวในช่วงเวลาทำงานในนิคมฯ

Continuity Plan by Community through cooperation with the companies surrounding the community

1. To make a campaign to put on helmets 100% together with Plaengyao Hospital and the community.
2. To make a plan of safety campaign throughout the year 2016
3. To change traffic lane to be a single traffic lane during working hours in the industrial estate.

ผลการดำเนินงานโครงการ
RESULTS OF OPERATIONS



ข้อมูลจาก สภ. ตำรวจแปลงยาว (มค.2558-ตค.2559)
Information from police station of plaengyao district (Jan 2015-Oct 2016)



โครงการถนนสีขาว โตโยต้า รับรางวัล

Prime Minister's Road Safety Award 4 ครั้งติดต่อกันด้าน

“องค์กรที่มีผลงานโดดเด่นด้านความปลอดภัยทางถนน”



TOYOTA WHITE ROAD PROJECT RECEIVES PRIME MINISTER'S ROAD SAFETY AWARD

Consecutive 4 times Award winner on “The Organization with Excellent Performance of Road Safety”



นายสุธี มากบุญ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทยเป็นประธานมอบรางวัล “Prime Minister's Road Safety Award” ครั้งที่ 12 แก่บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ที่มีผลงานดีเด่นในด้าน “องค์กรที่มีผลงานดีเด่นด้านความปลอดภัยทางถนน” จากการดำเนินโครงการพัฒนาครูฝึกอบรมขับที่ปลอดภัยโตโยต้า ถนนสีขาวโดยการสนับสนุนจากกรมการขนส่งทางบก โดยมี นายวุฒิชัย สุริยจันทร์พานนท์ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด รับรางวัลอันทรงเกียรติดังกล่าวในงานสัมมนาระดับชาติประจำปี พ.ศ. 2558 ภายใต้แนวคิด “ครึ่งทางทศวรรษก้าวต่อไปกับการจัดการที่เข้มแข็ง” ซึ่งจัดโดยศูนย์อำนวยความสะดวกทางถนน ศูนย์แสดงสินค้าและการประชุมอานาชาติกรุงเทพฯ (ไบเทค) บางนา

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ดำเนินธุรกิจในประเทศไทยล่วงเข้าปีที่ 55 และมุ่งมั่นที่จะสร้างสรรค์รอยยิ้ม และเสริมสร้างความสุขให้แก่คนไทยอย่างยั่งยืน ผ่านการดำเนินกิจกรรมเพื่อสังคมมาอย่างต่อเนื่อง อาทิ ด้านการศึกษาสิ่งแวดล้อม การพัฒนาชุมชนและการยกระดับความปลอดภัยบนท้องถนนภายใต้โครงการถนนสีขาว ซึ่งได้ดำเนินกิจกรรมมากกว่า 28 ปี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมให้คนไทยมีความปลอดภัยผ่านการบูรณาการความร่วมมือ และการสนับสนุนจากภาครัฐทั้งส่วนกลาง และท้องถิ่น รวมถึงผู้แทนจำหน่ายโตโยต้าทุกแห่งทั่วประเทศรวมถึงดำเนินกิจกรรมเพื่อสอดคล้องกับนโยบายภาครัฐที่ได้กำหนดให้ระหว่างปี พ.ศ. 2554-2563 เป็นทศวรรษแห่งความปลอดภัยทางถนน



Mr. Suthee Markboon, Deputy Minister of Interior Ministry as Chairman granting “The 12th. Prime Minister's Road Safety Award” to Toyota Motor Thailand Company Limited having excellent performance on “The Organization with Excellent Performance of Road Safety” from implementation of a project of Safety Driving Trainer Development Toyota White Road with supports from Department of Land Transport by Mr. Vudhingum Surinacharthanahon, Executive Vice-President of Toyota Motor Thailand Company Limited received such honorable award in National Seminar invention 2015 under a concept “Next steps : The Second half of Decade of Action for Road Safety 2015-2020” organized by Road Safety Administration Center at Bangkok International Trade and Exhibition Center (BITEC) Bangna.

Toyota Motor Thailand Company Limited has been conducting business entering to 53rd.year and still determinate to create smile and happiness to Thai people permanently through implementing social activities continuously such as on Education, Environment, Community development and Road safety campaign under White Road Project which has been consecutively conducted for 28 years with specific purpose to promote Thai people with road safety through integration of cooperation and supports from the government sectors both central agents and local agents including all of Toyota dealers throughout the county as well as conducting activities in accordance with the government policy specifying the period of 2011-2020 as the decade of Road Safety.



โครงการพัฒนาครูฝึกอบรมขับขี่ปลอดภัย เป็นอีกหนึ่งของโครงการโตโยต้า ภายใต้โครงการถนนสีขาว ที่ได้ดำเนินกิจกรรมผ่านความร่วมมือระหว่างกรมการขนส่งทางบก บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด และชมรมผู้แทนจำหน่ายโตโยต้า จัดอบรมหลักสูตร “โครงการพัฒนาครูฝึกอบรมขับขี่ปลอดภัย” โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนหน่วยงานภาครัฐ และส่งเสริมให้ผู้ขับขี่ถนนได้เรียนรู้ถึงกฎวินัยจราจร รวมถึงทักษะการขับขี่ที่ถูกต้องปลอดภัย ด้วยการสร้างครูฝึกผ่านผู้แทนจำหน่ายโตโยต้า ทั่วประเทศ และต้องนำองค์ความรู้ไปถ่ายทอดแก่ประชาชนผู้ถือใบขับขี่มือใหม่ หน่วยงานภาครัฐท้องถิ่น ผู้นำชุมชน ประชาชน และนักศึกษา โดยมีผู้เข้าร่วมอบรม หลักสูตรดังกล่าวจำนวน 81,310 คน ทั่วประเทศ ณ วันที่ 31 ตุลาคม 2559 ด้วยความร่วมมือและการสนับสนุนนโยบายภาครัฐ และประสานความร่วมมือกับทุกภาคส่วนผ่านการดำเนินโครงการ “การพัฒนาครูฝึกอบรมขับขี่ปลอดภัย” ส่งผลให้ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้รับการพิจารณาจาก คณะกรรมการรางวัล “Prime Minister’s Road Safety Award” ประจำปี พ.ศ. 2558 ด้านองค์กรที่มีผลงานดีเด่นด้านความปลอดภัยทางถนนติดต่อกัน เป็นครั้งที่ 4 นับตั้งแต่ปี พ.ศ. 2552

โดยมีคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิให้เกียรติเข้ารับการพิจารณาจาก 9 องค์กร ดังนี้ สำนักงานนายกรัฐมนตรี กระทรวงมหาดไทย กระทรวงสาธารณสุข กระทรวงศึกษาธิการ กระทรวงคมนาคม ศูนย์วิชาการเพื่อความปลอดภัยทางถนน (ศวปถ.) โครงการสนับสนุน การดำเนินงานป้องกันอุบัติเหตุจราจรในระดับจังหวัด (สอจร.) สำนักงานนโยบาย และแผนการขนส่งและจราจร (สนข.) และสำนักงานเครือข่ายลดอุบัติเหตุ (สคอ.) และสำนักงานกองทุนสนับสนุนการส่งเสริมสุขภาพ (สสส.)

ดร.วิทยา ขาติบุญขาศัย ประธานสอจร และหนึ่งในคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ กล่าวว่า “โครงการพัฒนาครูฝึกอบรมขับขี่ปลอดภัยนอกจาก จะช่วยส่งเสริม เรื่องความปลอดภัยบนท้องถนนอันเป็นหัวใจหลักของ โครงการและที่สำคัญยิ่งกว่า คือสามารถบูรณาการความร่วมมือให้เกิดขึ้นภายในชุมชนทั้งในส่วน ของหน่วยงาน ภาครัฐ องค์กรสาธารณกุศลในท้องถิ่นรวมถึงคนในชุมชนได้เข้ามามีส่วนเกี่ยวข้อง ในการถ่ายทอดความรู้ถึงเป็นองค์กรที่ส่งเสริมให้เกิดการ เปลี่ยนแปลงทำให้ ชุมชนหันมาให้ความสำคัญด้านความปลอดภัยบนท้องถนน อย่างแท้จริง”



Project of Safety Driving Trainer Development is one of the projects under Toyota White Road conducting the activities through cooperation between Department of Land Transport, Toyota Motor Thailand Company Limited and Toyota Dealers Association providing a training course “Project of Safety Driving Trainer Development” with specific purpose to support the state agency and to promote drivers to study traffic rules and regulations including correct and safety driving skills by producing trainers through Toyota dealers throughout the country and it is required to pass on such knowledge the public and new driving license holders, local state agencies, local community leaders, general people and students there were total 81,310 attendants joining the training course as mentioned throughout the country on 31 October 2016. With cooperation and supports from the government policy and cooperation from all sectors through a conducting “Project of Safety Driving Trainer Development”, it resulted in Toyota Motor Thailand Company Limited receiving consideration from the committee to grant “Prime Minister’s Road Safety Award” of the year 2015 for “The Organization with Excellent Performance of Road Safety” consecutively for the 4th Year since the year 2009

It is being considered by the expert committee from 9 organizations namely, Office of Prime Minister, Ministry of Interior, Ministry of Public Health, Ministry of Education, Ministry of Transport, Technical Center of Road Safety Project of Provincial Traffic Accident Prevention Promotion Office of Transport and Traffic Policy and Planning and Office of Accident Reduction Network and Office of Thai Health Promotion Fund.

Dr. Wittaya Chartbanchachai, President of Project of provincial traffic accident prevention promotion and one of the expert committee said “Project of Safety Driving Trainer development does not only help help promoting Road safety as the heart of project but also, most importantly, it can integrate cooperation among local communities both in government sectors and local charitable organizations including people living the community taking a part in passing on the knowledge which is regarded as the organization promoting changes which made the community turn to pay more importance on road safety truly.”



บริษัท ข้าวรัชมมงคล จำกัด

RACHAMONGKOL RICE COMPANY LIMITED

ข้าวรัชมมงคล โรงสีข้าวตามแนวพระราชดำริ

Rachamongkol Rice, Rice Mill under the Royal Initiative of HM the King



พระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว 4 ธันวาคม 2540
The King's speech 4 December 1997

อย่างรถที่นั่งมา...สร้างด้วยฝีมือคนไทย...มีจำนวนสองร้อยกว่าคน ก็เลยทำให้เห็นว่าน่าจะหาทางที่จะช่วยเหลือคนที่อยู่ในโรงงานนี้... แล้วก็ตั้งใจที่จะสนับสนุนให้เขาตั้งโรงสีเหมือนโรงสีในสวนจิตรฯ...ข้าวในโรงสีนี้เป็นข้าวที่ซื้อจากเกษตรกรโดยตรง โดยให้ราคาที่เหมาะสมเกษตรกรก็มีความสุข เพราะขายข้าวในราคาที่เหมาะสม และผู้บริโภคก็ซื้อข้าวได้ในราคาถูก เพราะว่ามีคนกลางส่งมากเกิน ไปไม่ต้องมีคนกลางมากเกินไป ตกถึงทั้งผู้ผลิตและผู้บริโภคที่มีความสุข

Like the car we are sittingit was made by Thai skill ..more than two hundred persons, which we see we should find some way to help the working in this factory...then having intension to support an establishment of a rice mill like the rice mill in Suan Chit.....The rice in this rice mill is bought from farmers directly with reasonable price and they are happy because they sold the rice in reasonable price and also consumers can buy rice in cheaper price due to less need of logistic and not too many middleman, which finally makes both producers and consumers happy.



สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีเสด็จพระราชดำเนินแทนพระองค์ ทรงเปิดโรงสี ข้าวรัชมมงคล
Her Royal highness princess Sirithorn proceeded instead of the king to preside over Rachamongkol Rice Mil.

บริษัท ข้าวรัชมมงคล จำกัด ก่อตั้งขึ้นตามแนวพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ที่พระราชทานแก่บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ให้ก่อตั้งโรงสีจิตรลดาเพื่อช่วยเหลือชาวนา ด้วยการรับซื้อข้าวเปลือกราคาสูงนำมาสีและจำหน่ายในราคาที่เหมาะสมแก่ผู้บริโภค จำหน่ายผลพลอยได้จากการสีข้าวแก่เกษตรกรเลี้ยงสัตว์ในราคาถูกกว่า ตลาดพร้อมพระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์เป็นทุนก่อตั้งและพระราชทานนาม **"บริษัท ข้าวรัชมมงคล จำกัด"** โดยได้เริ่มดำเนินการตั้งแต่วันที่ 9 กันยายน 2542 เป็นต้นมา ซึ่งบริษัทฯ ได้ดำเนินกิจกรรม ช่วยเหลือชาวนาของโรงสีมาตลอด เช่น การมอบรางวัลข้าวชุมชน อุปกรณ์การผลิต ตลอดจนจัดให้มีโครงการพัฒนาคุณภาพชีวิตชาวนา ส่งเสริมการติดตั้งคลินิกและปุ๋ยสั่งตัดที่ จ.ฉะเชิงเทรา และ จ.ร้อยเอ็ด

Rice Rachamongkol Company Limited established as per the King's initiative was given to Toyota Motor Thailand Company Limited to establish a rice mill as Suanchitrada model in order to help rice farmers by buying paddy in high price for milling and later distributing in a reasonable price to consumers and distributing its by-products gained from the rice milling to herdsman agriculturist in a lower price. In addition, the King granted his personal property as an establishment fund and given name **"Rachamongkol Rice Company Limited"** and it started business implementation since 9 September 1999 onwards and have implemented many activities to help rice farmers of the rice mill all the times such as granting of community granary, production equipment as well as providing a project of Rice Farmer Life Quality Development to promote an establishment of Soil Clinic and Tailor made Fertilizer in Chachoengsao Province and Roi Et Province.

| | | | |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| วันก่อตั้ง | : 9 กันยายน 2542 | Date of establishment | : 9 September 1999 |
| วัตถุประสงค์ | : 1. พัฒนาคุณภาพชีวิตเกษตรกรและชุมชนใกล้เคียง 2. รับซื้อข้าวเปลือกจากชาวนาและสหกรณ์ชุมชนในราคายุติธรรม 3. จำหน่ายข้าวสารราคาที่เหมาะสมแก่ผู้บริโภค | Purpose | : 1. To develop life quality of the agriculturist and nearby communities. 2. To purchase paddy from rice farmers and community cooperative in fair price. 3. To distribute rice to consumers with reasonable price. |
| ที่ตั้ง | : พื้นที่ 5 ไร่ ภายในนิคมอุตสาหกรรมเกตเวย์ซิตี้ | Location | : In area total 5 rai within Gateway City Industrial Estate. |
| ทุนจดทะเบียน | : 5 ล้านบาท | Registered capital | : 5 million Baht. |

ผู้ถือหุ้น

Shareholder

ผู้แทนจำหน่ายโตโยต้า
90 ราย 45%

90 Toyota Dealers 45%



บริษัท ข้าววังมงคล จำกัด ผลิตข้าวสารขาว และข้าวกล้อง ที่เปี่ยมด้วยคุณภาพ สะอาด ปลอดภัย และไม่ใช้สารเคมีในการสกัดสารคุณภาพข้าวเปลือกหอมมะลิคุณภาพจากชาวนา อ.โพธาราม จ.ราชบุรี พื้นที่ทุ่งกุลาร้องไห้ แหล่งผลิตข้าวหอมมะลิคุณภาพระดับโลกและจาก อ.ราชสาส์น อ.บ้านโพธิ์ จ.ฉะเชิงเทรา แหล่งกำเนิดข้าวหอมมะลิไทยนำมาสู่ด้วยระบบการผลิตแบบโตโยต้าควบคุมทุกขั้นตอนไม่ใช้สารเคมีในกระบวนการสี ผู้บริโภคจึงมั่นใจได้ในคุณภาพและความปลอดภัยสูงสุด

บริษัท ข้าววังมงคล จำกัด ได้รับซื้อข้าวเปลือกจากชาวนา และสหกรณ์การเกษตรในราคาสูงกว่าตลาด 8-10% นำมาสีและจำหน่ายในราคาต่ำกว่าตลาดนอกจากนี้ผลพลอยได้จากการสีข้าว คือ รำ แกลบและข้าวหัก ยังนำมาจำหน่ายแก่เกษตรกรผู้เลี้ยงหมู เป็ด ไก่ ในจังหวัดฉะเชิงเทรา ในราคาต่ำกว่าตลาด 20-25% เพื่อช่วยเหลือให้เกษตรกรมีต้นทุนในการผลิตที่ต่ำลงและขายได้กำไรมากขึ้น

โรงสีข้าววังมงคล

กับการพัฒนาอย่างยั่งยืน ด้วยนวัตกรรมการบริหารของโตโยต้า

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ถ่ายทอดนวัตกรรมและความรู้ ได้แก่ ระบบการผลิตแบบโตโยต้า หรือ TPS วิถีโตโยต้า หรือ Toyota Way ปรัชญาลูกค้าเป็นที่ 1 Customer First และการไคเซ็น Kaizen เพื่อปรับปรุงธุรกิจของบริษัท ข้าววังมงคล จำกัด ในปี 2557

Rachamongkol Rice Company Limited produces white rice and brown rice with premium quality, clean, safe and without any chemicals use in the milling and select quality paddy Hommali from rice farmer in Ponsai District, Roi Et Province the area Tunkkularonghai as the original source of Hommali rice with world grade quality and from Ratchasan District, Banpho District, Chachoengsao Province the original source of Hommali Thai rice and bring them for milling with Toyota Production System by controlling all processes without any chemicals min milling process so consumers are sure of its quality and most safety.

Rachamongkol Rice Company Limited purchases paddy from rice farmers and Agricultural Cooperative in higher price than market price 8-10% for milling and distributing in cheaper price than market price. In addition, by-products from milling process are namely rice bran, husk and broken rice had been sold to agriculturist feeding pigs, duck and chicken in area of Chachoengsao Province at cheaper price than market price 20-25% in order to help the agriculturist get lower production cost and able to sell it with more profits.

RACHAMONGKOL RICE MILL

With sustainable development with Toyota Administration Innovation

Toyota Motor Thailand Company Limited has passed on an innovation and knowledge namely Toyota Production System or TPS or Toyota Way, philosophy of Customer First and Kaizen in order to improve the business Rachamongkol Rice Company Limited in 2014.

ระบบการผลิตแบบโตโยต้า
Toyota Production System



วิถีโตโยต้า
Toyota Way

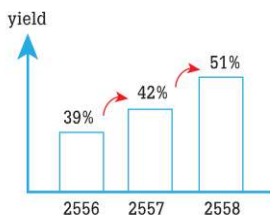


ปรัชญาลูกค้าเป็นที่หนึ่ง
Philosophy of Customer First

ระบบการผลิตแบบโตโยต้า คือกระบวนการผลิตที่มุ่งเน้นให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุด
Toyota Production System Is a production system that focusses on maximum efficiency

บริษัท ข้าววังมงคล จำกัด ได้ประยุกต์ความรู้และนวัตกรรมของโตโยต้าเพื่อปรับปรุงธุรกิจรวม 4 ด้าน

RACHAMONGKOL RICE COMPANY LIMITED HAS APPLIED KNOWLEDGE AND INNOVATION OF TOYOTA FOR BUSINESS IMPROVEMENT IN 4 SECTORS:-



1. ประสิทธิภาพการสี ได้ผลเพิ่มจากเดิม 39% เป็น 51%

1. Milling efficiency increases from 39% to 51%



2. โดยกำหนดให้มีกระบวนการตรวจสอบคุณภาพข้าวเปลือกในความชื้นที่เหมาะสมเพื่อลดของเสียในกระบวนการผลิตลดปัญหาลูกค้าจาก 135 เรื่อง เหลือ 6 เรื่อง

2 It stipulates to have a quality inspection process of paddy for suitable moisture in order to reduce wastes in the production process and it can reduce customer's complaints from 135 issues to 6 issues.



3. การบริหารจัดการสต็อก นำองค์ความรู้การบริหารจัดการ สต็อกแบบโตโยต้ามาใช้ทำให้สามารถลดต้นทุนจาก 1.6 ล้านบาท เหลือ 0.8 ล้านบาท

3. The application of Toyota Stock Management can reduce production cost from 1.63 million Baht to 0.8 million Baht.



4. การส่งมอบ ได้นำระบบควบคุมมองเห็น Visualize board ทำให้จัดส่งสินค้าได้ตรงเวลา โดยยอดการส่งมอบล่าช้าเหลือเพียง 0.5% ของยอดขาย

4. The application of Visualize board system can manage on time delivery by reducing delivery delay to be only 0.5% of total sale volume.



ศูนย์นาสาธิตวังมด

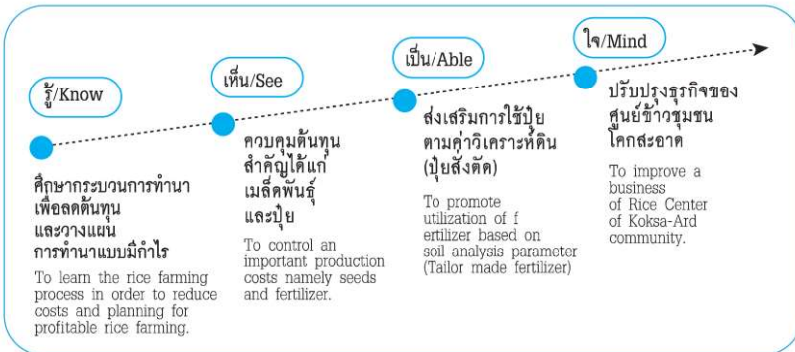
วัตถุประสงค์

- สอนพระราชปณิธานพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในการช่วยเหลือชาวนาอย่างยั่งยืน
- ปรับปรุงกระบวนการทำนา โดยใช้นวัตกรรมของโตโยต้า ได้แก่ TPS, Kaizen, Toyota Way เพื่อเพิ่มผลผลิตลดต้นทุน และปรับปรุงคุณภาพด้วยหลักการ รู้ เห็น เป็น ใจ
- โครงการทดลองและถ่ายทอดความรู้แก่ชาวนาทั่วประเทศ

การโคเชน การทำนา

ระยะที่ 1

เรียนรู้การปรับปรุงในลักษณะการบริหารจัดการ โดยเปลี่ยนการปลูกข้าวเป็นการทำธุรกิจให้ชาวนาทราบต้นทุน กำไรที่ควรจะได้ในทุกกระบวนการ



ระยะที่ 2

1. ศึกษาวิธีการทำนาที่ให้ผลผลิตสูง และใช้เครื่องจักรกลที่เหมาะสมในต้นทุนต่ำ
2. โคเชนการใช้ปุ๋ยและน้ำเพื่อลดความสูญเสีย โดยนำแนวคิดการรีไซเคิลน้ำ และปุ๋ย
3. การจำกัดพื้นที่การให้น้ำ และปุ๋ย เพื่อลดการโยนทิ้ง
4. โคเชนเพื่อหารูปแบบพื้นที่ ที่ให้ผลผลิตสูงสุด ต้นทุนต่ำสุด

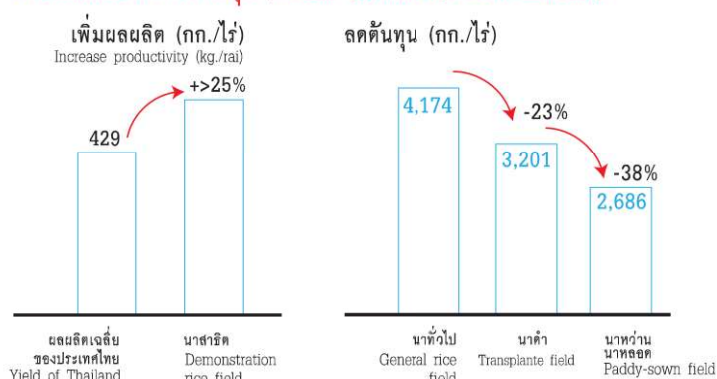
ทำแปลงนาสาธิต : พื้นที่ 7 ไร่

1. ส่งเสริมการทำนาค่า
2. ใช้เมล็ดพันธุ์ 10 กก./ไร่ กำหนดจุดปลูก 21,120 จุดๆ ละ 3-5 ต้น ประเมินการผลผลิตเพิ่มขึ้น 25%
3. พื้นฟูการปลูกพืชรอบคันนา โดยปลูกตลอดแนวเพื่อช่วยควบคุมศัตรูพืช
4. ใช้พื้นที่ 86% เพื่อลดความหนาแน่นของต้นข้าว ให้แสงอาทิตย์ส่องถึง ป้องกันวัชพืชจากคันนา ดูแลรักษาง่าย
5. การควบคุมต้นทุนสำคัญ

| | นาทั่วไป (General rice field) | | นาสาธิต (Demonstrating rice field) | | แตกต่าง (Difference) |
|-------------------|-------------------------------|------------------|------------------------------------|------------------|----------------------|
| | กก./ไร่ (kg./rai) | บาท/ไร่ (B./rai) | กก./ไร่ (kg./rai) | บาท/ไร่ (B./rai) | |
| เมล็ด (Seed) | 25 | 450.- | 10 | 180.- | -68% |
| ปุ๋ย (Fertilizer) | 70 | 1,400.- | 37 | 400.- | |
| รวม (Total) | | 1,850.- | | 580.- | |

เป้าหมาย (TARKET)

1. เพิ่มผลผลิต + ลดต้นทุน (Increase productivity + Cost reduction)



RRC DEMONSTRATION RICE PRODUCT

Purpose :

- To respond the King's wishes in helping the rice farmer sustainably.
- To improve the rice farming procedure by using Toyota innovations namely TPS, Kaizen, Toyota Way to increase productivity, reduce production cost and improve quality with principle of Know See Ability Mind.
- Trail project and Passing on knowledge to the rice farmers countrywide.

KAIZEN RICE PRODUCTION

Phase 1

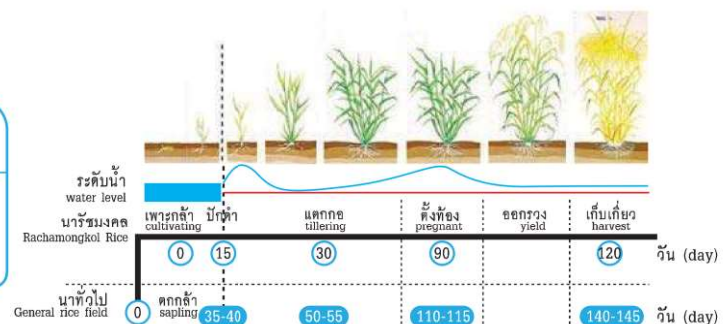
To learn an improvement in the form of management by change from the rice planting to a business operation which the rice farmers know their own production cost and receivable profits in all processes.

Phase 2

- 1 To study how to make a rice farm with high productivity and applying suitable machines with low cost.
- 2 Kaizen of utilizing fertilizer and water to reduce wastes by using a principle of water and fertilizer recycling.
- 3 To limit area of fertilizer and water supply in order to reduce leftover.
- 4 To use Kaizen to find area formation for highest productivity and lowest production cost.

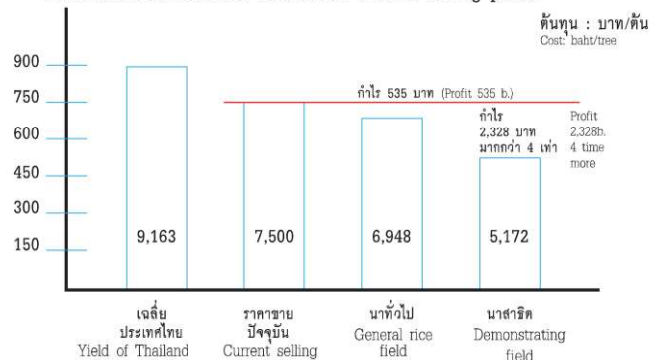
Demonstrating Rice Farm: Area 7 rai

- 1 To promote a transplanting rice cultivation.
- 2 To use seeds 10 Kg/rai by specifying 21,120 planting plot and 3-5 plants each plot.
- 3 To restore plantation around the farm dike by planting Marigold tree to control some agricultural pest.
- 4 To use 86% of area in order to reduce some density of rice planting and allow access of sunlight to reach in order to prevent any weeds from the rice dike and for ease of taking care.
- 5 To control significant production cost.



2. ทำนามีกำไร : ต้นทุนการผลิตข้าว VS ราคาขาย

Profitable rice field rice: Production cost vs Selling price.



โครงการพัฒนาคุณภาพชีวิตชาวนา :

ช่วยชาวนา มั่นคง ยั่งยืน

ดำเนินโครงการ : มิถุนายน 2557 - ปัจจุบัน

วัตถุประสงค์ : 1. พัฒนาคุณภาพชีวิตชาวนาอย่างยั่งยืน
ตามแนวพระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียง
2. ช่วยเหลือเกษตรกร “เพิ่มผลผลิต ลดต้นทุน เพิ่มรายได้”

ความร่วมมือจาก : กรมการข้าว

กลุ่มเป้าหมาย : อ.ราชสาส์น อ.บ้านโพธิ์ จ.ฉะเชิงเทรา

จำนวน 20 ครัวเรือน และ

อ.โพธาราม จ.ราชบุรี จำนวน 5 ครัวเรือน

เป้าหมาย

1. เพิ่มผลผลิตต่อไร่ 10% ค่าเฉลี่ยประเทศไทย 316 กก./ไร่
 - ปุ๋ยสั่งตัด
 - ลดการใช้ปุ๋ยเคมีสำเร็จรูป
 - จัดอบรมความรู้ และวิชาการการทำนา
2. ลดต้นทุน 5% ค่าเฉลี่ยประเทศไทย 4,787 บาท/ไร่
3. เพิ่มรายได้ 10%
 - บัญชีฟาร์ม
 - เพิ่มมูลค่าการรับซื้อ ข้าวคุณภาพ 10%
4. คุณภาพชีวิตที่ดี และการพัฒนาที่ยั่งยืน

กิจกรรม

ตรวจวิเคราะห์คุณภาพดิน

ตรวจธาตุอาหาร N-P-K ค่า PH และอินทรีย์วัตถุในดิน

การใช้ปุ๋ยสั่งตัดปุ๋ยตามค่าวิเคราะห์ดิน

แก้ปัญหาปุ๋ยปลอม ปุ๋ยไม่เต็มสูตร การใช้ปุ๋ยเกินความจำเป็น
เพิ่มผลผลิต และลดต้นทุน

การลดต้นทุน

โดยการจัดทำบัญชีนา Reduce Cost (Farming account)
บันทึกเพื่อทราบต้นทุนที่แท้จริงปรับลดค่าใช้จ่ายที่ไม่จำเป็น

การฝึกอบรม

ความรู้ และวิทยาการที่สำคัญสำหรับชาวนายุคใหม่

PROJECT OF RICE FARMER'S LIFE QUALITY DEVELOPMENT:

Help farmers for prosperity and sustainability.

Project implementation : June 2014 - Present

Purpose : 1. To develop life quality of farmers sustainably as per the King's initiative “Sufficiency Economy”.
2. To help farmers on “Productivity increase, Cost reduction and Income increase”.

Cooperation from : Department of Rice

Target group : Ratchasan District, Banpho District Chacheongsao Province total 20 families and Ponsai District, Roi Et Province total 5 families.

TARGET :

1. To increase productivity per rai 10%
Average value of Tailor made fertilizer 316 Kg/rai.
 - Tailor made Fertilizer
 - Reduce instant chemical fertilizer
 - Provide knowledge and technics for farming
2. To reduce production cost 5%
Average value of Thailand 4,787 Baht/rai.
3. To increase income 10%
 - Farm accounting
 - Increase purchase value of quality rice 10%.
4. Good quality of life and sustainable development.

ACTIVITY:

SOIL QUALITY ANALYSIS.

Checking food element N-P-K, PH value and organic compound in the soil.

APPLYING TAILOR MADE FERTILIZERS BASED ON SOIL ANALYSIS.

To solve problem of fake fertilizer, no standard fertilizer, over usage of fertilizer, increase productivity and reduce production cost.

COST REDUCTION

By making reduce cost account (Farming account) for recording real cost in order to reduce unnecessary expenses.

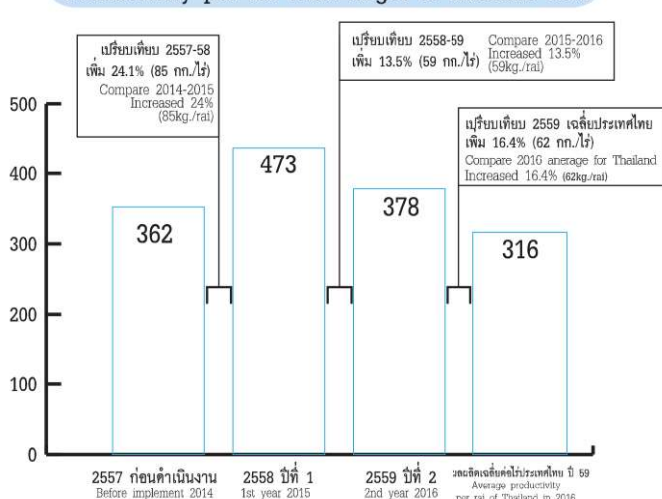
TRAINING

Knowledge and important technology for new generation of rice farmer.

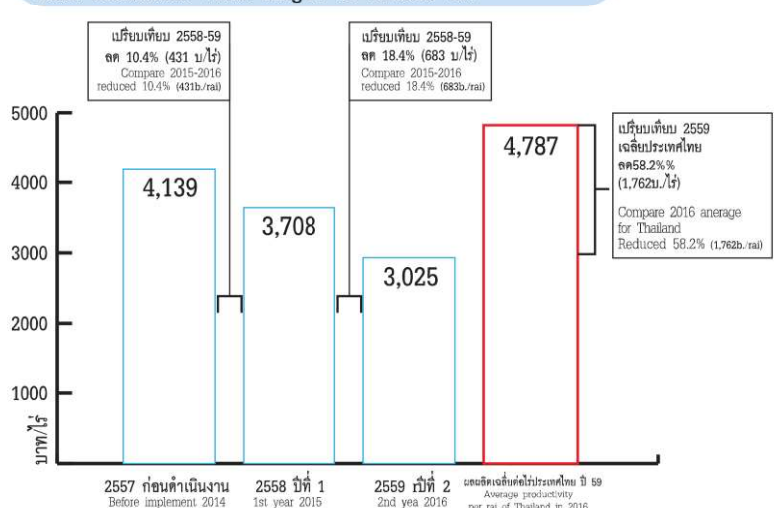
ผลการดำเนินงาน

OVERALL PERFORMANCE

เพิ่มผลผลิตต่อไร่ เป้าหมายเพิ่ม 10%
Productivity per rai with target to increase 10%



ลดต้นทุน เป้าหมายลด 5%
Cost reduction with target to reduce 5%



มูลนิธิโตโยต้าประเทศไทย

TOYOTA THAILAND FOUNDATION

มูลนิธิโตโยต้าประเทศไทยก่อตั้งเมื่อปีพุทธศักราช 2535 ด้วยทุนจดทะเบียนเริ่มต้น 30 ล้านบาท และปัจจุบันมีทุนจดทะเบียนทั้งสิ้น 400 ล้านบาท ด้วยนโยบายการพัฒนาอย่างยั่งยืน มูลนิธิฯ จึงได้มุ่งเน้นในการช่วยเหลือสังคมอย่างต่อเนื่องมากกว่า 24 ปี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ในด้านการศึกษาและคุณภาพชีวิตของเด็กและเยาวชนให้มีความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น พร้อมเติบโตเป็นบุคลากรที่มีคุณภาพเป็นกำลังสำคัญในการพัฒนาประเทศของเราให้เจริญก้าวหน้าต่อไป

วัตถุประสงค์หลัก 3 ประการ ได้แก่

1. สนับสนุนการศึกษาทุกระดับชั้น
2. ส่งเสริมการพัฒนาคุณภาพชีวิตและสิ่งแวดล้อม
3. การร่วมมือกับองค์กรสาธารณกุศลอื่นๆ ดำเนินกิจกรรมเพื่อประโยชน์สาธารณะที่แท้จริง

สรุปกิจกรรมสนับสนุนด้านการศึกษาที่ให้การสนับสนุนต่อเนื่อง

- มูลนิธิพล.ต.อ.เปา สारสิน
 - ทุนการศึกษาแก่บุตรธิดาเจ้าหน้าที่ป้องกันและปราบปรามยาเสพติด
 - โครงการบ้านคนใหม่
- มูลนิธิหมอเสม พริ้งพวงแก้ว
 - ทุนการศึกษาสำหรับเด็กที่พ่อแม่เสียชีวิตจากการติดเชื้อเอชไอวี
- มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
 - โครงการเยาวชนไทยวันพรุ่งนี้
 - โครงการทุนการศึกษาเยาวชนภาคเหนือ
- มหาวิทยาลัยขอนแก่น
 - ทุนการศึกษานักเรียน นักศึกษาขาดแคลนในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ
 - ทุนการศึกษานักเรียนพยาบาล แก่คณะพยาบาลศาสตร์
- มหาวิทยาลัยบูรพา
 - ทุนการศึกษานักเรียน นักศึกษาขาดแคลน ในภาคตะวันออก
- มหาวิทยาลัยราชภัฏภูเก็ต
 - ทุนการศึกษานักเรียน นักศึกษาขาดแคลนในภาคใต้
- มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
 - โครงการจัดพิมพ์หนังสือผลงานทางวิชาการ TTF Award
- มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์
 - โครงการจัดพิมพ์หนังสือทางวิชาประวัติศาสตร์ ศิลปวัฒนธรรม
- สนับสนุนทุนวิจัย
 - โครงการวิจัยผลิตถ่านอัดแท่งและถ่านกัมมันต์จากเห้จ้ามันสำปะหลังไม้ไผ่และผลพลอยได้เพื่อใช้เพาะปลูกข้าวไร่เขตรักษาพันธุ์สัตว์ป่าห้วยขาแข้ง
 - โครงการวิจัยและพัฒนาพันธุ์ข้าวหอมมะลิธรรมศาสตร์

Toyota Thailand Foundation Toyota Thailand Foundation established in (1992) with initial registered capital 30 million Baht and current registered capital is total of 400 million Baht. With Sustainable Development Policy, the foundation has emphasized on social contribution for more than 24 years consecutively especially in the field of education and life quality of children and youth for better living and grow to be qualified population as core force for the country development and progress for further.

There are 3 important objectives namely

1. To promote all levels of education
2. To promote life quality and environment development and
3. To give cooperation with other public charitable organizations operating activity for the benefits of public truly.

Summary of the activities promoting education continuously

- Pol.Gen. Phao Sarasin Foundation
 - Scholarship for the children of officers working for narcotics protection and suppression.
 - Ban Tawanmai project
- Dr. Sem Pringpuangkaew Foundation
 - Scholarship for children whose parents died of HIV infection.
- Mae Fah Luang University
 - Project of Thai Youth of tomorrow
 - Project of scholarship for youth in Northern provinces.
- Khon Kaen University
 - Scholarship for underprivileged students in Northeastern provinces
 - Scholarship for the nurse students of Faculty of Nursing.
- Burapha University
 - Scholarship for underprivileged students in Eastern provinces.
- Phuket Rajabhat University
 - Scholarship for underprivileged students in Southern provinces
- Thammasat University
 - Project of Academic writing TTF Award publication
- Foundation of Social science and Humanity Text
 - Project of History and Arts and Culture textbook publication
- To promote a research fund
 - Project of research on Production of bar charcoal and Kammont charcoal from Cassava root and bamboo and the byproducts of Rice-berry planting to Chulalongkorn University.
 - Project of research and development of Thammasat Hommali rice breed.





และการสนับสนุนด้านคุณภาพชีวิตตลอดจนสนับสนุนองค์กรสาธารณกุศล ดังนี้

- มหาวิทยาลัยขอนแก่น
 - โครงการอนุรักษ์ผักสีเขียว และความมั่นคงทางอาหาร คณะสาธารณสุขศาสตร์
- สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย
 - โครงการผ่าตัดแก้ไขอาการปากแหว่งเพดานโหว่ในเด็ก

สำหรับในปี 2558 ที่ผ่านมามูลนิธิฯ ได้ดำเนินงานโครงการพิเศษเนื่องในโอกาสที่ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ครบรอบการดำเนินงาน 50 ปี และ 20 ปีของการดำเนินกิจกรรมของมูลนิธิโตโยต้าประเทศไทย โดยบริษัทฯ ได้เล็งเห็นถึงความสำคัญด้านการพัฒนาการศึกษาของเยาวชนไทยมอบเงินสนับสนุนให้แก่มูลนิธิฯ กว่า 42 ล้านบาท เพื่อมอบโอกาสทางการศึกษาทั่วประเทศ โดยในปีนี้นิเทศฯ ได้สนับสนุนงบประมาณ 13.48 ล้านบาท จึงเป็นทุนต่อเนื่อง 3 ปี ในรุ่นที่ 3/2558 เพื่อมอบให้แก่

1. ทุนระดับมัธยมปลาย ทุนละ 8,000 บาท จำนวน 100 ทุน
2. ทุนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ ทุนละ 20,000 บาท จังหวัดละ 2 ทุน จำนวน 154 ทุน
3. ทุนระดับปริญญาตรี แก่นักเรียนพยาบาล ทุนละ 50,000 บาท จำนวน 10 ทุน

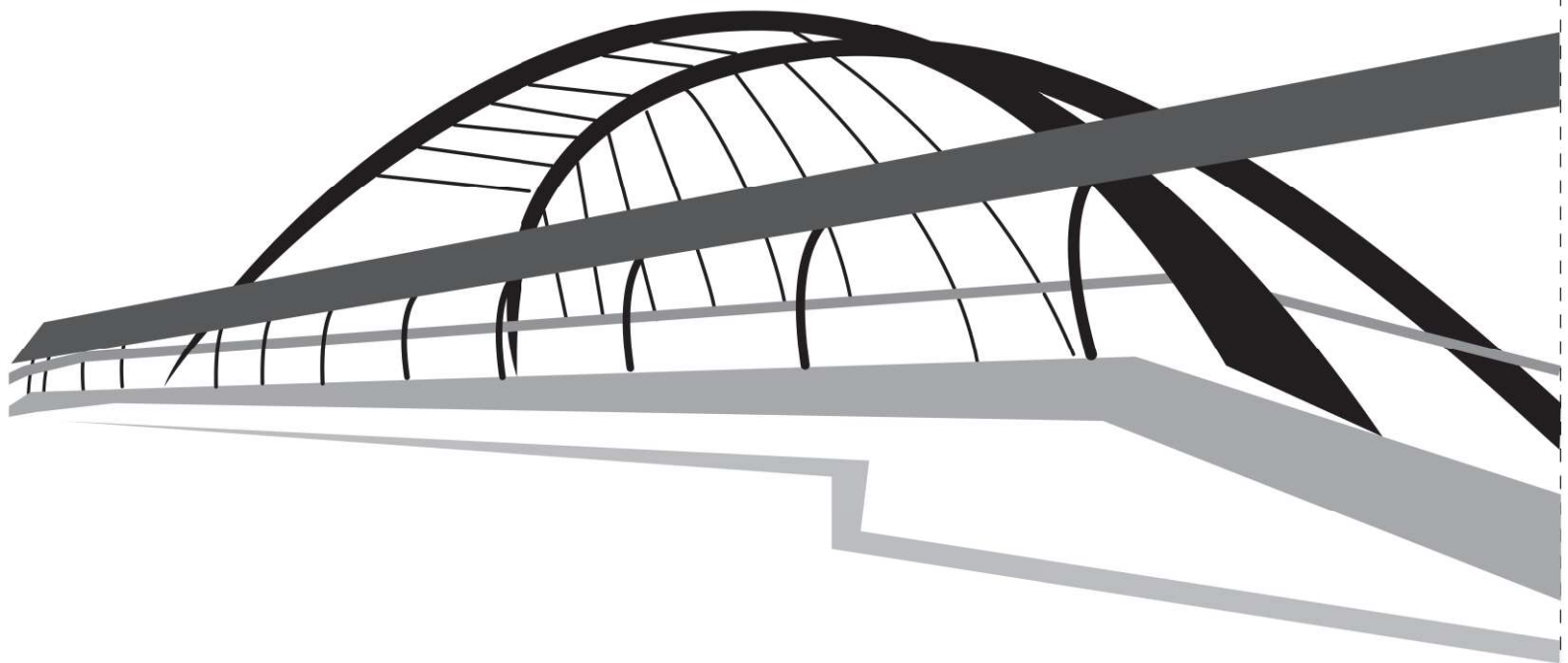
To promote development on life quality as well as promotion to public charity organizations as follows :-

- Khon Kaen University
 - Project of I love green vegetables and Food sustainability, Faculty of Public Health
- Relief and Community Bureau under Thai Red Cross Society
 - Project of physical operation of Cleft lip and Uranisochasma in the child

For the past year 2015 the foundation implemented special projects on the auspicious occasion that Toyota Motor Thailand Company Limited completed the 50th. Anniversary of business operation and the 20th. Anniversary of activity operation of Toyota Foundation, the company has realized of importance on education development of Thai youth and has given contributions to the foundation more than 42 million Baht in order to give education opportunity countrywide and this year the company has supported budget 13.48 million Baht as 3 year executive scholarship in the class 3/2558 to grant to:-

1. Scholarship of 8,000 Baht for High school total of 100 units.
2. Scholarship of 20,000 Baht for Vocational Certification for 2 units each province and total of 154 units.
3. Scholarship of 50,000 Baht for Bachelor degree to Nurse students total of 10 units.





การแก้ปัญหาการจราจรแบบยั่งยืน

SUSTAINABLE MOBILITY PROJECT, WBCSD

โครงการสาทรโมเดลเป็นโครงการได้ริเริ่มมาตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2557 ภายใต้ความร่วมมือขององค์การสหประชาชาติ เพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน กระทรวงคมนาคม สำนักงานตำรวจแห่งชาติ กรุงเทพมหานคร ดำเนินโครงการ โดยจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ภายใต้การสนับสนุนงบประมาณจากมูลนิธิโตโยต้า โมบิลิตี 110 ล้านบาทในปี 2558-2559 ซึ่งได้รับความร่วมมือจากทุกภาคส่วนทั้งจากภาคเอกชนกว่า 70 บริษัท และภาครัฐที่เกี่ยวข้องเป็นครั้งแรก ที่ภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคการศึกษาได้ร่วมกันแก้ไขปัญหารถจราจรแบบบูรณาการ ทำให้โครงการมีความก้าวหน้าอย่างมาก โครงการได้จัดให้มีการทดลองเชิงสังคมครั้งที่ 3 ในวันที่ 6-17 มิถุนายน 2559 ที่ถนนสาทรและใกล้เคียง โดยจัดตามกลุ่มมาตรการต่างๆ ได้ดังนี้

Project of Sathorn Model was initiated since 2014 under cooperation of World Business Council for Sustainable Development, Ministry of Transportation, Royal Thai Police, Bangkok Metropolitan Authority implemented the project by Chulalongkorn University under financial supports from Toyota Mobility Foundation with total of 110 million Baht in 2015-2016 which has been well cooperated from both private sectors more than 70 companies and relating government sectors.

ครั้งนี้เป็นครั้งแรกที่ภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคการศึกษาได้ร่วมกัน แก้ไขปัญหาจราจรแบบบูรณาการทำให้โครงการมีความก้าวหน้าอย่างมาก โครงการฯ ได้จัดให้มีการทดลองเชิงสังคมครั้งที่ 3 ในวันที่ 6-17 มิถุนายน 2559 ที่ถนนสาทร และใกล้เคียง โดยจัดตามกลุ่ม มาตรการต่างๆ ได้ดังนี้

1. การจัดการจราจรรวมทุกด้านและเข้มข้น

ในช่วงเร่งด่วนตอนเช้าระหว่างเวลา 6.00-7.15 น. ทางโครงการได้ดำเนินมาตรการ 3 ประการ ได้แก่

- 1.1 การจัดช่องจราจรพิเศษตั้งแต่แยกสาทรถึงบริเวณหน้าโรงพยาบาลเซนต์หลุยส์
- 1.2 การจัดการจราจรบริเวณข้างโรงเรียนกรุงเทพคริสเตียนวิทยาลัยด้วยการหยุดส่งแล้วรีบเคลียร์รถออกไป (Kiss&Go) กำหนดจุดรับส่ง 3 จุด ทางโรงเรียนฯ จัดนักเรียนรุ่นพี่ช่วยอำนวยความสะดวก ตำรวจจราจรกลางร่วมสนับสนุน ที่สำคัญผู้ปกครองปฏิบัติตามมาตรการอย่างดียิ่ง
- 1.3 การบริหารควบคุมสัญญาณไฟจราจรที่สี่แยกสาทรให้มีประสิทธิภาพสูงสุด โดยติดตั้งอุปกรณ์ให้ตำรวจควบคุมสัญญาณไฟทราบข้อมูลปริมาณการจราจรที่ไหลผ่านและความยาวแถวคอยแต่ละทิศทางแบบเรียลไทม์ (Realtime) เพิ่มเดิมจากกล้อง CCTV ที่มีอยู่บริเวณสี่แยกสาทร-สุรศักดิ์ ผลการปฏิบัติงานพบว่าค่าเฉลี่ยปริมาณรถทั้งหมดที่ผ่านสี่แยกฯ ได้มากกว่า 670 คันหรือ 7% ของค่าเฉลี่ย และจากบริเวณสถานีรถไฟฟ้ากรุงธนบุรีจนถึงแยกนรินทร์ (นราธิวาสฯ ตัดกับสาทร) พบว่ารถมีความเร็วเฉลี่ยเพิ่มขึ้น 26-28% สำหรับในช่วงเวลา 17:00-19:00น. เพิ่มด้วยมาตรการย้ายจุดจอดรถประจำทาง ทำให้ค่าเฉลี่ยจำนวนรถที่ผ่านสี่แยกฯ จากด้านถนนสาทรได้มากกว่า 160 คันหรือร้อยละ 3.5 %

มาตรการนี้รวมถึงการบังคับใช้กฎจราจรอย่างเคร่งครัด (Enforcement of Traffic Rules) การจัดการรถยนต์เข้าออกอาคาร (Building Car In&Out) การเพิ่มความสามารถการเก็บเงินค่าผ่านทางด่วน (Toll Gate Capability) การทำแนวช่องทางเดินรถและห้ามเปลี่ยนช่องทางการตัดแบ่งมุมเกาะกลางถนนและต้นไม้เป็นต้น

2. จอดแล้วจอร์

ทางเลือกสำหรับการเดินทางของประชาชนด้วยความร่วมมือกับสมาคมค้าปลีกไทย สมาคมห้างสรรพสินค้าไทย ศูนย์การค้าและเจ้าของพื้นที่ว่างได้แบ่งปันพื้นที่จอดรถรวมถึงที่ได้พัฒนาพื้นที่จอดรถขึ้นมาใหม่เน้นใกล้สถานีรถไฟฟ้า รวมทั้งหมด 2,794 ช่องจอด ผู้ใช้บริการปัจจุบัน 504 คน โดยเฉพาะที่จุดจอด ติดสถานีบีทีเอสกรุงธนบุรีพบว่าผู้ใช้บริการเฉลี่ย 280 คนต่อวัน สามารถลดระยะเวลาในการเดินทาง 20 นาที สามารถลดระยะทางการขับรถยนต์ได้ 11 กิโลเมตรต่อวันต่อคน

3. การเหลื่อมเวลาเข้าทำงาน

กระจายปริมาณรถยนต์ในช่วงเวลาเร่งด่วน บริษัทที่มีสำนักงานในบริเวณถนนสาทร และสีลม 11 บริษัทซึ่งมีพนักงานรวมกว่า 4,500 คนร่วมการเหลื่อมเวลาเข้าทำงาน

This is the first time that government sector, private sector and education sector have cooperated to solve the traffic problem with integration resulting in a rapid progress to the project. The project has organized The 13th. Social Experiment Map during 6-17 June 2016 on Sathorn Road and vicinity as per measure groups as follows :-

1. Traffic Flow Management in all aspects and intensively

During rush hours in the morning from 6:00-7:15 hrs. The project has implemented 3 measures as follow:-

- 1.1 To arrange special traffic lane from Sathorn intersection to front of Sant Louise hospital (Reversible Lane)
- 1.2 To manage traffic in the area next to Bangkok Christian College, by Kiss & Go with stipulation 3 Pick-Up points whereas the school shall provide senior students to give facilitation, Central Traffic Police gives supports and the most important is that Parents conform such measure well and strictly.
- 1.3 Management of traffic lights control at Sathorn intersection most effectively by installing some equipment to the police controlling the traffic light to notice flowing traffic information and the traffic length in each direction as Real-time a part from CCTV available at Sathorn-Surasak intersection. Overall operation found that average of all cars quantity can be passing the intersection more than 670 cars or 7% of average. From Krungthongburi skytrain station to Narinthorn intersection (Narathiwat crosses Sathorn) found traffic speed increased 26-28%. Durling 17:00-19:00 hrs, a measure of bus parking point relocation has been added, it makes average of car quantity passing Sathorn intersection for more than 160 cars or 3.5%.

This measure includes an Enforce of Traffic Rules strictly, management of Building car In & Out, increase of Toll Gate Capability, providing bus lane and no sudden lane change and decoration of traffic island and tree etc.

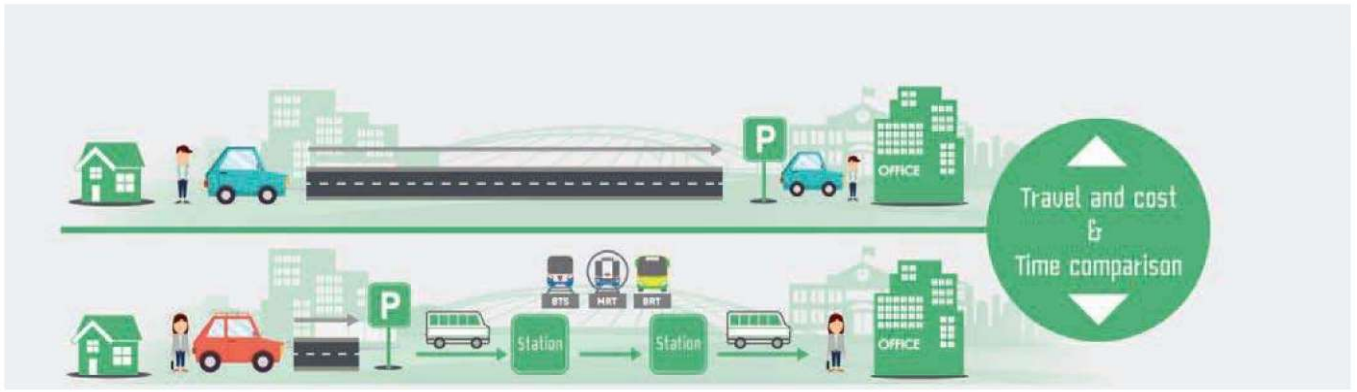
2. Park & Go

Choice of travel for people with cooperation of Thai Retail Association, Thai Department Store Association, Shopping centers and the owners of uninhabited area have divided it as a parking area including new parking area development focusing on skytrain station total 2,794 points and there are 504 customers in the present especially the point of Kiss & Go next to BTS Bankok-Thonburi station which found average 280 customers a day and able to reduce travel time for 20 minutes and reduce driving distance for 11 kilometers a day per person.

3. Flexible working distribution time

To spread the cars during rush hours Total 11 companies located on Sathorn Road and Silom Road with more than 4,500 employees give cooperation for flexible working time.





4. การใช้แอปพลิเคชันลิงค์โฟลว์

ช่วยวางแผนการเดินทางในกรุงเทพมหานคร ผู้ใช้บริการแอปพลิเคชันลิงค์โฟลว์กว่า 2,300 รายจาก 28 บริษัทฯ ร่วมใช้บริการพนักงานสามารถเลือกวิธีการเดินทาง ประมาณเวลาและค่าใช้จ่ายของการเดินทาง การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ และทราบเวลาการออกเดินทางที่เหมาะสมและดีที่สุด ประโยชน์นี้มาถึงบริษัทฯ และพนักงานในการวางแผนการทำงานแบบยืดหยุ่นเวลาเข้าทำงาน

5. รถรับส่ง

5.1 รถบริการกลุ่มบริษัทฯ และพนักงาน เพื่อลดการใช้รถยนต์ของพนักงาน บริษัทฯ ในช่วงเวลาระหว่าง 7.00 - 19.00น. โดยได้จัดให้มีจุดจอดรับส่ง จำนวน 6 จุด ซึ่งผ่านสถานีรถไฟฟ้า BTS MRT BRT และอาคารต่างๆ บริเวณถนนสาทร-ถนนวิทยุ โครงการฯ ได้ทดลองให้บริการฟรีช่วง วันที่ 6-24 มิถุนายน 2559 เพื่อเป็นต้นแบบและส่งเสริมให้เกิดการพัฒนา การเดินทางแบบใหม่ที่เชื่อมต่อกันและส่งเสริมการพัฒนาแอปพลิเคชันบอก ตำแหน่งรถประจำทางต่อไป

5.2 รถโรงเรียน ที่มีความสะดวกและปลอดภัยสูงในรูปแบบสถานีถึงโรงเรียน (Station to School) ทั้งแบบเส้นทางระยะทางไกลมากกว่า 5 กม. (โรงเรียนกรุงเทพคริสเตียน) และแบบระยะทางใกล้น้อยกว่า 5 กม. (โรงเรียนอัสสัมชัญแผนกประถม) โครงการฯ พบว่าสามารถประหยัดเวลา การเดินทางของผู้ปกครองได้ถึง 59 นาทีเมื่อเทียบกับการต้องขับรถยนต์ มาส่งเองถึงหน้าโรงเรียนในตอนเช้า

6. การร่วมกันเดินทาง

ส่งเสริมการร่วมกันเดินทางมาทำงานโดยใช้รถยนต์หรือรถตู้ร่วมกัน โดยขยาย แนวทางจากการใช้ในภาคเอกชนหรือรัฐทั่วไปมาปรับใช้กับการบริการ ของรถโรงเรียน

ทั้งหมดนี้คือความมุ่งมั่นของเราที่จะทำให้ถนนสาทร เป็นถนนต้นแบบของ การพัฒนาคมนาคมอย่างยั่งยืนซึ่ง กลุ่มโตโยต้าเป็นกลุ่มหลักในการขับเคลื่อน และผู้นำของโครงการฯ โดยเชื่อมั่นว่าปัญหาจราจรจะถูกทำให้เบาบางและหมดไปได้ ซึ่งทำให้ลดการใช้พลังงานและลดปัญหาโลกร้อนจากการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ หากทุกภาคส่วนคนได้ร่วมมือกันด้วยการคมนาคมอย่างยั่งยืนและใส่ใจกัน “สร้างสรรค์ความสุขในการเดินทาง”



4. To use Link Flow Application

For travel planning in Bangkok Metropolitan, there are more than 2,300 subscribers of Flow Link Application from 28 companies have been applying this Link application. The workers can choose how to travel, time estimation and cost in travelling, Carbon Dioxide release and know the best time and most suitably to start leaving and this program has caused benefits to the companies and workers in Flexible Working Time.

5. Shuttle Service

5.1 Member Shuttle Service : In order to reduce personal car usage of the company workers during rush hours from 7:00-19:00 hrs. so total 6 pick-up points had been arranged through BTS, MRT, BRT skytrain stations and many buildings on Sathorn Road-Wireless Road. The project of free service has been tested during 6-24 June 2016 as a model project and promoted development of new travel choices linking each other and promote development of Bus Position Application for further.

5.2 School Bus with facility and high safety in the form of Station to School available both a long range more than 5 Km. (Bangkok Christian college) and an short range less than 5 kilometers (Assumption college, Primary section). The project found that it can save travelling time of the guardians up to 59 seconds when comparing with personal car drive to front of the school in the morning.

6. CARPOOL

To promote an activity of Carpool by using car or van together by means of expansion from using general private sector or government sector to School Shuttle Service.

All this, it is our dedication to make Sathorn Road as a model of sustainable communication development and Toyota group acts as the core in mobility and the project leader with strong believe that such traffic problem will be solved gradually and completely which finally will reduce energy consumption and Global Warming problem due to Carbon Dioxide emission if all sections cooperate with sustainable communication under slogan “Make you Happy Journey.”

กิจกรรมเพื่อสังคมของแต่ละโรงงาน

SOCIAL CONTRIBUTION ACTIVITY OF EACH PLANT

โรงงานลำไ้ / SAMRONG PLANT

โครงการ “เยาวชนโตโยต้า รักสิ่งแวดล้อมรักโลก ปีที่ 5.”

เมื่อวันที่ 4-5 กรกฎาคม 2558 บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด โรงงานลำไ้ ได้จัดกิจกรรมค่ายสิ่งแวดล้อมให้กับโรงเรียนเครือข่ายเพื่อสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืนจำนวน 9 แห่ง



Project of “Toyota Youth Environment Reservation and World Reservation 5th.Year”

On 4-5 July 2015 Toyota Motor Thailand Company Limited (Samrong Plant) has organized the environmental activity to total 9 school Networks for Sustainable Development

โรงงานเกตเวย์ / GATEWAY PLANT

กิจกรรมเพื่อสังคมของแต่ละโรงงาน บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด โรงงานเกตเวย์ โครงการยุวชนต้นกล้าพัฒนางานอาชีพ ปีที่ 2

โครงการยุวชนต้นกล้าพัฒนางานอาชีพ ขับเคลื่อนอย่างต่อเนื่องในปีที่ 2 พ.ศ. 2559 โดยบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด โรงงานเกตเวย์ และมูลนิธิสถาบันวิจัย และปฏิบัติการสังคม ด้วยตระหนักถึงความสำคัญในการส่งเสริมให้เยาวชนได้รับโอกาส ในการพัฒนาทักษะอาชีพสอดคล้องกับนโยบายภาครัฐในโครงการลดเวลาเรียนเพิ่มเวลารู้ จึงได้ขับเคลื่อนโครงการอย่างต่อเนื่องเพื่อส่งเสริมให้เยาวชน ในท้องถิ่นได้เรียนรู้และฝึกอาชีพ โดยมีครูจากหน่วยงานสถานศึกษาในชุมชนเป็นฐานความรู้และปราชญ์ชาวบ้าน ร่วมช่วยกัน เพื่อสร้างประโยชน์สร้างอาชีพให้เยาวชนในท้องถิ่นทำให้เกิดการพัฒนาความรู้ที่ยั่งยืน ทั้งในภาคทฤษฎีและการปฏิบัติดังนี้

โดยทั้ง 4 กลุ่มอาชีพดังกล่าวนอกจากจะเป็นประโยชน์ในการเรียนรู้ร่วมกันแล้วยังก่อให้เกิดประโยชน์ต่อท้องถิ่นที่เยาวชนอาศัยอยู่เกิดความภาคภูมิใจและสร้างความเข้มแข็งสร้างรายได้ให้เกิดขึ้นในชุมชนอย่างยั่งยืน

Toyota Motor Thailand Company Limited, Gateway Plant, Project of Youth with occupation development 2nd. Year

Project of young generation occupation development has been mobilized 2 years continuously in 2016. whereas Toyota Motor Thailand Company Limited, Gateway Plant and Foundation of Research institution and social operation have realization in importance to promote the youth to get opportunity in the occupation development complying with the government policy in the project of Class hours reduction and Learning hours increase. Therefore, the project has been mobilized continuously in order to promote local youths to learn and practice occupations whereas teachers from local educational institutions have been acting as knowledge base and folk scholars jointly create benefits and occupation for the local youths for their own sustainable knowledge development both in theory and practice as follows:-

By 4 groups of occupation as mentioned above besides useful for common learning but also it causes a lot of benefits to the locality where those youths living with pride and create strength and remuneration to the local community sustainably.



1. ด้านคหกรรม (Home economics)



2. ด้านอุตสาหกรรม (Industry)



3. ด้านจิตรกรรม ศิลปกรรม (Painting and fine arts)



4. ด้านเกษตรกรรม และการแปรรูปวัตถุดิบ (Agriculture and raw material transformation)





เมื่อวันอังคารที่ 3 สิงหาคม 2559 พลเอกสุรทิน วรวัชร เลขานุการมูลนิธิอนุรักษ์ป่ารอยต่อ 5 จังหวัด เป็นประธานในกิจกรรมปลูกป่า 84,000 กล้า เฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมพรรษา 84 พรรษา 12 สิงหาคม 2559 ณ อ่างเก็บน้ำคลองสียัด อำเภอท่าตะเกียบ จ.ฉะเชิงเทรา โดยมีนายอนุชิต ตังศรีสินธุ์ ผู้ว่าราชการจังหวัดฉะเชิงเทรา พลโท วีรชัย อินทโคก ผู้บัญชาการหน่วยการรักษาดินแดน พลตรี ณรงค์ พฤษกรุ่งเรือง ผู้บัญชาการกองพลทหารที่ 11 พร้อมด้วยคณะนายทหารจากหน่วยบัญชาการรักษาดินแดน นักศึกษาวิชาทหาร (รต.จิตอาสา) ผู้แทนจากส่วนราชการ และภาคเอกชนในพื้นที่รวมทั้งนักเรียน นักศึกษา และประชาชนชาวฉะเชิงเทรา กว่า 10,000 คน ร่วมกิจกรรมปลูกป่า

ทั้งนี้กิจกรรมปลูกป่า 84,000 กล้า เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เนื่องในโอกาสเฉลิมพระชนมพรรษา 84 พรรษา 12 สิงหาคม 2559 มีเป้าหมายเพื่อปลูกกล้าไม้ให้ได้ถึง 84,000 ต้น เพื่อทดแทนพันธุ์ไม้ในเขตรักษาพันธุ์สัตว์ป่าอ่างฤๅไน จังหวัดฉะเชิงเทรา ที่ต้องสูญเสียไปในเหตุไฟป่า จำนวน 1,335 ไร่ โดยมุ่งหวังเพื่อที่จะฟื้นฟูและเสริมสร้างความอุดมสมบูรณ์ให้กับพื้นที่ป่าภาคตะวันออกหรือป่ารอยต่อ 5 จังหวัด ซึ่งมีความสำคัญต่อระบบนิเวศ และสมดุลชีวิตระหว่างคน ต้นไม้ และสัตว์ป่า เพื่อสนองต่อพระราชปณิธานของสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ในการรักษาทรัพยากรธรรมชาติ และปกป้องผืนป่าให้ดำรงต่อไป โดยนำกล้าไม้ยืนต้น ได้แก่ นนทรี ยางนา ประดู่ พะยูง แคลป่า ป๊อป และตะเคียนมาปลูกบริเวณพื้นที่อ่างเก็บน้ำคลองสียัด

กิจกรรมในครั้งนี้ บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด โรงงานบ้านโพธิ์ และโรงงานเกตเวย์ ได้นำตัวแทนพนักงานจำนวน 200 คนร่วมกิจกรรมอันเป็นการแสดงถึงความร่วมมืออันดีของบริษัทฯ กับหน่วยงานราชการและประชาชนชาวจังหวัดฉะเชิงเทรา ในการรวมใจกันฟื้นฟูสภาพสิ่งแวดล้อม โดยเฉพาะการปลูกป่าซึ่งถือเป็นการปลูกความยั่งยืนให้กับคนรุ่นต่อไป รวมถึงเป็นการแสดงออกถึงความจงรักภักดี และสนองต่อพระราชปณิธานของสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ พวกเราโตโยต้าโรงงานโพธิ์ และโรงงานเกตเวย์ ออกเดินทางกันตั้งแต่เช้ามืดจิตใจมุ่งมั่น โรงงานบ้านโพธิ์ โรงงานเกตเวย์ และสหภาพแรงงานมากันอย่างพร้อมเพรียง คุณสมใจ ว่านกระ รองผู้อำนวยการฝ่ายบริหารโรงงานเกตเวย์เป็นตัวแทนบริษัทฯ รับมอบกล้าไม้ “พวกเราโตโยต้าขอร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการรักษาป่าไม้ในอยู่คู่เมืองไทยของเราตลอดไป”

On Tuesday 3rd August 2016 Gen. Surat Worarak, Secretary of 5 Provinces Forest Foundation was a chairman of 84,000 trees planting activity to honor Her Majesty the Queen Sirikit on the auspicious occasion of 84 Birthday Anniversary on 12 August 2016 at Klongsiyat reservoir, Thatrakiaab District, Chachoengsao Province. Mr. Anukoon Tangkananukulchai, Governor of Chachoengsao Province, Lt. Gen. Werachai Indusobhana Commander General territorial Defense Protection Department, Maj. Narong Prueksarungrueng Commander of Division Commanding General NO.11 together with group of military officers from Territorial Defense Department Headquarter and Military students (Sub.Lt. Volunteer), representatives from government sector and private sector in the locality including students, and people of Chachoengsao Province for more than 10,000 people joining the forest planting activity.

The activity of 84,000 trees to honor Her Majesty the Queen Sirikit on the auspicious occasion of 84 Anniversary 12 August 2016 has specific purpose to plant the seedling up to 84,000 trees in order to replace the seedlings in Angluenai Mountain wildlife sanctuary in Chachoengsao Province that was destroyed owing to wildfire totally 1,335 rai with target to restore and strengthen fertility to the Northern forest or 5 provinces joint forests which plays important roles to eco-system and life balance among human, tree and wildlife. This is to respond the initiatives of Her Majesty the Queen Sirikit regarding natural resources reservation and to protect and keep forests for the future by planting perennial plants namely Nonsi, Yangna, Pradoo, Payoong, Kaepa, Peep and Takian in the areas of Klongsiyat Reservoir.

In this activity, Toyota Motor Thailand Company Limited, Banpho Plant and Gateway Plant have conducted total 200 employees to join this activity which expresses good cooperation with government agencies and people of Chacheongsao Province in environment rehabilitation especially the forest planting which is deemed as planting sustainability to next generation including expression of royalty and response to the initiatives of Her Majesty the Queen Siriki, Toyota Banpho Plant and GatewayPlant. Started the activity since morning time with full determination from Banpho Plant, Gateway Plant and Labor union come harmoniously Somjai Warnkra, Vice Deputy General Maneger of plant Administration Gateway Plant was acting as the company representative in receiving the young plants. “We, Toyota join taking a part in reservation and maintain the forests for Thailand forever”

การดำเนินงานสังคมด้านสิ่งแวดล้อม

CSR ENVIRONMENT ACTIVITY



โครงการลดเมืองร้อนด้วยมือเรา STOP GLOBAL WARMING PROJECT

โครงการลดเมืองร้อนด้วยมือเรา ภายใต้โครงการโตโยต้าเมืองสีเขียวเริ่มขับเคลื่อนมาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2548 โดยความร่วมมือระหว่างบริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด และสถาบันสิ่งแวดล้อมไทย มีวัตถุประสงค์หลัก คือสร้างความตระหนักและองค์ความรู้ในเรื่องการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และภาวะโลกร้อน รวมถึงกระตุ้นการดำเนินมาตรการเพื่อร่วมลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกอย่างเป็นรูปธรรม

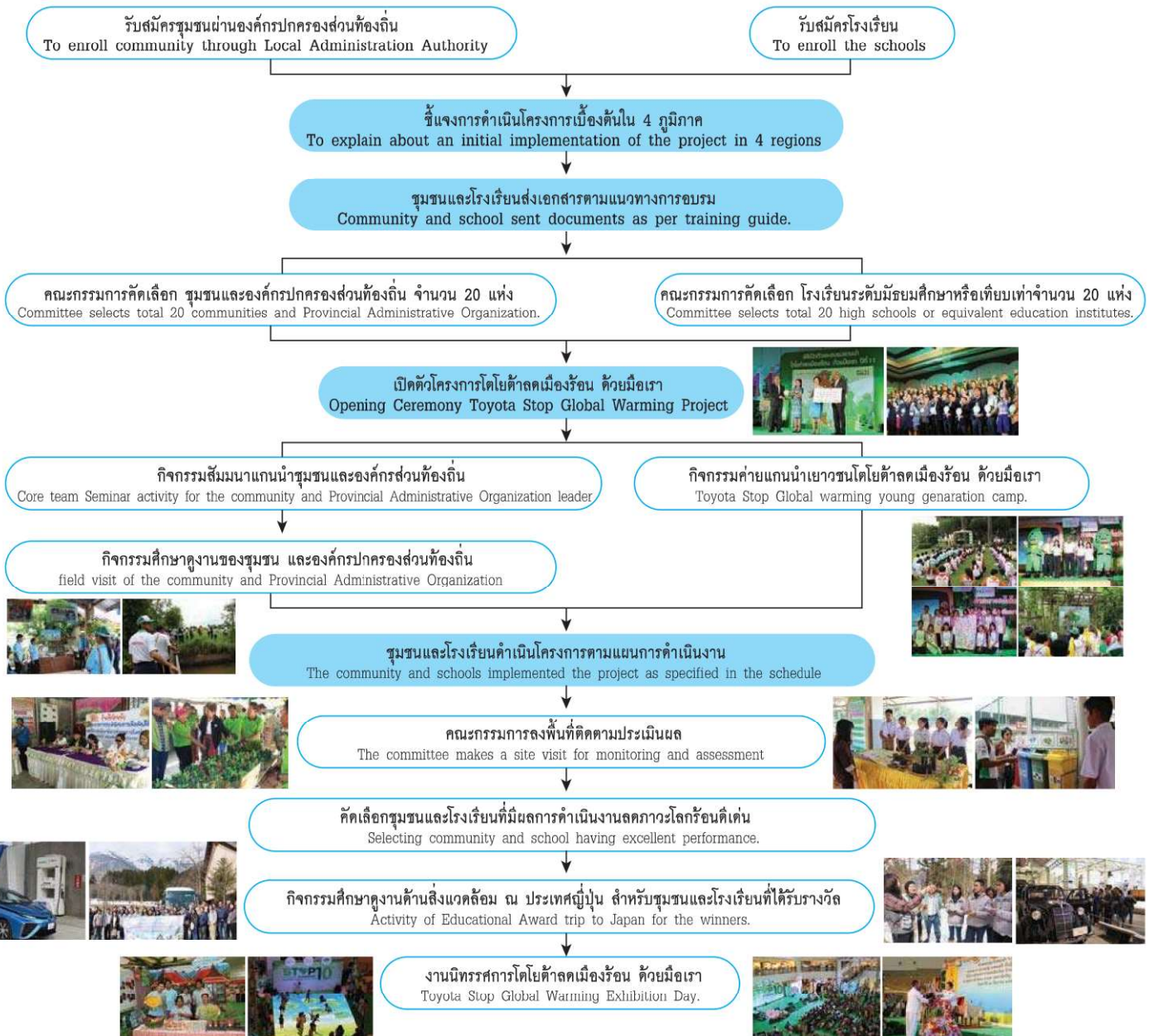
องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ชุมชนและโรงเรียน ถือเป็นพลังสำคัญในการร่วมขับเคลื่อนการดำเนินงานลดภาวะโลกร้อน โดยเน้นการดำเนินโครงการให้เป็น การดำเนินงานของชุมชนที่อยู่ในความรับผิดชอบขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น และโรงเรียนที่เปิดสอนในระดับมัธยมศึกษาหรือเทียบเท่า ซึ่งจัดในรูปแบบของการประกวด “ชุมชนดีเด่น” และ “โรงเรียนดีเด่น” ที่มีผลการดำเนินงานลดภาวะโลกร้อนที่เด่นชัดและเป็นที่ยอมรับ

Stop Global Warming Project under Toyota Green Town Project has started and mobilized since 2005 with the cooperation between Toyota Motor Thailand Company Limited and Thailand Environmental Institute. The specific purpose is to create realization and knowledge on atmosphere changes and global warming including activation of common measure for greenhouse gas reduction considerably.

Provincial Administrative Organization, community and schools are significant factors to move the global warming reduction implementation with purpose that such implementation should be implemented by local communities under Provincial Administrative Organization and high schools or equivalent which managed in the form of “Excellent Community” contest and “Excellent School” having overall performance of Stop Global Warming dominantly and considerably.

กระบวนการดำเนินโครงการโตโยต้าลดเมืองร้อน ด้วยมือเรา

PROCEDURE OF TOYOTA STOP GLOBAL WARMING PROJECT



โครงการโดยลดเมืองร้อนด้วยมือเรา ได้ส่งเสริมการดำเนินกิจกรรมลดภาวะโลกร้อน ซึ่งชุมชน องค์การปกครองส่วนท้องถิ่น และโรงเรียนสามารถดำเนินกิจกรรมที่สอดคล้องกับสภาพปัญหาภายในพื้นที่และบริบทของชุมชนและโรงเรียน เพื่อให้บรรลุเป้าหมายได้ในแนวทาง ดังนี้

Toyota Stop Global Warming Project has promoted the activity of global warming reduction that Community, Provincial Administrative Organization and Schools can implement such activity to comply with the problem situation within the area and the contexts in community and schools in order to accomplish the goals as specified in the guideline.

1. ลดเมืองร้อนด้วยการลดขยะ

จัดการขยะอย่างครบวงจรตั้งแต่ต้นทาง ระหว่างทาง จนถึงปลายทาง โดยส่งเสริมการลดปริมาณขยะ ลดการใช้สินค้าที่ก่อให้เกิดขยะ การคัดแยกขยะ และนำขยะไปใช้ประโยชน์การกำจัดขยะแบบถูกต้องตามหลักสุขาภิบาล



1. STOP GLOBAL WARMING WITH WASTE REDUCTION

To manage wastes in completion from the upstream, during the way until the end by promoting reduction of waste quantity, reduction of products causing wastes, wastes separation utilizing wastes and appropriate disposal in accordance with sanitary principle.

2. ลดเมืองร้อนด้วยการลดใช้ไฟฟ้า

ส่งเสริมการใช้พลังงานไฟฟ้าอย่างมีประสิทธิภาพ การใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมการใช้พลังงานทดแทนพลังงานไฟฟ้าจากเชื้อเพลิงฟอสซิล



2. STOP GLOBAL WARMING WITH ENERGY SAVING

To promote effective electric power consumption effective, environmental friendly electric devices usage and alternative energy usage instead of fossil fuel.

3. ลดเมืองร้อนด้วยการเดินทางอย่างยั่งยืน

ส่งเสริมการเดินทางที่ลดใช้น้ำมันเชื้อเพลิง การเดินทางที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมการใช้พลังงานทดแทนน้ำมันเชื้อเพลิง การจัดการด้านผังเมืองให้เป็นเมืองที่มีการใช้พลังงานในการเดินทางน้อยที่สุด



3. STOP GLOBAL WARMING WITH SUSTAINABLE TRANSPORTATION

To promote a fuel save travel, Environmental friendly travel, consumption of alternative energy and the city plan management to become the city with least energy consumption for travel.

4. ลดเมืองร้อนด้วยการเพิ่มพื้นที่สีเขียว

ส่งเสริมการอนุรักษ์ต้นไม้ที่มีอยู่เดิมการพัฒนาและดูแลรักษาพื้นที่สีเขียว การปลูกต้นไม้เพื่อเพิ่มพื้นที่สีเขียว โดยเน้นไม้ยืนต้น



4. TO STOP GLOBAL WARMING BY INCREASING GREEN AREA

Promotion for existing forest reservation, Development and conservation of green area and forestation to increase green area focusing on perennial plants.

5. ลดเมืองร้อนด้วยการอนุรักษ์น้ำ

ส่งเสริมการใช้น้ำอย่างประหยัด และการนำน้ำกลับมาใช้ประโยชน์การพัฒนาแหล่งน้ำ การป้องกันการเกิดมลพิษของน้ำ



5. STOP GLOBAL WARMING WITH WATER RESERVATION

To promote water consumption economically, to reuse water, water resources development and prevention of water pollution.

ทั้งนี้ ชุมชน องค์การปกครองส่วนท้องถิ่น และโรงเรียนสามารถผนวกแนวทางลดเมืองร้อนด้วยมือเราให้เข้ากับ “การใช้วิถีชีวิตที่สอดคล้องกับภูมิปัญญาท้องถิ่น” โดยส่งเสริมการนำภูมิปัญญาท้องถิ่นมาปรับใช้เพื่อลดโลกร้อน การสืบสานและถ่ายทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นเศรษฐกิจพอเพียงการบริโภคและการบริการที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม การทำเกษตรอินทรีย์



ศูนย์เรียนรู้เรื่องโลกร้อน GLOBAL WARMING LEARNING CENTER

“ศูนย์เรียนรู้เรื่องโลกร้อน” ถือเป็นอีกหนึ่งภารกิจของโครงการโตโยต้า ลดเมืองร้อนด้วยมือเราที่มุ่งหวังให้เกิดแหล่งเรียนรู้เรื่องโลกร้อนในท้องถิ่น โดยส่งเสริมให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นมีบทบาทในการสร้างสรรค์แหล่งเรียนรู้ ในประเด็นภาวะโลกร้อนและการเปลี่ยนแปลง สภาพภูมิอากาศซึ่งเชื่อมโยงวิถีชีวิตของท้องถิ่นกับเรื่องราวของโลกที่กำลังเปลี่ยนแปลงเพื่อทบทวนและย้อนมองวิถีบริโภค และร่วมกันลดผลกระทบที่เกิดต่อโลกใบนี้ โดยโครงการได้จัดตั้งศูนย์เรียนรู้เรื่องโลกร้อนขึ้น 3 แห่ง ได้แก่

All this, the community, Provincial Administrative Organization and schools can mix and apply the guideline of Stop Global Warming to “**Make a living compliant with local wisdom**”. By applying to reduce global warming and pass on the local wisdom of sufficiency economy, environmental friendly consumption and services and bio-agriculture.

“Global Warming Learning Center” is deemed as mission of Toyota Stop Global Warming with purpose to create a local global warming learning center by promoting Provincial Administrative Organization to play significant roles in creation of a learning center for global warming and climate change linking with the local way of life and global changing in order to review and look back to a consumption pattern and together reduce some effects against the world. The project has established 3 Global Warming Learning Centers namely :-

1. ชุมทางลดโลกร้อนทุ่งสง

โดยความดูแลของเทศบาลเมืองทุ่งสง อ.ทุ่งสง จ.นครศรีธรรมราช
สามารถติดต่อขอเข้าเยี่ยมชมได้ที่ เบอร์โทรศัพท์ 075-411088
หรือ 075-420483



1. Toongsong Stop Global Learning Center.

Under control of Mueang Toongson Municipality, Toongsong District, Nakhonsi Thammarat Province. For more information please contact for visit at telephone number 075-411088 or 075-420483

2. อุโมงค์ลดโลกร้อน

โดยความดูแลของเทศบาลตำบลอุโมงค์ อ.เมือง จ.ลำพูน
สามารถติดต่อขอเข้าเยี่ยมชมได้ที่ กองการศึกษา
เบอร์โทรศัพท์ 053-983234 ต่อ 114



2. U-Mong Stop Global Warming Learning Center

Under control of U-Mong Sub-District Municipality, Mueang District, Lampoon Province. For more information please contact for visit at Education Section at telephone number 053-983234 Ext. 114

3. สุขศาลาเยียวาโลกร้อน เมืองแกลง

โดยความดูแลของเทศบาลตำบลเมืองแกลง อ.แกลง จ.ระยอง
สามารถติดต่อขอเยี่ยมชมได้ที่ กองวิชาการและแผนงาน
เบอร์โทรศัพท์ 038-675222 ต่อ 306-8



3. Suksala Yeawya Lok Ron Stop Global Warming Learning Center in Mueangklaeng

under control of Mueangklaeng District, Rayong Province. For more information please contact for visit at Technical and Planning Division at telephone number 038-6752222 Ext. 306-8

โครงการโตโยต้าลดเมืองร้อนด้วยมือเรา ยังคงมุ่งมั่นส่งเสริมให้เกิดกิจกรรมต่างๆ ที่ช่วยลดโลกร้อนอย่างต่อเนื่อง และต่อยอดขยายผลให้เกิดเครือข่ายลดเมืองร้อนเพื่อเป็นส่วนหนึ่งในการลดภาวะโลกร้อน ให้ดำรงไว้ซึ่งโลกที่น่าอยู่ของคนรุ่นปัจจุบันและรุ่นลูกหลานต่อไป

Toyota Stop Global Warming Project also dedicates to promote the creation of good activities to reduce global warming continuously and expand networks of Stop Global Warming Project to take a part of global warming reduction project and maintain lovely world of the present generation and next generation to come.



โครงการปลูกป่านิเวศ/ ECO FOREST PROJECT

บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ริเริ่มการดำเนินกิจกรรมการปลูกป่านิเวศ ครั้งแรกในปี พ.ศ. 2551 ณ โรงงานโตโยต้าบ้านโพธิ์ และได้ขยายผลการดำเนินงานโดยร่วมกับผู้แทนจำหน่าย บริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนและหน่วยงานต่างๆ ทั่วประเทศ ซึ่งนอกจากโตโยต้าจะนำองค์ความรู้ด้านการปลูกป่าไปเผยแพร่ให้แก่หน่วยงาน และอาสาสมัครที่เข้าร่วมกิจกรรมแล้วยังได้มีการติดตามผล และให้คำแนะนำในการดูแลรักษาผืนป่าที่ปลูกขึ้น ตลอดจนมีการสนับสนุนงบประมาณ การดูแลรักษาผืนป่าแก่หน่วยงานต่างๆ จนถึงปัจจุบันโตโยต้าได้ดำเนินกิจกรรมการปลูกป่านิเวศไปแล้วทั้งสิ้นกว่า 1,175,000 ต้น มีอัตราการรอดของต้นกล้า สูงถึงร้อยละ 90 ซึ่งผืนป่าเหล่านี้นอกจากจะช่วยดูดซับก๊าซเรือนกระจกในชั้นบรรยากาศได้ราว 8,170 ตัน ต่อปีแล้วยังเป็นแหล่งศึกษาพันธุ์ไม้ท้องถิ่นที่มีความหลากหลายทางชีวภาพที่มีความสำคัญต่อการศึกษาด้านพฤกษศาสตร์ต่อไปในอนาคตอีกด้วย

Toyota Motor Thailand Company Limited initiated Eco-Forest activity first time in 2007 at Toyota Banpho Plant and expanded the operation by cooperation with dealers, suppliers and distributors countrywide. Besides Toyota publicized knowledge of forestation to the agents and volunteers participating the activity, toyota also monitored and advised on the forest reservation as well as financial supports of forest reservation to many sectors up until the present, Toyota have been implementing such activity of Eco-forest total 1,175,000 trees with high survival rate up to 90% whereas these Eco-forests besides help absorb Green house gas in the atmosphere about 8,170 tons a year, they also still act as Learning Center of Local Plant Biodiversity which is very important for Biodiversity learning center for further future.

ปลูกป่านิเวศ (Eco Forest) ปลูกป่าในพื้นที่โรงงานโตโยต้า บ้านโพธิ์
โดยใช้หลักการของ ศาสตราจารย์ ดร. อาคิระ มียาวากิ
เพื่อเป็นต้นแบบและรวบรวมองค์ความรู้ในการขยายผลไปยังหน่วยงานต่างๆ

ECO-FOREST : PLANTATION IN THE AREA OF TOYOTA BANPHO PLANT

by applying the principle of Prof. Dr. Akira Miyawaki
To be a prototype and collect knowledge for result extension to other sections

ผลสำเร็จของการปลูกป่าใช้ทฤษฎีแบบ ดร.อาคิระ มียาวากิ

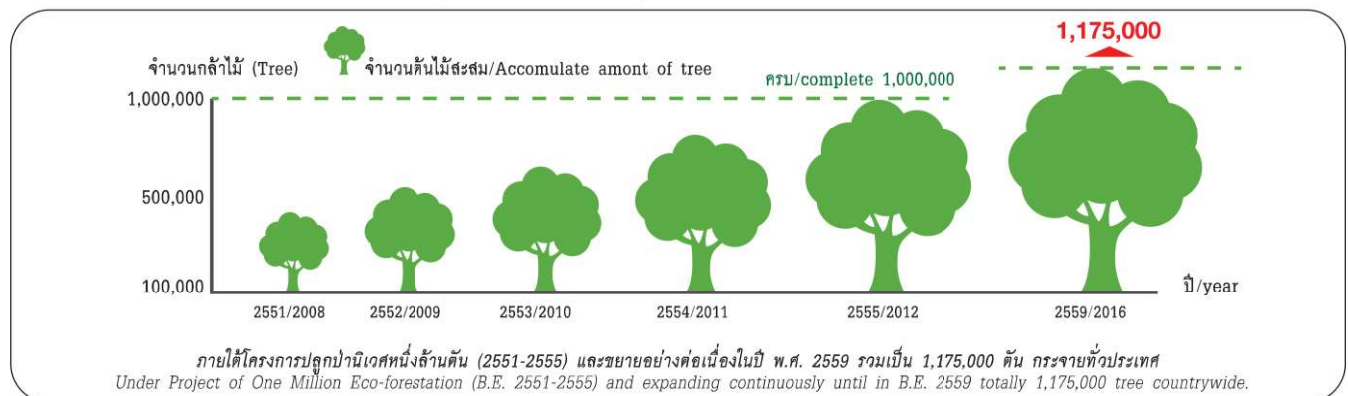
- อัตราการรอด 90%
- ความกว้างเฉลี่ย 12 ซม. เส้นรอบวง 1.5 เมตร (ต้นจามจุรี)
- ความหลากหลายของสายพันธุ์ 43 สายพันธุ์ (จาก 34 สายพันธุ์)
- ความสูง 17 เมตร (ต้นโพธิ์) สูงเฉลี่ย 9 เมตร
- ความหนาแน่น 185 ต้นต่อไร่

Successful of Eco forest Plantation under theory of Prof. Dr. Akira Miyawaki

- Survival rate 90%
- Average width 12 Cm. Cycle line 1.5 meters (Charmchuee tree)
- Diversity of species 43 species (from 34 species)
- Height 17 meters (Bodhi tree) average height 9 meters.
- Density 185 ton/rai

การขยายการปลูกป่านิเวศไปยังผู้แทนจำหน่าย ผู้ผลิตชิ้นส่วน ชุมชน และหน่วยงานต่างๆ

EXPANSION OF ECO-FOREST TO DEALERS, PARTS SUPPLIERS, COMMUNITIES AND ADMINISTRATIVE AGENTS.



ความสำเร็จของการปลูกป่านิเวศ ณ โรงงานโตโยต้า บ้านโพธิ์

SUCCESSFUL OF ECO FORST PLANTATION AT TOYOTA BANPHO PLANT



3 มิถุนายน 2559 พันธุ์ไม้ท้องถิ่นดั้งเดิม 43 สายพันธุ์
อัตราการรอดตายสูง (ประมาณ 90%) อัตราการเจริญเติบโตสูง (2-3 เท่าของการปลูกทั่วไป) ระยะเวลาในการสืบพันธุ์ตามธรรมชาติ (เร็วขึ้น 10 เท่า)

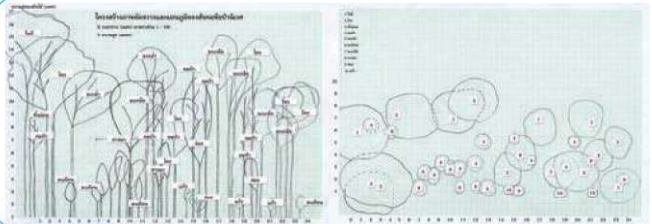
3 June B.E. 2559 total 43 local original species have high survival rate (about 90%)
High growth rate (2-3 times of general forestation) within a period of reproduction naturally (faster 10 times)



อุโมงค์ต้นไม้
Tree tunnel

ต้นโพธิ์สูง 17 เมตร
Phothi tree
Height 17 meters

ต้นจามจุรี
เส้นรอบวง 1.5 เมตร
Jamjuee tree
cycle line 1.5 meters



ตัวอย่างโครงสร้างภาพตัดขวางและแผนภูมิของสังคมในป่านิเวศ ณ โรงงานบ้านโพธิ์
Sample of a cross picture structure and Eco-forest society chart at Banpho Plant

| เรือนยอด (Crown) | ความสูง (high) | ไม้เด่น (Notable Trees) |
|-------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| ไม้ยืนต้น (Tree) | 8-15 เมตร (8-15 Meter) | ยางนา, กระจับปี่, โพธิ์, ไทร, ยมปา Yang na, Hopea odorata, Ton Pao, Ficus, Ailanthus |
| ไม้พุ่ม (Shrub) | 2 เมตร (2 Meter) | พิกุล, ฝรั่ง Pilakashi, China box tree |
| ไม้คลุมดิน (Herb) | | ตีนเป็ด Ruellia tuberosa |

โครงการโตโยต้าปลูกป่าชายเลน

TOYOTA MANGROVE REFORESTATION



กิจกรรมโตโยต้าปลูกป่าชายเลน เป็นหนึ่งกิจกรรมด้านการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ผ่านการขยายเครือข่ายดำเนินการด้านสิ่งแวดล้อมภายใต้โครงการ โตโยต้าเมืองสีเขียว ซึ่งมีวัตถุประสงค์เป็นศูนย์กลางเครือข่ายทำความดีสำหรับผู้สนใจในการรักษาสิ่งแวดล้อม ให้ได้มีโอกาสร่วมแสดงพลังและความคิดสร้างสรรค์ในการดูแลสิ่งแวดล้อมร่วมกัน โดยกิจกรรมโตโยต้าปลูกป่าชายเลนเป็นความร่วมมือระหว่าง บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด กรมพลศึกษาทหารบก และมูลนิธิสิ่งแวดล้อมศึกษาเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน (FEED) โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อเป็นการอนุรักษ์ป่าชายเลนปากแม่น้ำผืนสุดท้ายของภาคกลางให้มีความอุดมสมบูรณ์มีสภาพเหมาะสมแก่การอยู่อาศัยให้แก่สัตว์ในระบบนิเวศชายเลน

นอกจากกิจกรรมโตโยต้าปลูกป่าชายเลนแล้วโตโยต้า ยังได้ให้การสนับสนุนงบประมาณในการพัฒนา และดำเนินงาน ณ ศูนย์ศึกษาธรรมชาติกองทัพบก (บางปู) แก่มูลนิธิสิ่งแวดล้อมศึกษาเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน (ประเทศไทย) อย่างต่อเนื่องนับตั้งแต่ปี พ.ศ. 2548 รวมทั้งสิ้นกว่า 30 ล้านบาท

ซึ่งจากที่กิจกรรมได้ดำเนินการมาตั้งแต่ปีแรกจนถึงปีล่าสุดจะส่งผลให้ต้นกล้าชายเลน (แสม โกงกาง ลำพู) มีจำนวนรวมกว่า 477,800 ต้น พื้นที่ทั้งหมดกว่า 250 ไร่ ณ ศูนย์ศึกษาธรรมชาติกองทัพบกบางปู จ.สมุทรปราการ จะสามารถช่วยดูดซับก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ได้กว่า 5,000 ตันต่อปี



The activity of Toyota Mangrove Reforestation is one of the environmental reservation activities through an environmental operation network under Toyota Green Town with specific purpose to be a center of goodness for those who are interested in the environment reservation to have opportunity to express their powers and creative thinking in the environment reservation together. The activity of Toyota Mangrove Reforestation is cooperation between Toyota Motor Thailand Company Limited, Quartermaster General's Department and the Foundation of Environment Education for Sustainable Development (FEED) with specific purpose to reserve the last bed of estuary mangrove forest reservation of the Central to be more and more plentiful and suitable as a habitat for animals in wetlands forest.

Besides the activity of Toyota Mangrove Reforestation, Toyota also has provided financial supports for development and operation at Bangpu Nature Educational Center to Foundation of Environment Education for Sustainable Development (Thailand) continuously since 2005 total of 30 million Baht.

From the activity which has been conducted since the first year until the last year results in the wetland young plants (*Aegiceras corniculatum*, Mangrove and *Sonneratia caseolaris*) increased total of more than 477,800 plants from the total area of more than 250 rai at Bangpu Nature Educational Center, Samutprakan Province which can help reduce Carbon Dioxide more than 5,000 tons/year.



การดำเนินงานด้านเศรษฐกิจ

ECONOMIC OPERATION

ผลการดำเนินงานปี 2559 (ช่วงเวลา เมษายน 58 - มีนาคม 59) บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด มีปริมาณการขายลดลงจากปีก่อนเป็นผลจากความต้องการภายในประเทศและต่างประเทศลดลง ส่งผลให้ยอดขายรวมของบริษัทลดลง โดยปริมาณยอดขายในปี 2559 มีจำนวน 601,969 คัน ทั้งนี้ยอดขายในปี 2559 มีจำนวน 419,094 ล้านบาท เพิ่มขึ้นจากปีก่อน 1,268 ล้านบาท คิดเป็นสัดส่วน +0.3% อันเป็นผลจากอัตราแลกเปลี่ยนอ่อนค่าลง ทำให้รายได้จากการส่งออกดีขึ้น

ในส่วนของการทำกำไร บริษัทมีกำไรสุทธิจำนวน 30,860 ล้านบาท

บริษัทโตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด มีการเปิดตัว โตโยต้า ไฮลักซ์รีโว่ ในเดือนพฤษภาคม 2558, โตโยต้า ฟอจูนเนอร์ ในเดือนกรกฎาคม 2558 และโคโลด้า อัลติส ในเดือนมกราคม 2559 เพื่อเป็นการกระตุ้นยอดขายให้ได้ตามเป้าหมาย ที่บริษัทคาดการณ์ไว้ อีกทั้งเพื่อเพิ่มความหลากหลายของสินค้า โดยบริษัทมีเป้าหมายที่จะรักษาอัตราการเจริญเติบโตทั้งในด้านปริมาณขายและกำไรสุทธิให้เป็นไปอย่างสม่ำเสมอ ทั้งนี้เพื่อความยั่งยืนของอุตสาหกรรมยานยนต์ของประเทศไทยโดยรวม

กำไรสุทธิ / NET PROFITS

| ช่วงเวลา Period | เม.ย.46-มี.ค.47 Apr'03-Mar'04 | เม.ย.47-มี.ค.48 Apr'04-Mar'05 | เม.ย.48-มี.ค.49 Apr'05-Mar'06 | เม.ย.49-มี.ค.50 Apr'06-Mar'07 | เม.ย.50-มี.ค.51 Apr'07-Mar'08 | เม.ย.51-มี.ค.52 Apr'08-Mar'09 | เม.ย.52-มี.ค.53 Apr'09-Mar'10 | เม.ย.53-มี.ค.54 Apr'10-Mar'11 | เม.ย.54-มี.ค.55 Apr'11-Mar'12 | เม.ย.55-มี.ค.56 Apr'12-Mar'13 | เม.ย.56-มี.ค.57 Apr'13-Mar'14 | เม.ย.57-มี.ค.58 Apr'14-Mar'15 | เม.ย.58-มี.ค.59 Apr'15-Mar'16 |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| กำไรสุทธิ (ล้านบาท) Net profit (Million Baht) | 4,695 | 11,345 | 16,956 | 9,638 | 10,718 | 11,005 | 9,175 | 24,341 | 23,272 | 49,272 | 36,539 | 29,937 | 30,860 |

รายรับ / REVENUE

| ช่วงเวลา Period | เม.ย.46-มี.ค.47 Apr'03-Mar'04 | เม.ย.47-มี.ค.48 Apr'04-Mar'05 | เม.ย.48-มี.ค.49 Apr'05-Mar'06 | เม.ย.49-มี.ค.50 Apr'06-Mar'07 | เม.ย.50-มี.ค.51 Apr'07-Mar'08 | เม.ย.51-มี.ค.52 Apr'08-Mar'09 | เม.ย.52-มี.ค.53 Apr'09-Mar'10 | เม.ย.53-มี.ค.54 Apr'10-Mar'11 | เม.ย.54-มี.ค.55 Apr'11-Mar'12 | เม.ย.55-มี.ค.56 Apr'12-Mar'13 | เม.ย.56-มี.ค.57 Apr'13-Mar'14 | เม.ย.57-มี.ค.58 Apr'14-Mar'15 | เม.ย.58-มี.ค.59 Apr'15-Mar'16 |
|--------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| รายรับ (ล้านบาท) Revenue (Million Baht) | 152,333 | 200,812 | 306,148 | 304,073 | 320,265 | 298,273 | 313,316 | 389,380 | 359,059 | 578,650 | 503,548 | 417,826 | 419,094 |

สถิติการขายรถยนต์ของกลุ่มโตโยต้า ในปี 2557 (ช่วงเวลา มกราคม 2557 - ธันวาคม 2557) TOYOTA SALES RECORDED IN 2014 (JANUARY 2014 - DECEMBER 2014)

| ปริมาณการขายในโตโยต้า (ในประเทศ) Sale quantity of Toyota (domestic) | จำนวนคัน Quantity | อันดับที่ Ranking | ส่วนแบ่งตลาด (%) Market Share | เติบโต (%) เทียบกับปี 2556 (ช่วงเวลา ม.ค 57 - ธ.ค.58) Growth Compare with 2013 (Jan 14 - Dec 15) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| จำนวนรวม (ยอดขายทั้งหมดของโตโยต้า) Total sales of Toyota | 327,027 | 1 | 37.10 | (26.60) |
| รถยนต์นั่ง Seated cars | 151,763 | 1 | 41.00 | (20.20) |
| รถเพื่อการพาณิชย์ Commercial cars | 175,264 | 1 | 34.20 | (31.40) |
| รถกระบะขนาด 1 คัน (รวมรถระบบดัดแปลง) 1 ton pick-up (modified pick-up included) | 164,849 | 1 | 39.20 | (30.40) |
| รถกระบะขนาด 1 คัน (ไม่รวมรถระบบดัดแปลง) 1 ton pick-up (modified pick-up excluded) | 144,693 | 1 | 38.90 | (30.10) |

สถิติการขายรถยนต์ของกลุ่มโตโยต้า ในปี 2558 (ช่วงเวลา มกราคม 2558 - ธันวาคม 2558) TOYOTA SALES RECORDED IN 2015 (JANUARY 2015 - DECEMBER 2015)

| ปริมาณการขายในโตโยต้า (ในประเทศ) Sale quantity of Toyota (domestic) | จำนวนคัน Quantity | อันดับที่ Ranking | ส่วนแบ่งตลาด (%) Market Share | เติบโต (%) เทียบกับปี 2556 (ช่วงเวลา ม.ค 57 - ธ.ค.58) Growth Compare with 2013 (Jan 14 - Dec 15) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| จำนวนรวม (ยอดขายทั้งหมดของโตโยต้า) Total sales of Toyota | 266,005 | 1 | 33.3 | (18.70) |
| รถยนต์นั่ง Seated cars | 105,398 | 1 | 35.2 | (30.60) |
| รถเพื่อการพาณิชย์ Commercial cars | 160,607 | 1 | 32.1 | (8.40) |
| รถกระบะขนาด 1 คัน (รวมรถระบบดัดแปลง) 1 ton pick-up (modified pick-up included) | 151,117 | 1 | 38.1 | (8.30) |
| รถกระบะขนาด 1 คัน (ไม่รวมรถระบบดัดแปลง) 1 ton pick-up (modified pick-up excluded) | 120,112 | 1 | 36.6 | (17.00) |

Overall operation in the fiscal year 2016 (during April 2015-March 2016) Sale amount of Toyota Motor Thailand Company Limited decreased from the past year due to domestic and international demand decreased and caused the company net income decreased whereas sale amount in the year 2016 is 601,969 units and total sale amount of the year 2016 is of exchange 419,094 million Baht increased from the past year is 1,268 million Baht, calculated as +0.3% owing to the result of depreciation rate which causes better income from export.

For net profit, the company gained net profit totally 30,860 million Baht.

Toyota Motor Thailand Company Limited introduced Toyota Hilux Revo in May 2015, all New Fortuner in July 2015 and Corolla Improvement in January 2016 in order to stimulate sales volume to meet target as the company has estimated. Moreover, it is also to increase the product diversity whereas the company has a target to maintain its constant growth rate of both sale amount and net profit and for sustainability of the automotive industry of Thailand.



บทความพิเศษ

SPECIAL STORY

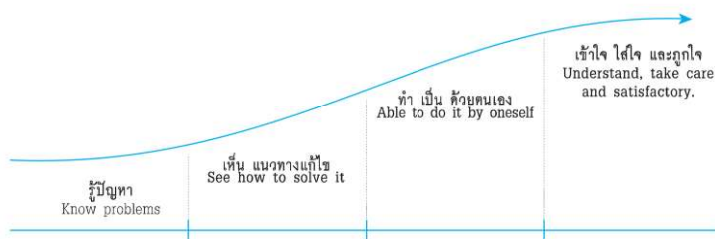
โครงการโตโยต้าธุรกิจชุมชนพัฒนา

TOYOTA SOCIAL INNOVATION

โครงการ โตโยต้า ธุรกิจชุมชนพัฒนา คือ นวัตกรรมสังคมรูปแบบใหม่ ที่นำนวัตกรรมทางความคิดที่เป็นปัจจัยความสำเร็จในการดำเนินธุรกิจของโตโยต้า ได้แก่ ระบบการผลิตแบบโตโยต้า วิถีโตโยต้า การปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง ไคเซน และปรัชญาลูกค้าเป็นที่ 1 (Customer First) มาถ่ายทอดสู่กลุ่มธุรกิจ ชุมชน (OTOP) ผู้ประกอบการขนาดกลางและขนาดย่อม (SMEs) เพื่อพัฒนา ศักยภาพในการดำเนินธุรกิจให้เติบโตได้อย่างยั่งยืน อันจะเป็นการส่งเสริมความแข็งแกร่งของเศรษฐกิจฐานรากในระดับประเทศต่อไป

ขั้นตอนและระยะเวลาการดำเนินงาน

PROCESS AND PERIOD OF IMPLEMENTATION



จากการดำเนินโครงการฯ โตโยต้าพบว่า การจัดการสินค้าคงคลังเป็นปัญหาที่มักพบในผู้ประกอบการ และปัญหานี้เป็นปัญหาใหญ่ที่ส่งผลกระทบต่อกำไรกว่า 25% ซึ่งจากการที่ผู้แทนจำหน่ายโตโยต้า ซึ่งเป็นภาคส่วนที่มีความเชี่ยวชาญในการจัดการคลังอะไหล่ได้มีบทบาทสำคัญ ในการช่วยเหลือด้านการพัฒนาสินค้าคงคลังในโครงการฯ โตโยต้าจึงได้ร่วมกับ บริษัท โตโยต้า กาญจนบุรี 1995 ผู้จำหน่ายโตโยต้า จำกัด ในการจัดตั้ง “หลักสูตรการจัดการสินค้าคงคลังแบบโตโยต้า” เพื่อเป็นศูนย์อบรมต้นแบบในการให้ผู้แทนจำหน่ายได้ถ่ายทอดความรู้เรื่องการจัดการสินค้าคงคลังสู่ผู้ประกอบการในชุมชนของตนต่อไป



จากนโยบายของรัฐบาล ในการการขับเคลื่อนเศรษฐกิจฐานรากด้วยการบูรณาการความร่วมมือระหว่าง ภาครัฐ ภาคเอกชนและภาคประชาสังคม บริษัท โตโยต้า มอเตอร์ ประเทศไทย จำกัด ได้ถูกเชิญชวนให้เข้าร่วมโครงการ “การส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อมและวิสาหกิจเริ่มต้น (SMEs & Start up)” ภายใต้การทำงานของคณะทำงานประชารัฐ D2 นำโดยสภาหอการค้าไทย และสำนักงานส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (สสว.) เพื่อสานความร่วมมือจาก 14 องค์กรชั้นนำ ในการร่วมกันค้นหา ผู้ประกอบการที่มีศักยภาพ เพื่อเข้าร่วมกิจกรรมการพัฒนาธุรกิจในรูปแบบต่าง ๆ ผ่านการแนะแนวทางถ่ายทอดความรู้ขององค์กร ตลอดจนการเข้าเป็น พี่เลี้ยงธุรกิจเพื่อสนับสนุนให้ผู้ประกอบการในโครงการสามารถนำ องค์ความรู้ที่ได้รับไปปรับใช้ให้เกิดผลอย่างเป็นรูปธรรม

รูปแบบการสนับสนุนโครงการฯ : นำองค์ความรู้และประสบการณ์จากโครงการ TSI เข้าช่วยพัฒนาธุรกิจ ได้แก่

- จัดอบรมหลักสูตร “การจัดการสินค้าคงคลังแบบโตโยต้า” แก่ผู้ประกอบการในโครงการ 50 ราย
- เป็นพี่เลี้ยงในการปรับปรุงธุรกิจที่เข้าโครงการอย่างใกล้ชิด



Project of Toyota Social Innovation is a new social innovation regarding to an application and pass on the thought innovations as main factors of business operation success of Toyota namely Toyota Production System, Toyota Way, Continuous Development (Kaizen) and Customer First to community business groups (OTOP) and SMEs to develop capability for sustainable growth of business operation which will promotes strength of Basic business in the country level for further.

โครงการโตโยต้า ธุรกิจชุมชนพัฒนา เริ่มดำเนินงาน ในปี พ.ศ. 2556 ปัจจุบันมีผลการดำเนินงานดังนี้

Project of Toyota Business Social Innovation started in 2013 and its current overall operations are as follows :-



From the project implementation Toyota found that Inventory Management is generally found for the entrepreneurs and most of them effects to profits more than 25%. From being Toyota dealers as the main parts with expert in the inventory management, it take key roles to help on the inventory management in the project then Toyota has cooperated Toyota Kanchanaburi 1995 Toyota Dealers Company Limited for establishment of “Toyota Inventory Management Course” as a model for the dealers to pass on knowledge regarding inventory management to the entrepreneurs incommunities for further.

From the government policy for basic business mobilization with cooperation integration among government sector, private sector and civil society. Toyota Motor Thailand Company Limited has been invited to join the project “Promotion of Medium and Small Enterprises Promotion (OSMEP) and Beginning Business (SMEs & Start Up)” under an operation of Civil State Committee D2 introduced by Chamber of Commerce of Thailand and Office of Small and Medium Enterprises to compound cooperation from 14 leading organizations in order to jointly select some capable entrepreneurs to join the business development activities in various dimensions through a transfer of organization knowledge including a business monitor being in order to promote and able the entrepreneurs in the project to bring and apply knowledge gained for effective operation substantially.

Form of Project support : Bring knowledge and experiences from TSI for business development such as:-

- To provide a training course “Toyota Stock Management” to 50 entrepreneurs in the project.
- To be the business monitor of business improvement for those joining the project closely.



ความท้าทายทางด้านสิ่งแวดล้อมของโตโยต้า 2050

TOYOTA ENVIRONMENTAL CHALLENGE 2050

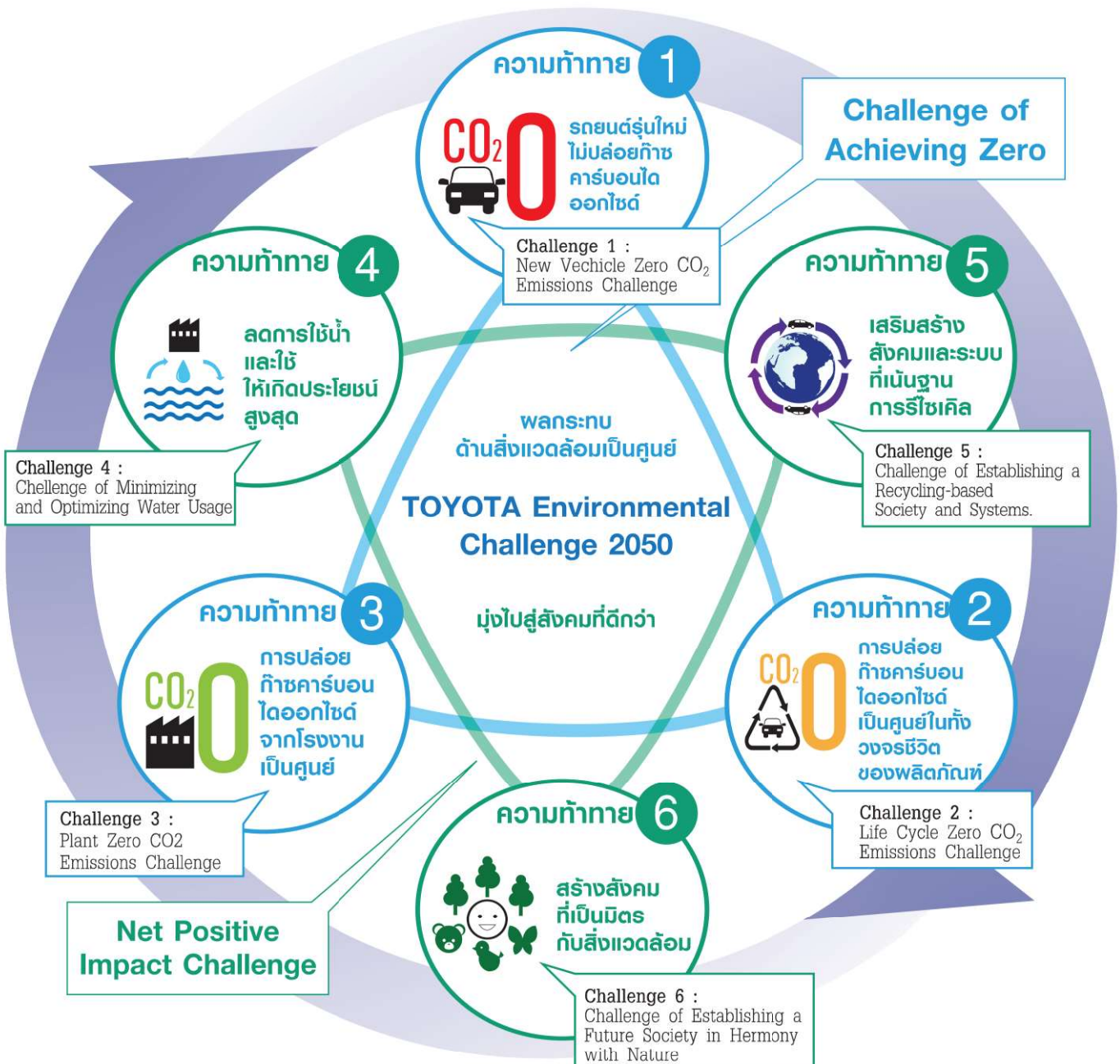
มีความท้าทายในการลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ให้เป็นศูนย์ และเพิ่มผลกระทบเชิงบวกเพื่อไปสู่สังคมที่ดีกว่า

Have challenges in Carbon Dioxide emission reduction to be Zero and increase positive effects forwards a better society.

ความท้าทายทางด้านสิ่งแวดล้อมของโตโยต้า ที่ต้องบรรลุผลในปี 2050 ประกอบไปด้วย 6 ประการ ที่ถือเป็นความท้าทายที่จะลดการปล่อยของเสีย และเพิ่มผลกระทบเชิงบวก เพื่อมุ่งไปสู่สังคมที่ดีกว่า โดยใน 3 ประการแรกจะเน้นเรื่องการปล่อยของเสียให้เป็นศูนย์ และอีก 3 ประการต่อมาคือ ความท้าทายของการสร้างผลกระทบเชิงบวก



To go beyond zero environmental impact and achieve a net positive impact, Toyota has set itself six challenges. All these challenges, whether in climate or resource and water recycling, are beset with difficulties, however we are committed to continuing to continuing toward the year 2050 with steady initiatives in order to realize sustainable development together with society.



ประการที่ 1. การผลิตรถยนต์รุ่นใหม่ต้องไม่ปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในปี 2050



รถยนต์โดยทั่วไปในอนาคตจะต้องมุ่งสู่การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ CO₂ เป็นศูนย์โดยมีเป้าหมายลดการปล่อย CO₂ ลง 90% ภายในปี ค.ศ.2050 (พ.ศ.2593) โดยโดยด้าจะเร่งให้เกิดการพัฒนาทางเทคโนโลยีจากรถยนต์ไฮบริด ซึ่งใช้พลังงานไฟฟ้าร่วมกับน้ำมันไปสู่รถยนต์พลังงานเชื้อเพลิง (Fuel cell vehicle) และรถยนต์ไฟฟ้าต่อไป

Challenge 1 : New Vehicle Zero CO₂ Emissions Challenge

Toyota has decided to challenge itself to reduce vehicle CO₂ emissions by 90 percent in comparison with 2010 levels, by 2050. We will promote the development of next-generation vehicles and further accelerate the spread of these vehicles.

ประการที่ 2. การไม่ปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ในวงจรชีวิตของผลิตภัณฑ์



การลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ CO₂ ทั้งวงจรชีวิตของผลิตภัณฑ์ ซึ่งไม่เพียงแต่การออกแบบรถยนต์ที่มุ่งสู่การปล่อย CO₂ เป็นศูนย์ระหว่าง การขับเคลื่อนเท่านั้น หากแต่ยังรวมถึงการออกแบบการเลือกใช้วัตถุดิบ ที่ลดการปล่อย CO₂ ทั้งในระหว่างการผลิต การกำจัด และการรีไซเคิล

Challenge 2 : Life Cycle Zero CO₂ Emissions Challenge

Toyota efforts to reduce to zero not simply the CO₂ emissions produced in traveling and manufacturing, but all CO₂ emissions including in the processes of materials production, and disposal and recycling of vehicles.

ประการที่ 3. การปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์จากโรงงานต้องเป็นศูนย์



ความมุ่งมั่นในการลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ CO₂ จากโรงงานในทุก กระบวนการผลิตต้องเป็นศูนย์ โดยการใช้เทคโนโลยีใหม่ๆ เข้ามาช่วย ในการลดขั้นตอนการผลิต เพื่อลดการปล่อย CO₂ จากนั้นจะพัฒนาให้มีการนำพลังงานหมุนเวียน เช่น พลังงานลม พลังงานแสงอาทิตย์ และพลังงาน ไฮโดรเจนมาใช้ในกระบวนการผลิต เพื่อมุ่งสู่การเป็นโรงงานที่ไม่มีคาร์บอน ปล่อยสู่สิ่งแวดล้อม

Challenge 3 : Plant Zero CO₂ Emissions Challenge

The two main pillars of our strategy to achieve zero CO₂ emissions at our plants are 1) developing and introducing low-CO₂ technologies with ongoing Kaizen 2) adopting renewable energy sources and utilizing hydrogen energy.

ประการที่ 4. การลดปริมาณการใช้น้ำ และการใช้น้ำให้เกิดประโยชน์สูงสุด



การมุ่งมั่นในการลดปริมาณการใช้น้ำ โดยมีการกักเก็บน้ำฝนเพื่อนำมาใช้ในการ กระบวนการผลิตรวมถึงการบำบัดน้ำให้สะอาดก่อนปล่อยลงสู่แหล่งน้ำ สาธารณะหรือนำกลับมาหมุนเวียนใช้ในโรงงานได้ 100%

Challenge 4 : Challenge of Minimizing and Optimizing Water Usage

In automobile manufacturing, water is used in painting, forging and other processes. Therefore, even a small reduction of its impact on the water environment is important. Our two measures to achieve this are comprehensive reduction of the amount of water used and comprehensive water purification and returning it to the earth.

ประการที่ 5. การเสริมสร้างสังคม และระบบที่เน้นการรีไซเคิล



มุ่งมั่นในการพัฒนาให้เกิดสังคมที่เน้นการรีไซเคิล โดยมีหัวใจสำคัญอยู่ที่

1. การใช้วัสดุที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม
2. การยืดอายุการใช้งานของอะไหล่
3. การพัฒนาเทคโนโลยีใหม่ๆ สำหรับการรีไซเคิล
4. รวมถึงการนำชิ้นส่วนของรถยนต์ที่หมดอายุการใช้งานมาผ่านกระบวนการ รีไซเคิล เพื่อให้ได้เป็นวัตถุดิบของการผลิตรถยนต์ใหม่ให้ได้มากที่สุด

Challenge 5 : Challenge of Establishing a Recycling-based Society and Systems.

Dedication for development to create a recycle base society with significant contents at;

1. Use of Eco friendly materials
2. Prolong lifetime of the parts
3. Development new technologies for recycle technology.
4. Making vehicles from the materials of end-of-life vehicles. These last two apply to the whole of the automotive industry.

ประการที่ 6. การสร้างสังคมที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม



โดยด้ามีความต้องการที่จะสร้างสังคมที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมเพื่อให้มนุษย์ สามารถอยู่ร่วมกับธรรมชาติได้อย่างยั่งยืน โดยจะส่งเสริมผ่านทาง 3 กิจกรรม ดังนี้

1. โครงการ Toyota Green wave ซึ่งมุ่งไปที่การปลูกป่า โดยเชื่อมโยง การกิจกรรมในประเทศและระดับภูมิภาค
2. โครงการ Toyota Today for Tomorrow การทำกิจกรรมสิ่งแวดล้อม เพิ่มมากขึ้น และมีการร่วมมือกับองค์กรพัฒนาเอกชนหรือ NGO เพื่อ ให้เกิดการเชื่อมโยงในทุกภาคส่วนทั่วทุกภูมิภาค และขยายไปทั่วโลก
3. โครงการ Toyota ESD (Environmental Sustainable Development) ส่งเสริมการเรียนรู้ด้านสิ่งแวดล้อมเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน

Challenge 6 : Challenge of Establishing a Future Society in Hermony with Nature

Toyota wishes to create an environment friendly society in order that human can live in harmony with nature sustainably by promotion through 3 activities as follows :-

1. Project of Toyota Green Wave which aims for reforestation by linking the activities at internal country and regional level.
2. Project of Toyota Today for Tomorrow: To conduct more environmental activities and make cooperation with Non-Governmental Organization or NGO to produce a connection in all sectors throughout the region and extend it globally.
3. Project of Toyota ESD (Environment Sustainable Development) is to promote learning of environment for sustainable development.



โตโยต้าเมืองสีเขียว

TOYOTA GREEN TOWN



จากการดำเนินธุรกิจของโตโยต้าในประเทศไทยมากกว่า 50 ปี โตโยต้ามีความมุ่งมั่นในการขับเคลื่อนความสุขสู่สังคมไทยภายใต้สโลแกน **“โตโยต้า ขับเคลื่อนความสุข”** ด้วยการเป็นองค์กรที่มีจิตสำนึกรับผิดชอบต่อและพัฒนาสังคมไทย โดยหนึ่งในความมุ่งมั่นและตั้งใจของโตโยต้าคือด้านอนุรักษ์และรักษาสีเขียวที่ปัจจุบันดำเนินงานภายใต้โครงการ **“โตโยต้าเมืองสีเขียว หรือ Toyota Green Town”**

เนื่องจากโตโยต้าเป็นบริษัทที่ทำอุตสาหกรรมอันก่อให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม โตโยต้าจึงมีความมุ่งมั่นที่จะทำให้อุตสาหกรรม และสิ่งแวดล้อมอยู่ร่วมกันได้อย่างกลมกลืน ดังนั้น โตโยต้าจึงให้ความสำคัญกับการดำเนินธุรกิจด้วยการบริหารจัดการที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมตั้งแต่กระบวนการต้นน้ำถึงปลายน้ำ รวมถึงการปลูกฝังให้คนไทยเห็นถึงความสำคัญของสิ่งแวดล้อม ร่วมกันรักษาและอยู่ร่วมกับสิ่งแวดล้อมได้อย่างมีความสุขเพื่อสร้างประเทศไทยให้กลายเป็น **“เมืองสีเขียว”** จึงอาสาเป็นศูนย์กลางของเครือข่ายความดี ให้ผู้ที่มีความสนใจด้านการรักษาสภาพแวดล้อมได้มีโอกาสดแสดงพลัง และความคิดสร้างสรรค์ในการร่วมดูแลสิ่งแวดล้อม เพื่อก่อให้เกิดการบูรณาการด้านสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืนครอบคลุมทั่วประเทศ ผ่านการทำกิจกรรมด้านสิ่งแวดล้อมต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกองค์กรภายใต้โครงการ **“โตโยต้าเมืองสีเขียว”**

Since Toyota motor Thailand has been conducting business in Thailand more than 50 years, Toyota is happy to dedicate in happiness mobility to Thai society under a slogan **“Toyota Mobility Happiness ”** as an organization with consciousness and responsibility and cooperation to develop Thai society. One of dedication and intention of Toyota is an environment reservation that currently is conducted under Project of **“Toyota Green Town”**

Due to Toyota is one of the companies conducting industry that causes effects against environment. Therefore, Toyota has dedicated to make the industry and the environment live together with harmony and then Toyota has given importance to the business operation with the environment friendly management since up-stream to down-stream processes including cultivating Thai people with realization of importance of environment, together reserve it and live together with environment with happiness in order to create Thailand to be **“Green Town”**. Therefore, Toyota has volunteered to be a center of goodness network for those who are interested in the environment reservation have opportunity to express their own energy and creativity in the environment reservation together in order to create a sustainable environmental integration throughout the country through activities regarding such environment both inside and outside of organizations under Project **“Toyota Green Town”**

กิจกรรม โตโยต้าเมืองสีเขียว ณ สถานที่ท่องเที่ยวสำคัญ

TOYOTA GREEN TOWN AT THE OUTSTANDING TOURIST ATTRACTIONS



กิจกรรม โตโยต้าเมืองสีเขียว

คือ การนำเอาองค์ความรู้ จากกิจกรรมลดเมืองร้อนด้วยมือเราอินได้แก่

1. การจัดการขยะ
2. การลดใช้ไฟฟ้า
3. การเดินทางอย่างยั่งยืน
4. การเพิ่มพื้นที่สีเขียว
5. การอนุรักษ์น้ำ
6. การใช้วิถีชีวิตที่สอดคล้องกับภูมิปัญญาท้องถิ่น

มาประยุกต์ใช้ในสถานที่ท่องเที่ยว โดยร่วมมือกับผู้นำหน่วยงานในจังหวัดต่งครต่างๆ และชุมชนท้องถิ่น เพื่อส่งเสริมให้คนในชุมชนมีส่วนร่วมในการช่วยลดก๊าซเรือนกระจกอย่างเป็นรูปธรรม และส่งเสริมให้เกิดการท่องเที่ยวแบบเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม โดยเมืองแห่งนั้นๆ จะกลายเป็นต้นแบบของเมืองสีเขียวแก่เมืองต่างๆ ในระแวกใกล้เคียงต่อไป ซึ่งในปีที่ผ่านมาโตโยต้าได้จัดกิจกรรมโตโยต้าเมืองสีเขียวขึ้นใน 2 ภูมิภาค ได้แก่

ภาคใต้ : โตโยต้าเมืองสีเขียวที่กระบี่

โตโยต้า ส่งเสริมให้เกิดการเดินทางอย่างยั่งยืนภายในจังหวัดกระบี่ ผ่านการร่วมปั่นจักรยานกับคนในชุมชนท้องถิ่น ซึ่งมีผู้เข้าร่วมมากกว่า 800 คน และสนับสนุนจุดจอดรถจักรยานในสถานที่สำคัญต่างๆ โดยนำเอกลักษณ์ท้องถิ่นมาประยุกต์ในการออกแบบครั้งนี้รวมทั้งสิ้น 10 จุด อันได้แก่

1. อนุสาวรีย์ปูดำ
2. ศาลากลางจังหวัดกระบี่
3. สวนสาธารณะธารา
4. ตลาดสดมหาพรต
5. พิพิธภัณฑ์ลูกปัด
6. โรงพยาบาลกระบี่
7. โรงปรับปรุงคุณภาพน้ำ
8. หาดนพรัตน์ธาราและอ่าวนาง

และได้ร่วมกับชุมชนท้องถิ่นและองค์การบริหารส่วนตำบลหนองทะเล ในการเพิ่มพื้นที่สีเขียว ด้วยการปลูกป่าบริเวณ ที่โรงเรียนหนองทะเลวิทยา เพื่อปรับเปลี่ยนสถานที่ให้กลายเป็นที่ท่องเที่ยวแห่งใหม่ และเป็นศูนย์การเรียนรู้ระบบนิเวศอย่างยั่งยืนแก่นักเรียนและชุมชนในอนาคต

ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ: โตโยต้าเมืองสีเขียวที่เขียงคาน

โตโยต้า สนับสนุน การเดินทางอย่างยั่งยืน ผ่านการรณรงค์การปั่นจักรยานตามเส้นทางเลียบริมแม่น้ำโขงและสนับสนุนจุดจอดรถจักรยานเพื่อสิ่งแวดล้อม บริเวณถนนคนเดินเขียงคาน

ด้านการจัดการขยะ โตโยต้าได้สนับสนุนตั้งคัดแยกขยะเพื่อเป็นการอำนวยความสะดวก และเป็นการรณรงค์ให้นักท่องเที่ยวได้มีส่วนร่วมในการเริ่มต้นคัดแยกขยะตั้งแต่ต้นทาง ก่อนจะส่งต่อไปยังปลายทางที่โรงคัดแยกขยะของเทศบาล เขียงคาน

นอกจากนี้ยังสนับสนุนให้ชุมชนท้องถิ่นหันมาใช้พลังงานทดแทน โดยทำการติดตั้งแผงโซลาร์เซลล์ (solar cell) ไว้ที่จุดจอดรถจักรยานเพื่อสิ่งแวดล้อมและตั้งคัดแยกขยะ เพื่อนำพลังงานแสงอาทิตย์ที่ได้มาเปลี่ยนเป็นกระแสไฟฟ้าไว้ใช้เป็นไฟส่องสว่าง ในช่วงเวลากลางคืน

และเพิ่มพื้นที่สีเขียว ด้วยการปลูกป่าบริเวณ โดยรอบโรงคัดแยกขยะของเทศบาลเขียงคาน เพื่อเป็นแนวป้องกันฝุ่น และกลิ่นของขยะที่จะกระจายออกสู่ชุมชน และยังถือเป็นศูนย์การเรียนรู้ระบบนิเวศอย่างยั่งยืนแก่นักเรียน



Toyota Green Town

It is to bring knowledge from Stop Global Warming activities namely :-

1. Waste management.
2. Energy saving.
3. Sustainable transportation.
4. Increasing green area.
5. Water conservation.
6. To make a living to comply with local wisdom

For application in tourist attractions with cooperation from dealers, provincial institutes, organizations and local community in order to promote people in community to take a part in greenhouse gas reduction and to promote Environmental tourism whereas the city will become a green town model for the other cities nearby. Last year Toyota has organized Toyota Green Town activity in 2 regions namely :-

THE SOUTHERN REGION : TOYOTA GREEN TOWN @ KRABI

Toyota has promoted a sustainable travel in Krabi Province through activity of bike ride with more than 800 local people participating the activity and promoted Bike Parking points in important areas bringing local identities applied for design totally 10 points as follows:-

1. Poo Dam monument
2. Krabi City Hall
3. Thara public park
4. Maharat fresh market
5. Beads museum
6. Krabi hospital
7. Water quality improvement plant
8. Napparathara beach and Nang bay.

And cooperated with local community and Sub-District Administrative Organization of Nong Talay regarding the green area increase with eco-forestation at Nongtalay Wittaya school in order to be new tourist attention and be the biodiversity learning centre for student and local community in the future.

THE NORTHEASTERN REGION : TOYOTA GREEN TOWN @ CHIANKAN

Toyota promotes Sustainable Transportation through a campaign of Bike ride along Mekong riverside and supports an environmental bike parking points for environment and Waking street @ Chiankan

Waste management, Toyota promotes waste segregation before disposal to facilitate and campaign tourists to take a participation in initial waste segregation since upstream before delivery to the end-point at the waste segregation plant of Chiankan Municipality.

In addition Toyota also supports local people turn to use alternative energy by installing Solar cell at the environmental bike parking point and the waste sorting bin in order to change Solar cell to be electric power for lightings at night.

And increase green area with Eco forest surrounding the waste segregation plant of Chiangkan Municipality as the wall preventing dust and waste odors from spreading to communities and also as Sustainable Eco-system Learning Center to the students and communities in the future.



ศูนย์การเรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน“ชีวนาเวศ”

TOYOTA BIODIVERSITY AND SUSTAINABILITY LEARNING CENTER “CHEEWAPANAVET”



ศูนย์การเรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน “ชีวนาเวศ” (Toyota Biodiversity and sustainability Learning Center) จัดตั้งขึ้นเพื่อเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558 ซึ่งได้ประยุกต์ใช้แนวความคิดการปลูกป่าแนวหลักการปลูกป่าของ ศ.ดร.อาคิระ มิยาซากิ โดยป่านี้แห่งนี้ เป็นป่าในโรงงานแห่งแรก ที่ได้รับความร่วมมือในการปลูกจากทุกภาคส่วน ได้แก่ พนักงานโตโยต้า ผู้ผลิตชิ้นส่วน ผู้แทนจำหน่าย ประชาชนจากชุมชนรอบโรงงาน และชุมชนอื่นๆ ในจังหวัดฉะเชิงเทรา กว่า 13,000 คน ปลูกต้นไม้จำนวน 100,000 ต้น ในวันที่ 3 สิงหาคม 2551 และในปีต่อมาได้จัดทำ “ไบโอโทป” (Biotope) ขึ้นเพื่อเป็นแหล่งที่อยู่อาศัยของสิ่งมีชีวิตและเป็นการสร้างระบบนิเวศจากมือมนุษย์ (Man-Made Ecosystem) จนเมื่อต้นไม้เติบโตเป็นป่าในเขต ที่สมบูรณ์ตลอดจนเกิดระบบนิเวศหลากหลายชนิดในพื้นที่โตโยต้าได้สังเกตเห็น ประโยชน์จากความหลากหลายทางชีวภาพที่เกิดขึ้นจึงได้จัดตั้งเป็นศูนย์การเรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน “ชีวนาเวศ”

Toyota Biodiversity and sustainability Learning Center “Cheewapanavet” has been established to honor Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn on the Auspicious Occasion of 5th. Cycle Birthday Anniversary on 2 April 2015 which applied the concept of Eco forest in accordance with principle of Professor Dr. Akira Miyawaki. This Eco forest was the first Eco forest in a factory with cooperation from all sectors namely Toyota employees, Suppliers, Dealers, people surrounding the plant and other communities in Chachoengsao Province of more than 13,000 people planted 100,000 trees on 3 August 2008. The year later “Biotope” had been established as a natural habitat and to create Man-Made Ecosystem until the tree grown as a complete eco-forest as well as biodiversity in the area. Toyota has realized the benefits from occurring biodiversity occurred therefore Toyota Biodiversity and sustainability Learning Center “Cheewapanavet” was established

ไบโอโทป (Biotope) เป็นการสร้างถิ่นที่อยู่อาศัยของสิ่งมีชีวิตโดยมนุษย์เป็นผู้สร้างเลียนแบบธรรมชาติ มีปรัชญาในการสร้าง ดังต่อไปนี้
BIOTOPE IS A BIO-HABITAT CREATED BY HUMAN IMITATING NATURE IN COMPLIANCE WITH A CREATION PHILOSOPHY AS FOLLOWS:-

1. การสร้างความหลากหลายทางชีวภาพ

โตโยต้าไบโอโทป แสดงให้เห็นถึงสังคมพืชแบบต่างๆ ที่ถูกสร้างขึ้นตามปรัชญา “จากนา ผ่านภูเขา สู่หานที” โดยปรัชญาที่ก่อให้เกิดฝน โดยเฉพาะพื้นที่กลางน้ำและไหลลงสู่ทะเล

1. TO CREATE A BIODIVERSITY

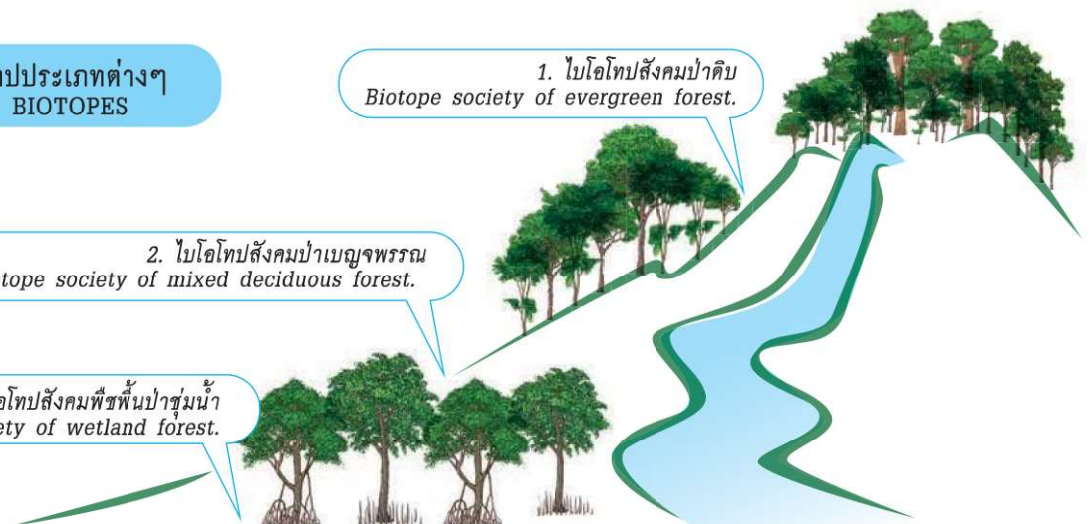
Toyota Biotope shows various types of plant society created in accordance with the philosophy “From sky through mountain to ocean” whereas natural forest causes rain especially in the middle stream then flows to the ocean.

แผนภาพแสดงไบโอโทปประเภทต่างๆ
FLOW CHART OF BIOTOPEs

1. ไบโอโทปสังคมป่าดิบ
Biotope society of evergreen forest.

2. ไบโอโทปสังคมป่าเบญจพรรณ
Biotope society of mixed deciduous forest.

3. ไบโอโทปสังคมพืชพื้นที่ชุ่มน้ำ
Biotope society of wetland forest.





1. ไบโอบีโตนึงคัมพืชป่าดิบ ในไบโอบีโตนึงบริเวณน้ำตก เป็นบริเวณที่ดินมีความชุ่มชื้นสูงคัมพืชในบริเวณนี้จึงเป็นคัมพืชป่าดิบ ซึ่งเป็นป่าไม่ผลัดใบ

1. Biotope of Evergreen forest is a biotope in waterfall area with wet soil so plants society in this area is deemed as a society of rain forest which is Evergreen Forest.



2. ไบโอบีโตนึงคัมพืชป่าเบญจพรรณเป็นป่าผลัดใบ โดยทั่วไปเป็นป่าโปร่งมีต้นไม้ขึ้นอยู่ปะปน

2. Biotope society of mixed deciduous forest is an evergreen forest. It generally is sparse forest mixed with bamboo.



3. ไบโอบีโตนึงคัมพืชป่าชุ่มน้ำ บริเวณบ่อน้ำเป็น การจำลองคัมพืชป่าชุ่มน้ำและป่าชายเลนน้ำจืด

3. Biotope society of wetland forest at pond is an imitation of plant society in blackish water and mangrove forest.

2. บูรณาการแนวคิดที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

INTEGRATION OF ENVIRONMENT FRIENDLY CONCEPT



2.1 คึงมีชีวิต

เป็นที่ย่อยอาศัยและแหล่งอาหารของสัตว์น้ำเล็กๆ รวมทั้งมีพืชน้ำที่คอยดักและบำบัดของเสีย

2.1 Living Bank

Living Bank is a habitat and food source for small animals including aquatic - plants filtering and treating some wastes.

2.2 การใช้ทรัพยากรอย่างรู้คุณค่า

- การทำอิฐทางเดินจากตะกอนดิน
- การนำน้ำที่ผ่านการบำบัดแล้วที่แยกมาจากน้ำดิบซึ่งนำมาผลิตน้ำประปา กลับมาใช้ในไบโอบีโตนึง

2.2 UTILIZATION OF RESOURCES WITH APPRECIATION OF VALUE

- To produce bricks from soil sediments
- The treated water is then introduced. It is separate from the raw water that used to produce water supply then return to the Biotope.



เส้นทางเดินศูนย์การเรียนรู้ความหลากหลายทางชีวภาพและความยั่งยืน "ชีวนาเวศ"

Walking line in Toyota Biodiversity and sustainability Learning Center "Cheewapanavet"

1. ทางเข้า
2. โต๊ะคำค่า 1
3. น้ำตกไบโอบีโตนึง
4. ศาลาพิงความหลากหลายทางชีวภาพ
5. บึงไบโอบีโตนึง
6. บ้านหนูเรือง
7. ศาลาพิงชุมชน
8. โต๊ะคำค่า 2
9. ศาลาพิงธรรมชาติ
10. ศาลาพิงความรู้ป่านีเวศ
11. กำแพง
12. อาคารนิทรรศการ
13. ยางนาคาเฟ่
14. ไบโอบีโตนึง 30 ไร่
15. ป่านีเวศ 30 ไร่

1. Entrance
2. Toyota Base Camp 1
3. Biotope Cascade
4. Biodiversity.
5. Biotope pond.
6. Ban nu reung (Firefly)
7. Energy Community Hall
8. Toyota base Camp 2
9. Renewable energy
10. Eco-forest.
11. Insect cave
12. Building Exhibition
13. Yangna Cafe
14. Biotope 30 rai
15. Eco forest 30 rai.



ดัชนีสารบอ GRI

GRI CONTEXT INDEX

| ITEM | DESCRIPTION | PAGE | ITEM | DESCRIPTION | PAGE |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1 STRATEGY AND ANALYSIS | | | ENVIRONMENTAL PERFORMANCE INDICATOR | | |
| 1.1 | Vision and Strategy regarding TMT's contribution to sustainable development | 8-17 | ASPECT: MATERIALS | | |
| 2 ORGANIZATIONAL PROFILE | | | EN1 | Materials used by weight or volume | 30-31 |
| 2.1 | Name of the organization | 18 | ASPECT: ENERGY | | |
| 2.2 | Primary brands, products and/or services | 18 | EN3 | Materials used by weight or volume | 30-31 |
| 2.3 | Operational Structure of the organization | 19 | EN5 | Energy saved due to conservation and efficiency improvements | 32-33 |
| 2.4 | Local of organization's head quarter | 18 | EN6 | Initiatives to provide energy-efficient or renewable energy based products and services, and reductions in energy requirements as a results of these initiatives. | 26-29 |
| 2.5 | Number of countries where the organization operates and Names or countries with either major operations | 18 | ASPECT: WATER | | |
| 2.7 | Markets served | 18 | EN8 | Total water withdrawal by source | 26 |
| 2.8 | Scales of the reporting organization | 2-3 | EN10 | Percentage and total volume of water recycled and reused | 26 |
| 2.9 | Significants changes during the reporting period regard size, structure or ownership | 6-7 | ASPECT: BIODIVERSITY | | |
| 2.10 | Awards received in the reporting period | 20-21 | EN11 | Location and size of land owned, leased, managed in, or adjacent to protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas. | 67-73, 80-83 |
| 3 REPORT PARAMETERS / REPORT PROFILE | | | EN12 | Description of significant impacts of activities, products and services on biodiversity in protected areas of high biodiversity value outside protected areas. | 67-73, 80-83 |
| 3.1 | Reporting period | 2-3 | EN13 | Habitats protected of restored | 67-73, 80-83 |
| 3.2 | Date of most recent previous report | 2-3 | EN14 | Strategies, current actions, and future plans for managing impacts on biodiversity | 67-73, 80-83 |
| 3.3 | Reporting cycle | 2-3 | SOCIAL PERFORMANCE INDICATOR | | |
| 3.4 | Contact point for questions regarding the report or its contents | 88 | ASPECT: OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY | | |
| REPORT SCOPE AND BOUNDARY | | | LA8 | Education, training, counseling, prevention, and risk-control programs in place to assist workforce members, their families, or community members regarding serious diseases. | 42-43, 46-47 |
| 3.6 | Boundary of the report | 2-3 | LA9 | Health and safety topics covered in formal agreements with trade unions | 14-15 |
| 3.7 | State any specific limitations on the scope or boundary of the report | 2-3 | ASPECT: TRAINING AND EDUCATION | | |
| GRI CONTENT INDEX | | | LA10 | Programs for skills managements and lifelong learning that support the continued employability of employees and assist them in managing career endings. | 48-49 |
| 3.12 | Table identifying the location of the standard Disclosures in the reports. | 84 | Human Rights Performance Indicator | | |
| 4 GOVERNANCE, COMMITMENTS AND ENGAGEMENT GOVERNANCE | | | HUMAN RIGHTS PERFORMANCE INDICATOR | | |
| 4.4 | Mechanisms for shareholders and employees to provide recommendations or direction to the highest governance body. | 42-43 | ASPECT: NON-DISCRIMINATION | | |
| 4.8 | Internally developed statements of mission or values, codes of conduct, and principles relevant to economic, environmental, and social performance and the status of their implementation. | 36-37, 44-45 | HR4 | Total number of incidents of discrimination and actions taken. | 42, 46-47 |
| COMMITMENTS TO EXTERNAL INITIATIVES | | | ASPECT: FREEDOM OF ASSOCIATION AND COLLECTIVE BARGAINING | | |
| 4.13 | Memberships in association (such as industry associations) and/or national/international advocacy organizations in which the organization | 18 | HR5 | Operations identified in which the right to exercise freedom or association and collective bargaining may be at significant risk, and actions taken to support these rights. | 36-37 |
| STAKEHOLDER ENGAGEMENT | | | SOCIAL PERFORMANCE INDICATOR | | |
| 4.14 | List of stakeholder group engaged by the organization | 36-37 | ASPECT: COMMUNITY | | |
| 4.15 | Basis for identification and selection of stakeholders with whom to engage | 36-37 | SO1 | Nature, scope, and effectiveness of any programs and practices that assess and manage the impacts of operations of communities, including entering, operating, and exiting. | 52-73,77,80-83 |
| 4.16 | Approaches to stakeholder engagement, including frequency of engagement by type and by stakeholder group | 36-37 | ASPECT: CORRUPTION | | |
| 4.17 | Key topics and concerns that have been raised throughstakeholder engagement, and how the organizationhas responded to those key topics and concerns, including through its reporting. | 36-37 | SO3 | Percentage of employees trained in organization's anti-corruption policies and procedures. | 42 |
| ECONOMIC PERFORMANCE INDICATOR | | | SO4 | Actions taken in response to incidents of corruption. | 42 |
| ASPECT: ECONOMIC PERFORMANCE | | | PRODUCT RESPONSIBILITY PERFORMANCE INDICATOR | | |
| EC1 | Direct economic value generated and distributed, including revenues, operating costs, employee compensation, donations and other community investments, retained earning and payments to capital providers and governments. | 62-63 | ASPECT: PRODUCT AND SERVICE LABELING | | |
| EC2 | Financial implications and other risks and opportunities for organizations activities due to climate change. | 24-25 | PR5 | Practices related to customer satisfaction, including results of surveys measuring customers | 48-49 |
| ASPECT: MARKET PRESENCE | | | | | |
| EC6 | Policy, practices and proportion of spending on locally based suppliers at significant locations of operation. | 38-39 | | | |

EVALUATION QUESTIONNAIRE

WE WOULD LIKE TO TAILOR SUSTAINABLE REPORT TO MEET YOUR EXPECTATIONS.
PLEASE TELL US YOUR OPINION

WHAT DO YOU THINK ABOUT THIS REPORT?

- ☐ Very Good
 ☐ Good
☐ Average
 ☐ Poor

WHICH TOPICS INTERESTED YOU?

1. Appropriate Contents And Enjoyable To Read.
2. Content Can Be Understood Easily
3. Content Is Up-to-date For Current Situation
4. The Book Is Precise Of Your Needs
5. Knowledges Can Be Applied
6. Overall Satisfaction

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

WHICH TOPICS INTERESTED YOU?

- About Toyota ☐
 Environmental performance ☐
 Social performance ☐
 Social contribution ☐
 Environmental Social contribution ☐
 Safety Social contribution ☐
 Economic performance ☐
 Special Articles ☐
 Others please indicate..... ☐

Any comments or suggestions

PLEASE PROVIDE US WITH SOME INFORMATION ABOUT YOURSELF TO ASSIST US IN THE BETTER UNDERSTANDING USERS OF OUR REPORT (ALL ITEMS OPTIONAL)

Which stakeholder group do you belong?

- Shareholder/Investor ☐
 Broker/Analyst ☐
 Government Agency ☐
 Academic/ Student ☐
 Customer ☐
 NGO ☐
 others ☐

Name
 Organization
 Email

1. Fill in this questionnaire and send it by mail to:
TOYOTA MOTOR THAILAND CO.,LTD
SAFETY AND ENVIRONMENT PROMOTION OFFICE
186/1 MOO 1 OLD RAILWAY ROAD SAMRONG TAI, PHRAPADAENG, SAMUT PRAKARN 10130
2. Fill in this questionnaire and **FAX TO +662-386-1956**
3. Fill in this questionnaire and **EMAIL TO SEO@TOYOTA.CO.TH**

The first 50 persons to fill in the questionnaire and received by March 31, 2017 will received a gift by way of thanks for your kind cooperation.



TOYOTA BIODIVERSITY AND
SUSTAINABILITY LEARNING CENTER
CHEEWAPANAVET

TOYOTA

TOYOTA ECO FOREST

BIOTOPE
Sustainable Learning Center

TOYOTA BIOTOPE
SUSTAINABLE LEARNING CENTRE

TOYOTA BANPHO PLANT
THE SUSTAINABLE PLANT

TOYOTA

WHITE ROAD
THEME PARK

TOONG SONG STOP GLOBAL WARMING
LEARNING CENTER
NAKORN RITHAMARAT PROVINCE

TOONG SONG

SUKSALA YEAW YA
LOK RON LEARNING CENTER

MUEANG KLAENG

TOYOTA

ECO DEALERSHIP
OUTLET

U-MONG STOP WARMING
LEARNING CENTER LUMPOON PROVINCE

U-MONG

TOYOTA
MANGROVE FOREST

BANGPU NATURE
EDUCATION CENTER

RACHAMONGKOL
RICE

**Inside
cover**



TOYOTA MOTOR THAILAND CO., LTD.
186/1 Moo 1, Old railway Rd., Samrong tai, Phra Pradaeng, Samutprakarn 10130